

ЧАСОСЛОВЪ.

НА НАРЪЧИ АЛТАЙСКИХЪ ИНОРОДЦЕВЪ.

Переведенъ съ Учебнаго Часослова, издавнаго
Святѣйшимъ Синодомъ.

ИЗДАНИЕ
ПРАВОСЛАВНАГО МИССИОНЕРСКАГО ОБЩЕСТВА.

ТОМСКЪ.

Паровая скоропечатня П. И. Макушина.

1895.

27
47

A5833

Национальная
библиотека
Республики Алтай
им. М.В. Чевалкова

Цензурною Коммиссією, при Алтайской Мисіи учреж-
денною, печатать дозволено.
Предсѣдатель Коммисіи *Епископъ Макарій.*

5-4-1895

ОГЛАВЛЕНІЕ.

	Стран.
Молитвы по возстаніи отъ сна	1
Начало полунощницы.	7
„ „ субботныя	33
„ „ воскресныя	40
„ утрени	45
Чась первый	86
Послѣдованіе часовъ. Чась третій.	98
Чась шестый	115
Послѣдованіе изобразительныхъ	128
Чась девятый	159
Чинъ о панагіи.	172
Послѣдованіе вечерни	182
„ великаго повечерія	206
„ малаго повечерія	258
Во святыя и великія дни страстныя седмицы .	265
Тропари воскресны осми гласовъ съ бого- родичны и кондаки ихъ	271
Тропари и кондаки великихъ святыхъ и осо- быхъ празднествъ	294
Тропари и кондаки общія святымъ	333

II

	Стран.
Избранніи тропари и кондаки изъ тріудей пост- ныхъ и цвѣтныя	357
Огнупустительніи тропари всея седмицы	364
Пѣсни троичны, поемья въ великую 40-цу на утрени по великой ектеніи и аллилуіа со стихи	370
Параклисисъ Божіей Матери	274
Молитва: О Пресвятая Госпоже	395
Тропари воскресны, поеміи по непорочнахъ въ недѣляхъ всего лѣта, гласъ 5.	398
Тропари, поеміи по непорочнахъ въ субботу (мертвеніи), гласъ 5.	401
Молитвы утренія	404
Помянникъ	418
Молитвы въ продолженіи дня.	424
Молитвы на сонъ грядущимъ.	426

ЧАСОСЛОВЪ.

СЪ БОГОМЪ СВЯТЫМЪ,

обдержай послѣдованіе по чину святыхъ
іерусалимскихъ и честныхъ монастырей.

Воставъ отъ сна, отлучися
одра, и рцы:

Молитвами святыхъ отецъ:

Е Каан, Иисусе Христосе Кудайбис!
агару адаларыбистин мөргүү учун
бисти кайрлагын, аминь.

Таже: Святой Боже:

Агару Кудай, агару Күүч, агару
Өлбөс, бисти кайрлагын (3 кат.).

Слава и нынѣ:

Адаа, Уулга, Агару Тынга алкыш
јессин, емди-дее, качан-даа чактын
ака, аминь.

Пресвятая Троице:

Е агару Ўчўлўк, бисти кайрлагын;
е Каан, килинчектерибисти арулагын;
е Пашкаруучы, јарамастарыбисти тап-
тагын; е Агару, Сен келип, јоболы-
бисти јаскын, Боюннын адын учун.

Господи помилуй.

Е Каан кайрлагын (3 кат.).

Слава и нынѣ:

Адаа, Уулга, Агару Тынга алкыш
јессин, емди-дее, качан-даа, чактын
чака. Аминь.

Отче нашъ:

Е теңередеги Адабис! адын Сенин
алкалзын. Каандыгын Сенин келзин.
Каниип теңериде, аниип јерде-дее, та-
бын Сенин болзын. Кўндеги ажыби-

сти пўгўн биске бергин. Канип бис алымдуларыбисти пожодып јадыбис, пистин алымдарыбисти таштагын. Жеткерге бисти кидирбегин; јаманнан бисти аргалагын.

Священникъ:

Яко Твое есть царство:

Е Ада, Уул, Агару Тын! пашкарар пашкару, кўчтў кўч, мактулу мак десе, емди-дее, качан-даа, чактын чака Сени туру. Аминь.

И настоящыя тропари, гласъ I.

Воставше отъ сна:

Е Пуурсак! бис уйкудан туруп, Саа јыгыла бажырып јадыбис; Кўч Боюнга Ангелдын сарынын ўнденип айдып турубис: Е Кудайбис! агару, агару, агару еден; Кудай Боюнды тууган Ененин учун бисти кайрлагын.

Слава:

Адаа, Уулга, Агару Тынга алкыш јессин.

Отъ одра и сна:

Е Каан! Мени төжөгимнен, ую-
кудан тургускан Боюн, мениг са-
нагам-была жүрегимди жарыткын, ага-
ру Ўчүлүк Боюнды сарнаирга ме-
нинг уузымды ачылткын: е Кудай-
ибис! агару, агару, агару еден,
Кудай Боюнды тууган Енениг учун
бисти кайрлагын.

И нынъ:

Емди-дее, качан-даа, чактын чака.
Аминь.

Внезапу судія прїидеть:

Шылуучы кенетин келгежин, ар
кижининг неле еткени пилдире берер
деп, коркунуп, тун ортозында айдып
турубис: е Кудайибис! агару, агару,
агару еден; Кудай Боюнды тууган
Енениг учун бисти кайрлагын.

Е Каан кайрлагын (12 кат.).

И молитву сію:

Отъ сна возставъ, благодарю Тя:

Е Агару Ўчўлўк! уйкудан туруп,
Саа алкыш јеттирип турум. Боюннын
кўп бiянын-была, узака сактаирын
учун, јалку, килинчектў болгон бо-
юма чугулдабадын, јарамасту бол-
гон боюмча мени кыялдабадын, ер-
тенен бери Сенин кўчўнди сарнаир-
га, неме езебей јаткан боюмды, киж
сўеечи Боюннын јангычча, мени тур-
густын. Емди менин санагамнын
кўзўн јарыткын, уузымды ачылткын,
Сенин сўстўринге ўренгидiй болоин,
салымдарынды пилип, кўўнин-биле
кылынгыдiй болоин, јўрегимде ай-
дынып, сарнагыдiй болоин, Адалу,
Уулду, Агару Тынду Боюннын ару-
дан ару адынды сарынга кидирип,
мактагыдiй болоин, емди-дее, качан-
даа, чактын чака. Аминь.

Иная молитва.

Слава Тебѣ Царю:

Саа алкыш јессин, е Каан, ончоны тудуп турган Кудай! Не болорынын кийнин билеечи, кижии сўеечи Боюн, килинчектў, јарабас боюмды јарадып, уюкумнан тургустын, агару өргөөнө мени кидирдин. Е Каан! агару, еди јок сагыш черўлерингинин ўнин уккандый, менин мөргўп айткан ўнўмди угуп алгын. Ак јўрегимнен, пазынган сагымнан, пиар уузымнан мактап айткыдый болоин деп, маа кежигин бергин: мен-дее ойгор кыстар-была кожо болуп, тынымнын јарык јарыткыжы-была, Аданын, Агару Тынын Боюнча макталып турган Сөс Кудай Боюнды мактагыдый болоии. Аминь.

— 8 —

Священникъ глаголетъ:

НАЧАЛО ПОЛУНОЩНИЦЫ!

Священникъ глаголетъ:

Бистинъ Кудайбис емди-дее, качандаа, чактынъ чака алкалу.

Чтецъ:

Аминь. Саа алкышъ жессин, е Кудайбис, Саа алкышъ жессин.

Царю небесный:

Е теңередеги Улу Бий, коот едеечи, чынды билдиртип турган Тын, ар жерде бар болуп, ончоны толтуруп жаткан, ар якшылык-была бай, тўрў едеечи! Сен келип ичибисте ўйленгин, ончо пижарыбисти арулагын; е Биянду, сўнебисти аргагын.

Святой Боже:

Агару Кудай, Агару Кўч, Агару
Ўлбөс, писти кайрлагын (3 кат.).

Слава и нынъ:

Адаа, Уулга, Агару Тынга алкыш
јессин, емди-дее, качан-даа, чактын
чака. Аминь.

Пресвятая Троице:

Е Агару Ўчўлўк! писти кайрлагын.
Е Каан! килинчектеибисти арула-
гын. Е Пашкаруучи! јарамастарибисти
таштагын. Е Агару! Сен келип, јобо-
лыбисти јаскын, Боюннын адын учун.

Е Каан кайрлагын (3 кат.).

Слава и нынъ:

Адаа, Уулга, Агару Тынга алкыш
јессин, емди-дее, качан-даа, чактын
чака. Аминь.

Отче нашъ:

Е теңередеги Адабис! адын Се-
нинг алкалзын. Каандыгын Сенин
келзин. Канип теңереде, анип јерде-

дее, табын Сенин болзын. Кўндеги ажыбисти пўгўн писке бергин. Ка-
нип пис алымдуларыбисти божодып
ядыбис, пистин алымдарыбисти таш-
тагын. Леткерге бисти кидирбегин;
јаманнаг бисти аргалагын.

Возласъ:

Яко Твое есть царство:

Е Ада, Уул, Агару Тын! пашкарап
пашкару, кўчтў кўч, мактулу мак де-
зе, емди-дее, качан-даа, чактын чака.
Сени туру. Аминь.

Таже:

Е Каан кайрлагын (12 кат.).

Слава и нынъ:

Адаа, Уулга, Агару Тынга алкыш
јессин, емди-дее, качан-даа, чактын
чака. Аминь.

Придите поклонимся:

Келигер, Кудай Кааныбиска паш-
койолдор.

Келигер, Христос Каан Кудайби-
ска башкойолдор.

Келигер, Христос Каан Кудайби-
стын Боина жыгыла башкойолдор.

Поклоны три.

И абіе псаломъ 50-й:

Е Кудай! улу Біянду Бойун, мени
кайрлагын, улу пуурсак Бойун, ја-
зыктарымды арулагын. Анчадала ја-
зыгымды менен јунуп ійгин, килин-
чегимди арулагын. Мен дезе, јазык-
тарымды пилинип турум, килинчегим
ўргўлји алдымда туру. Јаңыс Бойу-
на килинчек еттим, Сенин алдында
јаман кылындым; анитканымда, јар-
гы пўдўрўп, сөзинг айдар болзон, ак
полорзынг, јаргы едер тужунда мени
јеңерзин. Муна, мен јарамастуда
табылган едем, енем, килинчектў
полгон бои, мени тууган еде. Муна,
Сен чынды сўўдин; ойгор оингнын

пилдирбезин, јажыттуун маа билдирттин. Иссоп-была маа чачсан, аруланарым. Мени јунзан, кардан артык агарарым. Маа сүгүнүш, кубат угуссан, менин пазынган сөөктөрүм сүгүнер. Јүзүнди килинчектеримнен пура туткын, јарамастарымнын ончозын кырып ійгин. Е Кудай! ичимде ару јүрек пүдүргин, көксимде ак сагыш јангырткын. Јүзүнгнен мени кедерлетпегин, Агару Тынынды менен јайладып албагын. Мени Боюнун аргага сүгүндиргин, пашкараар Тынбыла мени тыныткын. Јарамастуларды јолдорыга үредерим, јамандар Саа пагарлар. Е Кудай! мени арглаир Кудай! каннан мени божоткын; тилим Сенин агынды коолонуп айдар. Е Каан! Сен ердимди ачсан, уузым магынды айдар. Сен дезе, көдүрги керектезен, мен аны берер едем. Отко салып күйдүр-

ген кӧдӱргини дезе, Сен жаратпайзын. Кудайга кӧдӱрги—јажуурган сагыш; јажуурган, пазынган јӱректи Кудай жаратпай салбас. Е Каан! шянныннын боинча Сионго јакшын јеттиргин, Јерусалимнын шибеези пӱтсин. Ол чакта акту теп перӱди, кӧдӱрӱди, отко салып перӱди јарадарзын. Ол чакта ширеенге еркек уйлар саларлар.

Таже, каөизма 17-я. И по концу ея абіе:

Вѣрую во единого Бога:

Јандап јадым јангыс Кудайга, ончоны тудуп турган Адаа, тенгеренин, јердин ончо кӧрӱнердин, кӧрӱнбестин Јајачызына. Јандап јадым јангыс Каан Јисус Христоско, Кудайдын јангыс туулган Уулына, ончо чактардан озо Адазынан туулганга. Јарык јарыктан, чын Кудай чын Кудайдан јајалган емес, туулганга. Адазы - была пир

болуп турганга, ончо ончозы Анан болгонго. Бис кижилер учун, бисти аргалаир учун тенгереден тўжўп, Кудайдын Агару Тынынан, Марія Кыстан кижини един алынып, кижини болгонго. Понтий Пилаттын тужунда, бистинг учун креске кере тартырып кыйнатканга, межике салылып, ўчўнчи кўнўнде, чиминче, тирилип турганга. Тенгере чыгып, Адазынын онгында оттуруп жатканга. Тўрўлерди, өлгөндөрдү жаргылаир учун ады чабы-была база келеттенге, Анын каандыгынын учу жок болор. (Жагдап жадым) Агару Тын Каанга, тўрў едеечее, Ададан чыгып турганга, Адазы-была Уулына тен башкоилып, макталып турганга, пророкторго ебелип айтканга. Жагыс, Агару, пар кайдагы, Апостолдорди Церквее. Килинчектер ташталар керегинде креске бир тўжеттен деп айдып жадым. Өлгөндөрдун тирилип

тураттанын, келеттен чактын учу јок
коногын сактап турум. Аминь.

Трисвятое:

Агару Кудай. Е Агару Ўчўлик. Е
тенгередеги Адабыс.

И абіе священникъ возлашаетъ:

Е Ада, Уул, Агару Тын.

Таже тропари сія, во гласъ 8-й.

Се женихъ грядетъ въ полунощи:

Мна, тўн ортозында Колту клаадыр,
Аа уйгу боинча туштаган кулы ке-
жиктў; чөкөнгөн бои туштаза, јара-
бас. Андиинда, көр, тыным! уюкаа
пастырба, өлумге берилип, каандык
тыжында пөктөлип калбаин; је, өрө
туруп, кычырып айт: е Кудай! Ага-
ру, агару, агару еден; Кудай Бо-
юнды тууган Ененин учун бисти
кайрлагын.

Слава:

Адаа, Уулга, Агару Тынга алкыш
јессин.

День онъ страшный:

Е тыным! Паа коркушту кўнди сананып туруп, боюгнын свѣчинг кўйдўргенче, май жарытканча уйгу болуп тур: мна, Колту пу деп, ўнденген ўн саа качан угулуп келбегей, билбейзин. Анитканда, кѳр, тыным! ўргўлей бербейин, ежик тыжында пеш кыс чылап токулдадып туруп калбаин; је, уйгу болуп сакып тур, јакшы јытту майбыла Христосты уткугыдый бол; айдарда, Кудай мактулу кееркеткен ўин саа бергидий болзын.

И нынѣ:

Емди-дее, качан-даа, чактынг чака. Аминь.

Богородицѣнъ:

Тебе необоримую стѣну:

Е Кудайды тууган Кыс! Јендирбес шибее, орныктырар аргабис Боюнга мѳргўп, сурап турубис. Каршыгып јўргендердин јѳптѳрин пускын, Бо-

югнын кижилеринди ачуунан јыргал-
га кечир. Боюгнын јуртунды корула,
ИМПЕРАТОРГА темеже ениш, елге
амыр болзын деп мөргү: е Кудайды
тууган Ене! Сен бистин иженерибис
еден.

Таже:

Е Каан кайрлагын (40 кат.).

И молитву сію:

Иже на всякое время:

Ар чактын чазы-заин тенгереди,
јерде бажыртып мактадып турган
Христос Кудай! узак сактаачы, улу
піянду, улу пуурсак Сен еден. Акту-
ларды сүүп, килинчектүлерди кайрлап,
келер чакта јакшылыгымды берерим
деп, ончолорды аргаа кычырып тур-
ган Сен еден. Е Каан! пу часта мөр-
гүп турган мөргүүбисти Пойун јара-
дып алгын; јүрүмүбисти салымдары-
на паштантыргын; тыныбисти агару
еткин; едибисти арулагын, санагаби-

сти ондогын, сагыжыбисти арулагын. Ар ачудан, јаманнан, јоболдон бисти аргалагын. Агару Ангелдарына бисти корулаткын. Пис аларга коруладып, паштадып, пир јанга пиргиреибиске, јууктап болбос магынды билерибиске јеткидй бололы. Сен дезе чактын чака алкалузын. Аминь.

Господи помилуй:

Е Каан кайрлагын (3 кат.).

Слава и нынѣ:

Адаа, Уулга, агару Тынга алкыш јессин, емди-дее, качан-даа, чактын чака. Аминь.

Честнѣйшую херувимъ:

Херувимдардан артык кўндулу, Серафимдар тенежип болбос мактулу, Сѳс Кудай ды пузулбай тууган, Кудайдын чын Енези, Сени мактап јадыбис.

Е Адай, Каанын ады-была алкагын.

A5833

Священникъ: Боже ущедрн ны:

Е Кудай! биске нуурсагын, бисти алкагын, биске јўзўнди јарыдып, бисти кайрлагын.

И аще есть алмлыа, творимъ поклоны три великіе, глаголюще молитву сію тайно святого Ефрема, раздѣляюще ю въ три части:

Господи и Владыко живота моего:

Е Каан! јўрер коногымнын Пашкаруучызы, маа јалкуурар, чѳкѳнѳр, пажыркаир, кей ермек ермектеир сагыш бербегин. (*Поклонъ*)

Духъ же цѳломудрія:

Ак санаалу, јабызыдынар, чыдым, сўер сагышту болорго мен кулунга бергин. (*Поклонъ*).

Ей Господи Царю:

Е Каан, Улу Бій! јазыктарымды боюма кѳрўндирип, карындажымнын ки-

линчегин мени ермектетпегин, Сен дезе; чактын чака алкалузын. Аминь.

(Поклонъ).

Таже малыхъ 12, глаголюще на кійждо поклонъ:

Боже очисти мя грѣшнаго:

Е Кудай! мен килинчектўди арулагын.

И наки послѣди молитву сію:

Господи и Владыко живота моего:

Е Каан! јўрер коногымнын Пашкаруучызы и проч. *Поклонъ единъ великій.*

Таже молитву сію:

Владыко Боже:

Пашкаруучы! ончоны тудуп турган Кудай Ада, е Кудайдын јангыс туулган Уулы Јисус Христос Каан, е Агару Тын, јангыс Кудай, јангыс кўч! Мен килинчектўди кайрлагын, кулга турбас кулун боюмды, Боюннын канійда билгенинче, аргалагын; Сен дезе, чактын чака алкалузын. Аминь.

Аще же нѣсть аллилуїа, оставляется:

Е Каан! јўрер коногымнын Пашкаруучызы: *и поклоны, и глаголемъ токмо:*

Владыко Боже:

Е Пашкарўучы! ончоны тудуп турган Кудай Ада:

И молитвы сія:

Подобаетъ въдати, яко молитвы сія глаголются отъ 22-го септемврїа мѣсяца, до недѣли Вайї.

Василїя Великаго:

Господи Вседержителю:

Е ончоны тудаачи Каан! еди јок черўлердин, неле еттўлердин Кудай, ўстўниде тураачи, пазынчыктарга килеп кўрўчи, јўрегиндегилерин, ичиндегилерин ченеечи, кижинин јажырганын озо ажындыра јартын пилеечи, јарып паштаган пажы јок, мўнгў јарып турган јарык еден; пашкаланынын, кубуларынын кўлўтки-

зи-дее јок. Е ѓлбѓс Каан! Сени улу пуурсак деп тидиниц, пијар уузыби-стан пу турганда едиц турган мѓр-гўўбисти Боюн јарадып алгын. Ижи-бис-биле, сѓзўбис-биле, санагабис-была, билиниц, билинбей, килинчек-тениц еткен јарамастарыбисти таш-тагын; бисти едибистин, тыныбыс-тын пјарынан арулагын. Сенин јан-гыс туулган Уулын Јисус Христос, Каан Кудай Аргалаачибистин јарт билдире келер кўнин сакып турган боибиска, пу тўрў јўрген тўнибисти ертирерге, омок јўрек, ерўўл сагыш бергин. Ол кўнинде дезе ончонын шылуучызы атту чапту келиц, ар кажызына ижинен кѓрѓ туружарын јет-тирер. Бис, јыгылып, јалкуурып јат-паилдар; је, уйгу болуп, јыгылганы-бистан ѓрѓ туруп, керегибисти кылы-нып јўреечи болуп, Аа туштагыдый бололы. Аниц белец болгон боибис,

Анын јыргалына, Кудай Боюнын мактулу кееркеткен ўине киргидй бололы. Анда јыргап јаткандардын коо ўни ўзўлбес, јўзўнин тил айдып јетпес јакшылыгын кўрўп тургандардын кубады учурына чыкпас. Сен десе, јарыдып, ончозын агару едер чын јарыксын, не пўткеннин ончозы Сени чактын чака сарнап туру. Аминь.

Таже возвышаетъ священникъ руцъ, глаголя тогожде:

Тя благословимъ, Вышній Боже:

Е Ўстўнидеги Кудай! Бйянду Каан! Сени алкап јадыбис. Качан-даа биске не едип турганын улу, учурына чыкпас, мактулу, коркушту, тоозына чыкпас; уйан боибисти енчиктирерге, тын уурзынып јаткан едибисти уур иштеринен пожодорго, писке уюку берген еден. Саа алкыш јеттирип турубис: бисти килинчектерибис-биле өчўтпей, бис кижилерге, Боюннын

жангынча, кару болуп, Сенин кўчўн-
ди сёскё кидирип мактаирга, неме
езебей јаткан боибисти тургускан
еден: анын учун, кемјип болбос пу-
урсак Боюнга јалынып јадыбыс: би-
стин санагабыстин кёзўн јарыткын,
тын јалкуурып ујуктаганынан би-
стин сагыжыбисти ујгузып тургускын;
бистин уузыбисти ачылткын, алары-
бисти магын-была толтыргын; Сени,
пулгалбай, сарынга кидирип, мактап
айткыдый бололы. Не ончозында, он-
чо ончозынан макталып турган, паш-
талган паштамызы јок Адалу, жангыс
туулган Уулду, агару, тўрў едеечи
Тынду Кудай Сен еден, емди-дее,
качан-даа, чактын чака. Аминь.

Таже:

Келигер, Кудай кааныбиска паш-
којолдор (3 кат.).

И поклоны три, и псаломъ 120-й.

Возведохъ очи мои въ горы:

Көзүмди ту-јаар туттым, анан маа
полуш келер. Маа полужар полуш јер-
ди тенгерини пүдүрген Кааннан. Ол се-
нин пудунгды аптыктырбас, сени Сак-
таачи үргүлебес. Израилды Сактаачи
дезе, үргүлебес, уйуктабас Ол. Каан
сени сакыир, он колуннан сени Каан
көлөир. Түште сени күн күйдүрбес,
түнде ай нетпес. Каан сени ар јаманнан
корулаир, тынынды Каан сактаир.
Сенин киреринди, чыгарынды Каан
емдиден ары, чактын чака корулаир.

Псаломъ 133-й.

Се нынѣ благословите Господа:

Пу турганда Каанды алкагар; е Ка-
аннын ончо кулдары! Анын туразын-
да, Каан Кудаибистин күрентиктерин-
де тургандары, түнде агару немелери
јаар колугарды тудуп, Каанды ал-

кагар. Јерди тенгерени јаяган Каан
Сіоног сени алказын.

Слава и нынѣ:

Адаа-емди-дее.

Агару Кудай. (3 кат.). Е агару
Ўчулук. Е тенгереди Адабис.
Е Ада, Уул, агару Тын: †

И тропари сія, гласъ 2-й.

Помяни Господи, яко благъ рабы Твоя:

Е Біянду Каан! кулдарынды езе
алгын, тўрўўнде не еткен килинчек-
терин таштагын: килинчеги јок киж
јок, јангыс-ла Сен килинчеги јок, ке-
чирилгендерди енчў јўргўзеечи-дее
Сен еден. †

Глубиною мудрости:

Е тапнас сўмезин таап, ончозын
пашкарар, ончозына тузалуун берер
јангыс Пашкарўучы Каан! кулдарын-
нын сўнезиндерин амыр јўргўскин,
јајачы, јазаачи Кудайбис Боюна алар
иженген еде.

Слава:

Адаа, Уулга, Агару Тынга алкыш
јессин. †

Кондакъ:

Со святыми упокой, Христе:

Е Христос! уурыбас, ачуурканбас,
улу тынбас, мӧнкӱ јӱрер јерде агару-
лар-была кулдарыгнын сӱнезин амыр
јӱргӱскин.

И нынѣ:

Емди-дее, качан-даа, чактын чака.
Аминь. †

Богородиченъ:

Блажимъ тя вси ради:

Е Кудайды тууган Кыс! Бис ончо
аймактар, Сени јакшылап айдып ја-
дыбис, неге-дее падып ѱйленбес Хри-
стос Кудайбис, Сениг ичине кӱӱнге-
рип ѱйленген еде. Биске турушчи бо-
луп турганыга бис-тее кежиктӱбис:
тӱни тӱжи-биле бистин учун мӧргӱп ја-
сын, Сениг мӧргӱӱн-биле Каан ски-

СМ 219 геловек

петтерлери тын болуп јат. Анын учун, Сени сарынга кидирип сарнап турубис: е Јакшылыкту сўгўнгин, Каан Сенин-биле туру. †

Е Каан кайрлагын. (12 кат.).

И молитва сја:

Помяни Господи въ надежди воскресенія:

Е Каан! тирилип, учу јок јўрерине иженип амырап калган бистин адаларибисти, карындаштарыбисти, чын јан тутканча, ак санап јўргенче кечирилгендерди езеп алгын: алардын кўўнгерип кўўнгербей сөзи-биле, ижи-биле, санагазы-была етткен килипчектерин таштагын. Аларды јарык јерге, серўўн јерге, енчў јерге јўргўскин, анан неле јобол, ачу, улу тынары качып јок болуп парган. Сенин јўзўннин јарыгы јарып, анда чактан бери јўрген агаруларды кубуксыдып јат. Воюннын каандыгында, айдып болбос јакшылыгында, учу

жок жыргалду коотто кубуксып жүрер-
ге аларга-даа, биске-дее бергин. Е
Христос Кудайбис! Амырап калган
кулдарыңды түрү жүргизери, өлгөнди
тиргизери, енчү едип жүргүзери Сен
еден. Саа, паштамызы жок Адага,
Агару Биянду, түрү едеечи Тынына,
емди-дее, качан-даа, чактын чака,
алкыш жеттиредибис. Аминь. †

Преславная Приснодѣво:

Е мактулудан мактулу, качан-даа
ак боинча калган Кыс, Христос Ку-
дайдын Енези! Сенин Боюнча, бистин
тыныбисти аргалазын деп, бистин
мөргүүбисти Сенин Уулын болгон
Кудайбиска жеттиргин. †

Упованіе мое Отець:

Менин иженерим Ада, сыгынарым
Уул, коруланарым Агару Тын. Е Ага-
ру Учүлик! Саа алкыш жессин.

Слава и нынѣ:

Адаа, —емди-дее:

Е Каан кайрлагын (3 кат.). Ал-
кагын. *И священникъ: Христос чын*
Кудай. И бываетъ отпустъ. И прием-
лемъ прощеніе обычное. Священникъ гла-
голетъ:

Помолимся о Благочестивѣйшемъ:

Имери ак санаалу, Өз-алдынан
пашкарып турган, пар Россіянын
Император **НИКОЛАЙ АЛЕКСАН-**
ДРОВИЧ улу Кааныбистин учун
мөргүилдер

Анын Илгери ак санаалу Абакаи,
АЛЕКСАНДРА ӨЕОДОРОВНА Ка-
ан Императрицанын учун.

Анын ак санаалу Енези **МАРІЯ**
ӨЕОДОРОВНА Каан Императрица-
нын учун.

Анын ордына турар Карындажы
ГЕОРГІЙ АЛЕКСАНДРОВИЧЬ, ак
жанду Каан, Цесаревич улу Князь
учун.

*О Святѣйшемъ Правительствующемъ
Синодѣ:*

Пашкарып Агару турган Сино-
тын учун. Христос деп санаалу
черүге тежежи, аны тыгыдары
учун. Бистин абыс адабыстын, Хри-
стостын боинча ончо карындаштары-
бистин учун. Бисти јаман көрүп јаткан-
дардын, јакшы көрүп тургандардын
учун. Биске біян еди, керегибиске
јүрүп јаткандар учун. Јарабас бои-
бисти, бистин учун мөргүгер деп,
айткандардын учун. Олјоо кирген-
дерди айрып алары учун. Сала бер-
ген адаларыбистин, карындаштары-
бистин учун. Су-была јүргендердин
учун. Уурып јаткандардын учун. Јер-
дин ажы пайтак болоры учун мөргү-
илдер. Православный Христос јанду
ар кижинин сүнези учун. Ак јанду
Каандарды јакшылап айдалдар. Пра-
вославный Архіерейлерди, пу агару

өргөөни пүдүрген кижилерди, Бистин ада енелерибисти, мында, ар жерде жадып кечирилген православный жанду адаларибисти, карындаштарыбисти жакшылап айдалдар.

Предстоятель:

Бой боибистинг учун айдалдар.

Е Каан кайрлагын (3 кат.).

Молитвами святыхъ отецъ:

Е Каан, Исус Христос Кудайбис! агару адаларыбистинг мөргүү учун бисти кайрлагын. Аминь.

Вонми, яко аще должно пѣтися во всю седмицу полунощницъ.

Подобаетъ въдати, яко во святый горъ Афонстый, по помяни Господи: глаголютъ настоящіе тропари:

Помилуй насъ Господи:

Писти кайрлагын, е Каан Кудай, писти кайрлагын, каруубыс айдыналбай, килинчектү боибис, Сени

Кааныбис деп, мөргүп турубис, писти кайрлагын.

Слава: Адаа:

Господи помилуй насъ:

Е Каан Кудай! писти кайрлагын: бис Саа ижендибис; писке кырчуурбагын, јаманыбисти езинге тўжўрбегин, база-дааташтап көргўн: пуурсак Сен еден; өштўлерибистен аргалагын: бистинг Кудайбис Сен еден, бис Сенин кижилеринг, ончобыс колыннын пўдўргени, адын адап кычырып турубис.

И нынъ: Емди-дее:

Е алкышка калган Кудай Енези. пуурсагыннын ежигин биске ачып пергин; Саа иженген боибис өчип калбайлы, тўбектерибистен аргалангыдый бололы: Христоско јанданган аймактын аргазы Сен еден.

И священникъ екменю:

Е Кудай, улу Біянду Боюн:

Паза мөргүп турубис:

И прочая:

Е Каан кайрлагын. (40 кат.). *Воз-
гласъ: Е Аргалаачи Кудайбис, бистин
уккын: Посемъ, Слава, и нынъ: и от-
пустъ, и прочая, яко преднаписана суть.*

**Начало съ Богомъ полунощницы
субботныя.**

Творитъ священникъ:

Благословень Богъ нашъ:

Бистин Кудайбис емди-дее, качан-
даа, чактын чака алкалу.

И мы:

Аминь. Саа алкыш јессин, е Ку-
даибис, Саа алкыш јессин. Е тене-
ридеги улу Бій: Агару Кудай: Е
агару Ўчўлўк: Е тенередеги Адабыс:

Е Ада, Уул, Агару Тын:

Е Каан кайрлагын (12 кат.).

Келигер, Кудай Кааныбиска баш-
койолдор (3 кат.).

Таже исаломъ 50:

Е Кудай улу Біяндү Боюн:

Каөисма 9, и по конць ея:

Жандап жадым жангыс Кудайга: Агару Кудай: Е агару Ычүлүк: Е тегередеги Адабыс:

И тропари сїя, гласъ 2:

Несозданное естество:

Неден-дее пүтпеген Боюн, ончоны Пүдүреччи, бистингу узыбисти ачылткын, Сенин магынды ын сала жарлагыдый бололы: Е агару, агару, агару Кудай! Кудайды тууган Ененин учун бисти кайрлагын.

Слава:

Адаа, Уулга, Агару Тынга, алкыш жессин.

Вышнія силы подражающе:

Ыстүнгидеги черүлерден көрүжүп, бис жердегилер, Пуурсак Боюнга, жену сарын жеттирип турубис: е агару,

агару, агару Кудай! Кудайды тууган
Ененин учун бисти кайрлагын.

И нынѣ:

Емди-дее, качан-даа, чактын чака.
Аминь.

Отъ одра и сна:

Е Каан! Мени төжөгимненг, уюку-
мнан тургускан Боюн, менин са-
нагам-была јүрегимди јарыткын, ага-
ру Ўчүлик Боюнды сарнаирга, ме-
нин уузымды ачылткын: е агару,
агару, агару Кудай! Кудайды тууган
Ененин учун бисти кайрлагын.

Е Каан кайрлагын (40 кат.).

Ар чактын чазы-заин:

Е Каан кайрлагын. (3 кат)..

Адаа: емди-дее: Херувимдардан ар-
тык кўндүлү: Е адай! Кааннын ады-
была алкагын.

Священникъ: Боже, ущебри ны:

Е Кудай, биске пуурсагын, бисти

алкагын, биске јўзўнди јарыдып,
бисти кайрлагын.

Владыко Боже, Отче Вседержителю:

Е Пашкаруучы, ончоны тудып турган Кудай Ада, е Кудайдын јангыс туулган Уулы, Јисус Христос Каан, е Агару Тын! Јангыс Кудай, јангыс Кўч! мен килинчектўди кайрлагын, кулга турбас кулун боюмды Боюннын канийда билгенинче аргалагын; Сен де-зе чактын чака алкалузын. Аминь.

И настоящая молитва святого Евстратія, въ келіяхъ:

Величая величаю Тя, Господи:

Е Каан! Сени улу улууркадып јадым. Менин пазынганыма Сен килебей калбаган еден. Мени өштўлеримнин колуна каптырбай, тынымды кысталанган айрып алган еден. Е Пашкаруучы! Емди Сенин колун мени пўркезин, Сенин біянын маа јессин: менин тыным тўймеен болды, кыйалду, пијар

едимнен чыгарда уурулу болды; кажы бирде өштүүм, маа каршу жаман жөптөжип, мени табарбазын. Пу тұрүүмдеги пилинип, пилинбей еткен килинчектеримнин учун мени карачкы жерде такылтпазын. Е Пашкаруучы! Маа биянду бол: менин тыным тұн кара кепту мекечи көрмөстөрдү көрбөзін; же Сенин жарык, жап жаркынду Ангелдарын анымды уткып алзын. Агару адыннын магын чыгаргын, Боюннын күчүн-биле мени Кудай Боюннын жаргылу жеринге чыгарып тургускын. Менин жаргым пүдер тушта, мен килинчектүди таамы түбине таштаирга, пу күндү жердин пажын пилер князтын колы мени тутпазын: же, алдыма туруп, менин аргалаачим, полужаачим бол; кижі единин жоболы, пу кындар, кулдарынды сүгүндирер сүгүнүш еде. Е Каан! пу жердин кычазына пијарланган менин

тынымды кайрлагын; аны кемзинери-
биле, килинчек айдынары-была ару-
лап алгын; Сен-десе чактын чака
алкалузын. Аминь.

Таже:

Келигер, Кудай Кааныбиска баш-
койолдор. (3 кат.).

Возведохъ очи мои:

Көзүмди туу жаар туттым:

Се нынъ благословите:

Пу турганда Каанды алкагар:

Адаа: Емди-дее.

Агару Кудай: Е агару Ўчүлүк: Е
тегереедеги Адабыс: Е Ада, Уул, ага-
ру Тын.

И тропари:

Помяни Господи, яко благъ:

Е Біянду Каан! кулдарынды езеп
алгын.

Глубиною мудрости:

Е таппас сүмезин таап:

Со святыми упокой, Христе:

Адаа: Е Христос! уурыбас, ачу-
урканбас, улу тынбас:

Блажимъ Тя вси роди:

Емди-дее: Е Кудайды тууган Кыс!
бис анчо аймактар:

Е Каан кайрлагын (12 кат.).

Помяни Господи въ надежди воскресенія:

Е Каан! тирилерине иженип, учу
жок јүрүмге пүдүп:

*Сія вся преднаписашася во друдой по-
лунощницъ.*

*Отпустъ отъ священника, и проще-
ніе, и прочая.*

ПОЛУНОЩНИЦА ВОСКРЕСНАЯ.

Священникъ:

Бистин Кудайбис:

И мы глаголемъ:

Аминь. Саа алкыш јессин, е Кудайбис, Саа алкыш јессин.

Е тегередеги Улу Бій: Агару Кудай: Е Агару Ўчўлўк: Е тегередеги Адабис: *Священникъ:* Е Ада, Уул, Агару Тын:

Е Каан кайрлагын (12 кат.).

Адаа, емди-дее. Келигер, Кудай Кааныбиска башкойолдор (3 кат.).

Псаломъ 50:

Е Кудай! Улу Біянду Боюн, мени кайрлагын:

И абіе глаголемъ троичный канонъ на-
стоящаго гласа, и по немъ абіе троич-
ны сія:

Достойно есть:

Сөс Кудай Боюнды, мактап айдар-
га чын јарамыкту туру. Херувимда-
рдын сүрееттип, тырлажып турган,
тенередеги черүлердин маалкадып
турган, межигинен үчүнчи күнүнде
тирилген, тўрү едеечи Христосты
коркунып мактап айдалдар.

Воспоимъ вси боголѣпно:

Аданы, Уулды, Кудай Тынды, үч
бойлу күч, јангыс Пашкаруучы, јангыс
Каан Боин, ончобыс Кудайга јара-
гыдый Кудай сарыны-была мактап
сарнаилдар.

Юже поють вси земнородніи:

Јер уктулардын ончозынын сарнап
турган, тенередеги черүлердин мак-
тап айдып турган, ончо чын јанду-

лардын башкоип турган, бары јаныс
Ўч-бойлуды ончобыс сарнаилдар.

Господоначальную Херувимъ:

Херувимдардан артык баш пилеечи
Каан еден; Серафимдар тенгежип бол-
бос баш пилеечи Кудай еден; пөлү-
нүшпес Ўч-бойлу бирлик еден, не
пүткеннин бажы Кудай еден: Сени
маалкадып јадыбыс.

Отцу безначальному и Богу:

Пашталган бажы јок Кудай Бои
Адаа, Аа тенг пашталган бажы јок
Сөзине, Агару Тынына башкоип ту-
рум: бир биригип, пөлүнүшпес ўч
тоолу бирлик Боюн сарынга кидирип
күндүлеилдер.

Лучезарная твоя молнія:

Е Ўч-бойлу, ончоны јајаган јајачи
Кудайм! Жаркынду јалгынынды маа
јалыткын, ичимди јууктап болбос ма-
гын толгон ұй едип, анымды өскөлөн-
бес жаркынду, јарыдар јарык еткин.

Его же трепещуть:

Херувимдардын сўреетип, тырла-
жып турган, Ангел черўлердин мактап
айдып турган, Кыстан тил айдып
жеттес кижиде алынган, тўрў еде-
ечи Христосты сўреетип мактаилдар.

Таже:

Агару Кудай: Е Агару Ўчўлўк:

Е теңереди Адабыс:

Инакои гласа.

Е Каан кайрлагын (40 кат.).

Адаа, емди-дее:

Херувимдардан артык кўндўлў:

*И возгласъ отъ священника: Боже,
ущедри ны:*

Е Кудай! Биске пуурсагын, бисти
алкагын, биске јўзўнди јарыдып,
бисти кайрлагын.

*И молитва Пресвятый Троиць: Всемо-
ущая и животворящая Святая Троице*).*

*) См. въ концѣ октоиха.

И отпустъ и прощеніе обычное.

Таже іерей глаголетъ ектенію:

Помолимся о Благочестивѣйшемъ:

Илгери ак санаалу: *Мы же:* Е Каан
кайрагын, кроткимъ и тихимъ гласомъ.

*И по исполненіи тоя, глаголетъ пред-
стоятель:*

Молитвами святыхъ отецъ:

Е Каан, Іисус Христос Кудайбис!
Агару Адаларыбистин мӱргӱӱ учун,
бисти кайрагын.

Мы же:

Аминь.

Конецъ полунощницъ.

— 16 —

НАЧАЛО УТРЕНИ.

Аще убо есть великая четыредесятница, по еже благословити священнику, глаголемъ:

Агару Кудай: Е агару Ўчулук: Е тенгереди Адабыс: Е Каан кайрлагын (12 кат.). Адаа, емди-дее: Келигер, Кудай Кааныбиска башкойолдор: (3 кат.) и два псалма. Аще же ни, по благословеніи: Келигер, Кудай Кааныбиска башкойолдор (3 кат.): и псалмы. Сии псалмы глаголются въ монастырѣхъ косо, за еже кадити священнику братію всю:

Псаломъ 19.

Услышитъ тя Господь въ день печали:

Жажуурган кўнўнде Каан сеніин

уксын. Яковтын Кудайнын ады сени корызын. Агару өргөозинен саа арга ийзин, Сион бажынан саа турушсын, Сенин неле көдүргинди езеп алзын. Сенин отко салып кўйдүрер көдүргин семис болзын. Каан саа жүрегиннин кўўнгергенин берзин, сенин неле кўўнинче пўдүрзин. Бис сенин аргага сўгўнерибис, Кудайбистин адында улу болорыбис. Сенин неле сураганынды Каан пўдүрзин. Каан, Боюнын май сўрткен кижизин аргалады деп, емди мен билдим. Аны Боюнын агару тегерезинен укты. Анын аргалаир он колы кўч. Перигилер абралу, арыгылар атту еделер, бис десе полушка Каан Кудайбистин адын кычырарыбис. Алар, пулгалып, жыгылгылай бердилер, бис тезе туруп ондондыбис. Е Каан Кудай! каанды аргала, Сени кычырган кўнўбисте бистин уккын.

Псаломъ 20-й.

Господи силою Твоею:

Е Каан Кудай! Сенин кўчине каан сўгўнер, Сенин арганга улу кубуксіир. Анын јўрегининг кўўнгергенин аа берген еден, анын уузынын сураганынан куру салбаган еден. Анан озо ажыгып, јакшылык алкыштарынды бердин. Анын бажына кыймат ташту вѣнец салдын. Ол Сенин јўрер конок сураган еде, Сен анын јажын мўнкў чака, уктан ука, узаткан еден. Сенин арган-была анын магы улу. Мактулуун, макатылуун ўзери кожып берерзинг, чактын чака алкыжын береле. Аны Боюннын јўзўннен чыгар кубадын-была сўгўндирерзинг, ненин учун дезе, улу бій Каан Кудайга иженип јат, Ўстўнининг јакшылыгында косколбос. Сенин колун ончо ўштўлеринди тапсын. Сенин он колун, Сени јаман кўрўп

јаткандардын ончозын тапсын. Ол чакта, аларды Боюннын тужунда отту кемеге-дй тургузарзын. Каан аларды Боюнын кыјалы-была кырып-іер, аларды от јіир. Алардын калдыгын Сен іер үстүнен, алардын ич үренин кижі уулдары аразынан кырып іерзин. Ненин учун дезе, алар Саа каршу јаман јеттирдилер, нүдүрелбес сүмелерин таптылар. Сен аларды тескери папшандырарзын, арткандарыннын боюнча; пуларыннын јүстерин ойто белен едерзин. Е Каан! Боюннын кўчўн-биле көдүрўлгин, бис Сенин кўчтеринди сарнап мактаилдар.

Адаа, Емди-дее:

Агару Кудай: Е агару Ўчўлўк: Е теңередеги Адабыс: Е Ада, Уул, Агару Тын:

И тропари сія:

Спаси, Господи, люди Твоя:

Е Каан! кижилеринди аргалагын,
Боюннын енчинди алкагын. Ак јан-
ду Император НИКОЛАЙ АЛЕ-
КСАНДРОВИЧЪ Улу Кааныбиска
өштүлерин пастырып, јуртунды кре-
зин-биле корып тургын.

Адаа:

Вознесыйся на крестъ волею:

Е Христос Кудайбис! күүнүн-биле
креске көдүрүлген еден, адын адан-
ган јангы јуртуга пуурсап, јакшылык-
тарынды бергин, ак јанду Император
НИКОЛАЙ АЛЕКСАНДРОВИЧЪ
Кааныбисти Боюннын кучүн-биле
сүгүндиргин, Аа өштүлерин пастыр-
гын, амыр еткен јепселин, југа јен-
дирбес туун, Аа полужарын ол еде.

Емди-дее:

Предстательство страшное:

Е коркушту, уйатка калдырбас,

полужаачи, сарынга кирген Кудай Енези! Пуурсак Боюн, бистин мөргүүбисти жаратпай салбагын, православный жандулардын журтын тынгыткын, ак жанду Император НИКОЛАЙ АЛЕКСАНДРОВИЧЪ Кааныбисти аргалагын. Аны Каан болуп, пашкарып турзын теп Сен салган еден. Аа тенгериден болужын, жендирбезин жендирткин. Кудайды тууган, алкышка калган жангысла Сен еден.

Священникъ:

Е Кудай! улу пиянду Бойун бисти кайрлагын, Саа мөргүп турубис, угуп кайрлагын.

И мы:

Е Каан кайрлагын (*трижды*).

Паза мөргүп турубис, илгери ак санаалу, өз-алдынан пашкарып турган, пар Россіянын ИМПЕРАТОР НИКОЛАЙ АЛЕКСАНДРОВИЧЪ улу Кааныбистин учун.

Анын илгери ак санаалу Абакаи
АЛЕКСАНДРА ӨЕОДОРОВНА Ка-
ан Императрицанын учун.

Анын ак санаалу Енези МАРИЯ
ӨЕОДОРОВНА Каан Императрица-
нын учун.

Анын ордына турар Карындажы
ГЕОРГИЙ АЛЕКСАНДРОВИЧЬ ак
жанду Каан Цесаревич улу Княз
учун, улу Кааннын ончо төрөгөндө-
ри учун.

Паза мөргүп турубис, церквени
пашкарып турган Агару Синодтын
учун, Епископ (ады) Бибистин учун,
Христосто болуп турган ончо ка-
рындаштарыбистин учун.

Паза мөргүп турубис, ончо карын-
даштарыбистин учун, ончо христиан-
дардын учун.

Возмаса:

Цянду, кижее кару Кудай Сен
еден, е Ада, Уул, Агару Тын! Саа,

емди-дее, качан-даа, чактын чака алкыш јеттиредибис.

Людіе:

Аминь. Е Адай! Кааннын ады-была алкагын.

Священникъ:

Слава святѣй:

Агару, бары јангыс, тўрў едеечи, пўлўнўшпес Учўлўке ўргўлји, емди-дее, качан-даа, чактын чака алкыш јессин. *И мы:* Аминь.

И начинаемъ шестопсалміе, со всякимъ молманіемъ и умиленіемъ слушающе: учиненный же братъ со благоговѣніемъ и страхомъ Божиимъ глаголетъ:

Слава въ вышнихъ Богу и на земли миръ:

Ўстўнгиде Кудайга алкыш, јерде амыр, кижилерге бїян (*3 каттан*).

Господи устнѣ мои отверзеши:

Е Каан! уузымды ачылткын, уузым магынды айдар (*2 каттан*).

Псаломъ 3-й:

Господи, чтося умножиша:

Е Каан! мени кыстап жүргендер не көптөди? Көп кижии маа турлукты. Көп кижии тыныма айдат: аа Кудаинаг арга болбос теп. Же, менин корулаачым, менин магым, е Каан, Сен еден; бажымды өрө едер Сен еден. Каанды үн сала кычырдым, ару туунын бажынан менин укты. Мен уйуктай бердим, уйуктадым, уюкумнан турдым. Маа Каан туружар деп, мени чундаган түм түмен кижиден корукпайдым. Е Каан! туруп келгин. Мени аргала, Кудаим, тегинен тегин маа өчөшкөндөрдүн ончозын сокон еден, килинчектулердин тиштерин ооткон еден. Арга Каанан, алкыжын—Сенин кижилеринге. Маа Каан туружар деп, мен уйуктай бердим, уйуктадым, уюкумнан турдым.

Псаломъ 37-й:

Господи, да не яростию Твоею:

Е Каан! чугулдап мени пурулаба, казырланып маа кыјалынды тўжўрбе. Окторын маа кадалды, колунды ўстўме уур салдын. Сенин кыјалыннан едимнин јазылары јок, килинчектеримнен сўөгиме амыр јок. Килинчектерим бажымнан ажып, уур јўктїй мени пастылар, палуларым бойумнын тенегимнен јыдып иринтиди. Мен кыйналып, учуна јеттире пўкўиц, кўн туркунуна кунугуп јўрдим. Тўнгмўгимнин ич јанына сўгўш толды, едимнин јазылары јок болды. Мен јамандандым, кеминен ажыра уйададым. Јўрегим онтоц, огурдым. Е Каан! не санаганым Сенин алдында, улу тынганым Сенен јажыра емес. Јўрегим пулганды, чыдалым чыкты, кўзўмнин оды дезе, ол-доо јок болды. Најыларым, јууктарым менин тужума јууктап

келип турдылар. Маа жуук болгондор
раакта турдылар. Тынымды некеген-
дер кўжүренип жүрдилер, маа жаман
жеттиреин тегендер, темеин айдып,
кўнүн-заин меке таштаирын санап
жүрдилер. Мен десе үскердй укпай
турдым, тили жоктй, уузы ачылба-
стый турдым. Кулагы укпас кижидй,
уузында кару жоктй болдым.
Е Каан! Саа иженгеним учун. Е Ка-
ан Кудайм! Сен угарзын; өштүле-
рим мени деп сүгүнбезин, тегенимди.
Пудум кыймыктай берерде, алар маа
улу тилдендилер. Андый болзо, мен
палуладарга белең, ачуум үргүлжи
мениң алдымда болуп, жарамазымды
айдынарым, килинчегимниң ачууна
каларым. Өштүлерим тұрў, менен
акалап тыңыдылар. Актанг ака мени
жек көрўп жүргендер көптөй берди.
Жакшымнын ордына жаманын жетти-
рип жүргендер мени төгүндеп айты-

лар, агы-была кылынып жүрген боимды. Е Каан Кудайм! мени таштаба, менен раба, е аргалаир Кааным! маа полужарга мендегин.

Е Каан Кадайм! мени таштаба, менен раба, е аргалаир Кааным! маа полужарга мендегин.

Псаломъ 62-й:

Боже, Боже мой, къ Тебѣ утреннюю:

Е Кудайм! Кудайм! Саа полуп, тан ертелеп турум. Тыным Сени деп суузады. Күчүңди, магынды көрөин деп, ак өргөөңдө Саа туштагайинем тедим. Ненин учун десе: түрү жүреримнен биянын артык. Узум Сени мактап айдар. Андый, түрүүмде Сени алкайрым, Сенин адында колдорым өрө тударым. Тыным еттен майдан тойгондый тойзын, узум десе, коотон тойзын. Узум Сени мактап айдар. Сен езиме-ле кирзен, ертенги тушта Сени деп сананып ту-

рум. Маа полужар Сен еден, канадына көлөдүп, сүгүнүп турум. Тыным Саа жапшынды: он колун дезе, мени кучактады. Алар дезе, тегинен тегин тынымды некедилер. Алар жер алдына тўжерлер; кылыштын колунана перилерлер; тўлкўлердин ўлўў болор. Улу Бий дезе, Кудайм деп сўгўнер; аны-была шертенгеннин ар кажызы макталар, төгўн айдарлардын уустары пөктөлди деп.

Ертенги тушта Сени деп сананып турум, маа полужар Сен еден. Канадына көлөдүп, сүгүнүп турум.

Тыным Саа жапшынды, он колун дезе, мени кучактады.

Слава и нынъ:

Адаа, Уулга, Агару Тынга алкыш жессин, емди-дее, качан-даа, чактын чака. Аминъ.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, е Кудай! Саа алкыш жессин (3 каттап).

Е Каан, кайрлагын (3 каттап).

Адаа: емди-дее:

Псаломъ 87:

Господи Боже, спасенія моего:

Е Каан Кудай Аргам! тўште постодым, тўнде алдында едем. Мөргў-ўм жүзўннўн алдына јессин, мөргун айтканыма кулагын сала тындагы. Тыныма јаман толды, јўрўмим таамаа једе берди; јайаанга тўшкендерге тен болдым, аргазы јок кижидій болдым. Өлгөндөрдин аразына агыдылган мин. Өлтўртўп, езинге кирбес колыннан раткан межике јаткандарга тен болдым. Јештин ен тўбине, карануйга, өлўмдў көлөткөө мени салдылар. Казырланганын мени уур пасты, неле толкуунга мени соктырдын. Таныштарымды менен раттын, аларга мен јек көрўндим. Куурмака калдым, чыгарым јок болды.

Локсыраганыма көзүм талды. Е Каан! Саа ўн сала кўнўн-заин еки колум Саа көдўрўп турум. Өлгөндөргө кайкал едер бизин? Емчилер аларды тиргизербе? Алар Сени јарлап айдарларба? Межик ичинде біянынды кижи айдарба? чынынды ўрелер јерде айдарба? Карануўдын боинда кайкалдарын билдирербе? Еске кирбес јерде агын билдирербе? Мен дезе Саа постодым, Каан! Ертен Саа мөргўўм уткуир. Е Каан! тынымды неерек кедө деп јазын? Јўзўнди менен не јажырып јазын? Локсус мин, јаш чагымнан ала шыралап јадым. Шиктедилип јабызылдым, јоксырадым. Кыялдарын ўстўмнен ерти, коркуткандарын мени тўйметти; аларын ебре јаным су алгандый мени чундадылар. Ончозы биргижип, кўн туркунына мени туйуктадылар. Наајымды, нагымды менен

раттын, таныштарымды түбегимнен
раттын.

Е Каан Кудай Аргам! түште по-
стоодым, түнде алдында едем.

Мөргүүм жүзүңнүн алдына жессин,
мөргүп айтканыма кулагын сала
тындагын.

Псаломъ 102:

Благослови душе моя Господа:

Тыным! Каанды алка, ичимде не
барым, Анын агару адын алка. Ты-
ным! Каанды алка, Анын не-ле жет-
тирген жакшызын унутпа. Ол ончо
жарамазынды таштап жадыр, ончо жо-
болынды жазып жадыр, жүрүминди
үрелерден аргалап жадыр, пуурсагы-
была биянынан пүткөн вѣнец пажыга
салып жадыр. Күүнүн жеткен жакшы-
лык-была санаганды тойдырып жадыр.
Жакын жангырып, кангередий болот.
Каан биян едип жадыр, комыдалду-
ларга он жаргы берип жадыр. Бой-

нын јолын Моисейге көргүскөн, не пүдүргенин Израил уулдарына. Каан пуурсак, ичи јакшылык, ылтам чугулдабас, көп біянду. Ўргүлјі кырчуурбайт, кыйалын мөнкү узатпайт. Кли-линчектерибиске туружарын јеттирбеген, јарамастарыбистын каруун јеттирбеген. Јерден, тегеренин шигиндй, Каанан коркор кижее јеттиретен јакшызы андый улу. Күн чыгыжынан падыжынын рагындый, кли-линчектеребисти бистен радат. Ада палдарына карузыгандый, Каан Боинан коркорларына карузыйт. Неден пүткенибисти Ол билер, бисти то-брак теп унутпайт. Кижинин күнде-ри өлөндй, јаландагы чечектй чечектейт; анын ичиндеги тыны ерткен боинча ол јок болор, боинын ордын-даа таныбас. Каанын біяны Боинан коркорлорго чактан чака. Анын чындыгы, керезин чекчилеп,

салганы-была кылынып жүрерге унут-
пай жүрген уулардын ууларына.
Каан Боинын ширеезин тегереде
тургусты, Анын пашкаруу ончонын
бажын билип туру. Ангелдарынын
ончозы, Анын сөзинин үнүн угуп,
айтканы-была едип жүрген күч пө-
көлөри, Каанды алкагар. Анын кү-
үни-биле едип жүрген кулдары, он-
чо черүү Каанды алкагар. Анын
пүдүргөн ончозы, Аны алкагар. Е-
тыным! Каанды алка.

Тыным! билип турган ар жеринде
Каанды алка.

Псаломъ 142:

Господи, услыши молитву мою:

Е Каан! мөргүүмди угуп ал, чы-
ныннын Боинча мөргүп айтканымды
болгоогын, агыннын Боинча, кулун-
ды жаргаа тутпа: аныйтканда бир-дее
тынду Сенин алдында актанбас. Өш-
түүм дезе тынымды некеди, жүрер

коногымды тобрака тепседи. Мени ертеги өлгөндөргө тен етип карачкаа, оттургусты. Ичимдеги санагам чөккөди, ичимдеги жүрегим пулганды. Ертеги күндерди еске түжүрдим, не пүдүргенинги салыштырып турдым, колунунун пүдүргенин полгооп турдым, еки колум көдүрүп, Саа тудуп турдым. Тыным, Сенин алдында суузаган жердй болды. Е Каан! менин капшагай ук, тыным уйадады; жүзүндү менен туура тутпа, анийтсан, жаанга түшкендерге тен болорым. Биянынды ерте угарга мени жараткын: мен-дезе Саа ижендим. Е Каан! парар жолымды маа айдып пер, мен дезе Саа тынымды көдүрүлтүп турум. Е Каан! мени өштүлеримнен айрып алгын, мен Саа сыгынып келдим. Салганын-была кылынарга мени үреткин. Кудайм Сен еден. Пуурсак Тынын мени түс жерге паштап турзын.

Е Каан! Боюннын адын учун мени
тиргизерзин. Чындык Боюн тыным-
ды кысталчыктан алып чыгарзын.
Биянду Боюн өштүлеримди кырып
ийерзин, тынымды кызып жүргендер-
дин ончозын жок едерзин. Сенин ку-
лун мен едем.

Е Каан! агыннын Боинча маа ки-
ле, кулунды жаргаа тутпа.

Е Каан! агыннын Боинча маа ки-
ле, кулунды жаргаа тутпа.

Пуурсак Тынын мени тўс жерге
паштап турзын.

Слава и нынѣ:

Адаа, Уулга, Агару Тынга алкыш
јессин, емди-дее, качан-даа, чактын
чака. Аминь.

Аллилуіа, аллилуіа, аллилуіа, е Ку-
дай! Саа алкыш јессин (3 кат.).

*Таже ектенія глаголется отъ священ-
ника. И абіе поется во гласъ тропаря,
настоящаго дне святаго:*

Богъ Господь, и явился намъ:

Кудай Каан биске көрүнди, Каанын адында клааткан алкалу.

Стихъ 1.

Исповѣдайтеся Господеви:

Каанды мактагар, Ол пуурсак, Анын біяны мөнгү.

Стихъ 2.

Обышедше обыдоша мя:

Мени чундаган еделер, Каан Кудайдын адында аларга тен туруштым.

Стихъ 3.

Не умру, но живъ буду:

Өлбөссим, түрү болуп, Каан Кудайдын пүдүргенин жарлаирым.

Стихъ 4.

Камень, его же небрегоша:

Устардын жаратпай салган тажы толуктын төзи болды: ол Каан Кудайдан болды, бистин көзүбиске кайкал болуп жат.

Таже глаголемъ тропарь прилучившагося праздника, или святаго, или воскресный прилучившагося гласа, дважды, и богородиченъ въ той же гласъ. Пѣваему же Богъ Господь, отходитъ канонархъ, и стоитъ посредь храма откровенною главою, и глаголетъ тихо вышеписанныя стихи: стоитъ же тамо, дондеже начнутъ пѣвцы богородиченъ. Таже поклоняется на немже стоитъ мѣсть, и обращая поклоняется къ ликоу, и отходитъ; тако творитъ, и егда есть аллилуя. Аще же есть аллилуя или великая 40-ца, вмѣсто Богъ Господь, поемъ аллилуя; трижды, во гласъ осмогласника.

Стихи же глаголются сѣя:

Стихъ 1.

Отъ нощи утреннюеть духъ мой:

Е Кудай! ертененъ бери мениг сагыжым Саа болунъ жат: Сениг са-лымдарынъ јердегилерге јарык еде.

Стихъ 2.

Правдѣ научитесь:

Јерде јѳргендер, ак кылынарга
ѳренигер.

Стихъ 3.

Зависть пріиметь люди:

Ўренбеген кижилер кѳјѳнерлер.

Стихъ 4.

Приложи имъ зла, Господи:

Е Каан! аларга кыјалдар кошкын,
јердеги атту чаптуларга кыјалдар кош-
кын.

*И абіе троичны гласа, кійждо по еди-
ноци.*

*Таже стихословимъ псалтирь и съдаль-
ны по чину ихъ: и пятьдесятый пса-
ломъ, и каноны со стихословіемъ.*

*На 9-й пѣсни поемъ пѣснь Пресвятыя
Богородицы:*

Величить душа моя Господа:

Тыным Каанды улууркадып јат,

сагыжым Аргалаачи Кудайм деп сў-
гўнди.

Херувимдардан артык кўндўлў,
Серафимдар тенгежип болбос макту-
лу, Сөс Кудайды пузулбай тууган
Кудайдын чын Енези, Сени мактап
јадыбис.

Яко призрѣ на смиреніе рабы Своея:

Анын кулы боюмнын пазынганыма
Анын көзи тїйди; емдиден ары ончо
аймактар мени јакшылап айдар.

Яко сотвори мнѣ величіе, сильный:

Кўч Бои мени улу етти, Анын
ады агару, біяны Анаг корукандарга
уктан ука.

Сотвори державу мышцею Своею:

Колунын кўчўн көргўсти, јўрегин-
де улу сагыштуларды ол-ок сагыжы-
была тоскырып ійди.

Низложи сильныя со престоль:

Кўчўркегендерди ширеезинен тў-
жўрди, пазынчыктарды пиктетти; аш-

тагандарды јакшылык-была толтырды, паиркагандарды куру салып ійди.

Воспріятъ Израиля отрока Своего:

Авраамга, анын ўренине чактын чака біяным болор деп, адаларыбиска айтканын езеп алып, Боинын ууланы Израилды айто јарадып алды.

Къ коемуждо стиху припѣваемъ:

Херувимдардан артык кўндўлў:

Таже 9-я пѣснь канона. Аще убо нѣсть недѣля, по ирмость:

Е Кудайды тууган ўргўлїі кежиктў:
Аще же есть недѣля, или пожелей пѣто, по катавасїи ектеиїа:

Святъ Господь Богъ нашъ:

Бистин Кудайбис агару (3 кат.).

И утреннїй ексапостиларїй.

Аще же есть четыредесятница, глаголемъ свѣтильны въ прилучившїйся гласъ. Аще же ни, ексапостиларїй дне и абїе хвалитны. Аще убо есть недѣля, или Владычнїй праздникъ, или святый, имѣяй

*великое славословіе, поется сице, еже
Всякое дыханіе, въ прилучившійся гласъ.*

Всякое дыханіе да хвалить Господа:

Ар тынар тынду Каанды мактазын.
Каанды тенгереден мактагар, Аны
ўстўнгидегилерде мактагар.

Сен Кудайды сарнаирга јарамык.

Аще же иный день, сице.

Первый ликъ:

Хвалите Господа съ небесь:

Каанды тенгереден мактагар.

Сен Кудайды сарнаирга јарамык.

Тойже ликъ:

Хвалите Господа съ небесь:

Каанды тенгереден мактагар, Аны
ўстўнгидегилерде мактагар.

Сен Кудайды сарнаирга јарамык.

Второй ликъ:

Хвалите Его вси Ангели:

Ангелдарынын ончозы Аны макта-
гар, черўўнин ончозы Аны мактагар.

Сен Кудайды сарнаирга јарамык.

Псаломъ 148:

Хвалите его солнце и луна:

Ай, кўн Аны мактагар, ончо жылдыстар, жарык Аны мактагар. Тенгеринг тенгерелери Аны мактагар. Тенгерелерден пик сулар Каан Кудайдын адын мактазындар. Ол аларды болзын тїирде, болдылар. Ол пўтсин тїирде, пўттилер. Аларды өргўлїи чакка, чактын чакка тургусты. Ол жакылты салган, анызы жастыкпас. Каанды жер ўстўнен жыландар, тўби жоктор мактагар: от, мўндўр, кар, тош, туулду салкын, Анын сўзи-биле кылынып жўргендер: туулар, ончо межеликтер, жемиттў агаштар, ончо мўштўр, андар, ончо малдар, жерде ончо жылып жўрер тындулар, жымду куштар; жердин каандары, ончо калыктары, князтар, жердеги ончо шылучылар, ууландар, кыстар, карылар жаштар-была Кааннын адын мактазындар.

Анын жаңыс Боюнын ады акалап
көдүрилген еде. Анын ады чабы жер-
де тегереде. Боюнын калыгынын
мүүзин Ол акаладып піктидер.
Анын ончо агарулары, Израил уул-
дары, Аа жуук болгон калык ончозы
Аны коолонуп мактап сарнаирлар.

Псаломъ 149:

Воспойте Господеви пѣснь нову:

Каанга жаңы сарын сарнагар,
Анын магы агарулардын жуунында.
Израил жајаган Жајачым деп сүгүнзин.
Сион уулдары Кааныбис деп жырга-
зындар. Ончолоры, үрележип, Анын
адын мактазындар. Аа тимпан, псал-
тирион кагып сарназындар. Ненин
учун дезе, Каан Боюнын калыгына
карузып јат, јобошторды арга бол-
гон тужунда піктидер. Агарулар
ады магы чыкан тужунда макталар-
лар, бойларынын орындарында јадып
сүгүнерлер. Кудайды улууркадары

алардын уустарында, еки мистү үл-
дүлөр алардын колдорында; ненин
учун дезе, кара јандулардын өчин
аларга, калыктардын јаманын чыга-
рарга, алардын каандарын кижен-
деирге, алардын сайдутарын темир
кол кижени-биле кижендеирге, алар-
га пичилген јаргызын пүдүрерге.
Мундый күндүлү мак, Анын ончо
агаруларына болор.

Псаломъ 150:

Хвалите Бога во святыхъ его:

Кудайды Анын агару үйлеринде
мактагар, Анын тын күчинен көрө
Аны мактагар.

На 4:

Хвалите его на силахъ его:

Аны пөкөзинен көрө мактагар.
Аны толо улуунан көрө мактагар.
Аны сыбыскы үни-биле мактагар.
Аны псалтирion, гусли комыска ка-

гып мактагар. Аны тимпан комыска кагып ўрележип мактагар. Аны кылду комыс-была, орган-была мактагар. Аны јараш ўндў кимвал-была мактагар. Аны кўўлт табышту кимвал-была мактагар. Ар тынар тынду Каанды мактазын.

Аще есть недѣля, по стихирахъ.

Адаа: *стихира Евангельская. Емдидее, настоящій богородицнз:*

Преблагословена еси Богородице Дѣво:

Е Кудайды тууган Кыс! алкалудан алкалу Сен еден. Сенен кижн болуп туулган Уулын таамыны олјолоды, Адамды алдыртып алды, каргышты јок етти. Еваны божотты, бисти тирилтти, өлўмди јок етти. Анын учун сарнап, коолонып айдып турубис: мундый јакшызын јеттирген Христос Кудай алкалу, Саа алкыш јессин.

Слава Тебѣ, показавшему намъ свѣтъ.

Биске жарык көргүскен Боюнга алкыш јессин.

Слава въ вышнихъ Богу, и на земли мирь:

Ўстўнгиде Кудайга алкыш, јерде амыр, кижилерге біян. Бис Сени мактап јадыбис, Сени алкап јадыбис, Саа бажырып јадыбис, магынды малкадып, Саа алкыш јеттирип јадыбис, адыннын улу магы учун. Е Каан, тенередеги Улу Бій, Ончоны тудуп турган Ада Кудай! Е Каан, јаныс туулган Уул Јисус Христос! Е Агару Тын! Е Каан Кудай, Кудайдын Козызы, Аданын Уулы! Елдин килинчегин көдўрген Боюн, бисти кайрлагын; елдин килинчектерин көдўрўп турган Боюн мөргўўбисти јарадып алгын. Адагнын онгында отуруп јаткан Боюн бисти кайрлагын. Агару јангысла Сен еден, Ка-

ан жагысла Сен—Иисус Христос, Ада
Кудайдын ады магына. Аминь.

Кўннўн-заин Сени алкап, адынды
мўнкў, чактын чака мактап јўрерим.
Е Каан! бўгўн бисти килинчектен
чеберлендиргин. Е Каан! Адалары-
бистин Кудай, Сен алкалузын, адын
чактын чака мактулу чапту, аминь.
Е Каан! Саа ижендибис, биянын бис-
ке болзын. Е Каан! Сен алкалузын,
салымдарыга мени ўреткин (3 кат.).

Е Каан! сыгынарыбыс уктап ука
Сен еден. Мен айтым: е Каан! мени
кайрлагын, тынымды јаскын: Сенин
алдында килинчек еттим. Е Каан!
Саа келдим, салганын-была кылы-
нарга мени ўреткин. Кудайм Сен
еден, јўрўмнин чыгары Сен еден,
Сенин јарыгында јарык кўрўрибис.
Сени билип тургандарга биянынды
узаткын.

Агару Кудай, агару Кўч, агару
Өлбөс! бисти кайрлагын (3 каттап).

Адаа, Уулга, Агару Тынга алкыш
јессин, емди-дее, качан-даа, чактын
чака. Аминь.

Агару Өлбөс бисти кайрлагын.

Агару Кудай, агару Кўч, агару
Өлбөс! бисти кайрлагын.

*Абіе по конць трисвятаго, глаголемъ
отпустительный случившійся, и богоро-
диченъ. Аще же есть недѣля, глаголемъ
тропарь воскресный. И въ первый убо
гласъ 3, 5, 7, глаголемъ сій:*

Днесь спасеніе міру бысть:

Пўгўн елге арга болды, межи-
гинен тирилип, тўрў јўрерибистин
бажы Боюн сарнап, мактап јадыбис;
Ол дезе өлўми-биле өлўмди јок едип,
биске јенер јену берди, улу біян
етти.

Во гласъ же 2, 4, 6, 8; глаголемъ сій:

**Воскресъ изъ гроба и узы растерзалъ
еск ада:**

Е Каан! межигяннен тирилип ту-
руп, таамынын кижендерин ұстўн.
Кижн олзн деп салган јаргыны јок
еттин; оштўдин уунан ончозын ар-
галадын, Апостолдорынга кўрўндин;
аларды јар јарлаирга ййдин; алар-
дын боинча елге амырынды бер-
дин. Кижн сўеечи јаңыс Сен еден.

*Аще же есть четыредсятница, или
инъ день, не имущій славословія великаго:
по хвалитехъ, слава, и нынѣ, глаголетъ
учиненный братъ:*

Тебѣ слава подобаеть Господи, Боже:

Е Каан Кудайбис! Саа мак јетти-
рерге јарамыкту, Адалу, Уулду, ага-
ру Тынду Боюнга алкыш јеттирип
турубис, емди-дее, качан-даа, чак-
тын чака, аминь.

Слава Тебѣ, показавшему намъ свѣтъ:

Биске јарык көргүскен Боюнга алкыш јессин.

Слава въ вышнихъ Богу и на земли мирь:

Ўстүнгиде Кудайга алкыш, јерде амыр, кижилерге біян. Бис Сени мактап јадыбис, Сени алкап јадыбис, Саа бажырып јадыбис, магынды малкадып, Саа алкыш јеттирип јадыбис, адыннын улу маги учун. Е Каан! тенередеги Улу Бій, ончоны тудуп турган Ада Кудай. Е Каан, јангыс туулган Уул Јисус Христос. Е Агару Тын! Е Каан Кудай! Кудайдын Козызы, Аданын Уулы! Елдин килинчегин көдүрген Боюн, бисти кайрлагын: елдин килинчектерин көдүрүп турган Боюн мөргүүбисти јарадып алгын. Аданын оғында отуруп јаткан Боюн бисти кайрлагын. Агару јангысла Сен еден,

Каан жаңыс-ла Сен, Иисус Христос,
Ада Кудайдын ады магына. Аминь.

Кўннўн-заин Сени алкап, адынды
мўнгкў, чактын чака мактап жүрерим.

Е Каан! сыгынарыбис уктап ука
Сен еден. Мен айтым: е Каан! мени
кайрлагын, тынымды жаскын, Сенин
алдында килинчек еттим. Е Каан!
Саа келдим, салганын-была кылы-
нарга мени ўреткин. Кудайм Сен
еден, жүрүмнин чыгары Сен еден,
Сенин жарыгында жарык көрөрибис.
Сени билип тургандарга биянынды
узаткын.

Е Каан! бүгүн бисти килинчектен
чеберлендиргин. Е адаларыбистин
Каан Кудай! Сен алкалузын, адын
чактын чака мактулу чапту, аминь.
Е Каан! Саа ижендибис, биянын бис-
ке болзын. Е Каан! Сен алкалузын,
салымдарына мени ўреткин. Е Паш-
каруучы! Сен алкалузын, салымда-

рынга мени ойгорткын. Е Агару!
Сен алкалузын, салымдарың-была
мени жарыткын.

Е Каан! Сенин біяның мөңкү, ко-
лунның пүдүргенине килебей калба-
гын: е Ада, Уул, Агару Тын, Сени
мактаирга жарамык, Сени сарнаирга
жарамык, Саа алкыш жеттирерге жа-
рамык, емди-дее, качан-даа, чактын
чака. Аминь.

Священникъ:

Исполнимъ утреннюю молитву:

Ертенги мөргүүбисти Каан Кудай-
га жеттирелдер:

*Таже осмогласника стихиры, аще нсть
Владычній праздникъ. Стихъ 1.*

Псаломъ 89:

Исполнихомся заутра милости Твоя:

Е Каан! Тан-ерте Сенин біяның-
была тоиндыбис, јыргадыбис, сүгүн-
дибис; бисти пастыктырган күндери-

бистин ордына, жаман көрүп жүргөн жылдарыбистын ордына, ончо күнде-рибисте сүгүндибис, Боюннын кулдарына, колуннын пүдүргенине килеп көр, Боюннын жолына алардын ууддарын пашта.

Стихъ 2.

И буди свѣтлость Господа Бога нашего:

Бистин Каан Кудайбистин жарыгы биске болзын, бистин колубистин ижин биске паштап бергин, бистин колубистин ижин паштандыргын.

Слава и нынь: аще имать. Также:

Благо есть исповѣдаться Господеви:

Каан Кудайды мактаирга, е Ўстүни! Сенин адынды сарнаирга жакшы, Сенин биянынды ертен тура, Сенин чындыгынды тун-заин жарлаирга жакшы.

Агару Кудай: Е Агару Ўчүлик:
Е тегеридеги Адабыс: *Священникъ:*
Е Ада, Уул, Агару Тын:

*Тропарь дне. Слава и нынѣ, богороди-
ченѣ. Священникъ екменію:*

Е Кудай, Улу біянду Боюн: *И прочая: Аще есть четыредесятница:* Каан
Кудайды мактаирга, е Ёстўни! Се-
нин адынды сарнаирга јакшы: *дваж-
ды.* Агару Кудай: Е агару Ёчўлик:
Е тенгередеги Адабыс: *Священникъ:*
Е Ада, Уул, Агару Тын:

Мы же глаголемъ:

Въ храмѣ стояще славы Твоя:

Сенин мактулу ёргёнгдё турган
боибис, тенгерееде турубис деп санап
турубис. Е Кудай Енези! Тенгеренин
ежиги Боюн, біяныннын ежигин
биске ачкын.

Таже:

Е Каан кайрлагын (40 кат.). Адаа,
емди-де: Херувимдардан артык кўн-
дўлў: Е адай! Каанын ады-была ал-
кагын.

Священникъ:

Сый благословень Христось Богъ нашъ:

Бистин Христос Кудайбис алкалу,
емди-дее, качан-даа, чактын чака.
Аминь.

И мы глаголемъ:

Небесный Царю:

Е теңередеги улу Бій! Бистин
ак јанду ИМПЕРАТОР НИКОЛАЙ
АЛЕКСАНДРОВИЧЪ Кааныбисти
тынъткын, чын јанды орныктыргын,
калыктарды јобожыткын елди амыр
еткин, пу јуртты јакшы боинча чебер-
легин, озо кечирилген бистин адала-
рыбисти, карындаштарыбисти акту-
лардын јерине јургускин, бисти, ки-
линчегибис кемзини айдынган тужу-
биста јарадып алгын, Сен дезе пу-
урсак, кижі сүеечи еден.

*По семъ поклоны великія три, глаголюще
въ себѣ на коемждо поклонѣ молитву
преподобнаго Ефрема:*

**Е Каан! јѹрер коногымнын Паш-
каручызы:**

Писана въ полунощницѣ.

*По сихъ же и иныхъ малыхъ, 12. Также
наки инъ поклонъ великій единъ, глаголю-
ще и въ немъ предписанную молитву: и
по еже востати намъ, начинаетъ пред-
стоятель первый часъ.*

— 85 —

ЧАСЪ ПЕРВЫЙ.

Келигер, Кудай Кааныбиска башкойолдор.

Келигер, Христос Каан Кудайбиска башкойолдор.

Келигер, Христос Каан Кудайбистын Боина жыгыла башкойолдор.

Псаломъ 5:

Глаголы моя внуши Господи:

Е Каан! сөстөримди уккын, постогонымды билгин. Жалынган үнүме килегин, е Кааным, Кудайм! Саа мөргүин; е Каан! үнүмди ертен уккын, ертен Сенин алдында туруп, көзүм

көргөнчө көрүп тураин. Жарамасты
жаратпас Кудай Сен еден, жаман са-
наалу Сенде журтабас. Жарамастулар
көзүңниг алдында жүрбейтен. Жара-
мас кылынып жүргендердин ончозын
жек көрдин, төгүн айдарды жок едер-
зин. Каан канзактан, куурмактан
јексинип жадыр. Мен дезе Сенин
биянын көптөгөндө, үйүңге кирерим,
ару өргөөндө Саа каркунуп бажыра-
рым. Е Каан! мени агыңа паштап
тургын, өштүлериме каршу, алдым-
дагы јолыңды түзегин. Алардын
уустарында чын јок. Алардын жүрек-
теринде темей санага. Алардын та-
магы ачык межик. Алар тилдери-би-
ле куурмактадылар. Е Кудай! алар-
дын јаргызын еткин. Алар бойло-
рынын сүмелеринен јаныксындар.
Көп јаманы учун аларды сүрүп
ійгин. Е Каан! алар дезе Сени кап-
чыктырды. Саа иженгендердин ончо-

зы сўгўнзиндер. Алардын ичине ўйленген тужунда, алар мўнкў чакан жўрган жўрерлер. Адынды сўўгендер Сени деп мактанарлар, Сен актуды алкаирын учун. Е Каан! жепсел-биле корулагандый, бисти биянын-была коруладыг.

Псаломъ 89:

Господи, приближище быль еси намъ:

Е Каан! уктан ука сыгынарыбис Сен еден. Туулар чыкалактан, жер-журт пўткелектен озо уктан ука бар Сен еден. Кижини ўрелерине жандырба. Андый-даа болзо, Сен айтын: е кижини уулдары! анаар жаныгар, тедин. Нениг учун дезе, Сениг кўзўнчеге мун жыл кечеге ерткен кўндий, тўн каруулындыг. Алардын жажы жоко подолор: ертени чыккан кўктий онгып парар; анын чечеге дезе ертен жайлып, [онгып парат; кечкиде чалдыгып, кадып, куруп калат. Мна, бис

Сенин кыјалыга уйдадыбис, казыр-ланганыга пузулдыбис. Сен бистинг жаманыбисти алдыга салдыг. Сенин жүзүнүн жарыгынын алдында бистин чагыбыс не еде? Бистин ончо күндерибис десе короды. Сени чугулдатканча күндерибис ертирдибис. Бистин жүрер жаштарыбис жүргөмөш уундуй. Бистин жажыбистин күндери тололгон еде: аларыбис жеттонго жедет, күчтү болзобис, сегизонго жедет: алардын көп сабазы шыра-была, жобол. Андинда, бис жобожыц, ондондыбис. Сенин чугулуннын күчүн кем билер? коркудар тужунда казырынды кем-јири пирибис? Он өинди биске анида пилдирткин, жүрегибис ойгорго жедингидий болзын. Е Каан! бис жаар пурылгын! Канчаа саадайзын? Боюннын кулдарыга пуурсагын. Бис ертен тура Сенин биянын-была тоиндыбис; сүгүнүц, кубуксыдыбис. Ончо

кўндерибистинг туркунына сўгўнўп
јўрдўбис. Бисти јобожыткан кўндер-
дин ордына, бис јаман кўргўн јыл-
дардын ордына кубуксыдыбис. Боюн-
нын кулдарына, колуннын пўдўрге-
вине килеп кўргўн. Алардын уулда-
рын паштагын. Каан Кудайбистин
јарыгы биске болзын. Бистин колу-
бистин ижин ондогын, колубистин
ижин пашкаргын.

Псаломъ 100:

Милость и судъ воспою Тебѣ Господи:

Е Каан! Пиян-была јаргыны Саа
сарнаин, комыска кидиреин. Кеми
јок јолды сананаин. Качан маа ке-
лерзин? Ёимнинг ичинде јўрегим ја-
маны јок полуп јўрдим. Кўзўмнинг
алдында јарабас немени салбадым,
салымнанг јаза кылынгандарды јек
кўрдим: тыртык јўрек маа јалшын-
баган; менен кача јўрген шокчыны
билбей јўрдим. Кижини тўйука коп-

тогонды чыгара сўрўп турдым, улуур-
канар кӧстў-биле, тойбос јўректў-
биле кожо, јибей јўрдим. Кӧзўм јер-
дин пўдўмчўлўлери јаар, алар менин-
биле кожо оттурзындар деп. Кеми
јок јол-была јўреечи керегиме јўрди.
Улууркап јўргени ўймнинг ичинде
јўрбеген; тӧгўндеп айдары кӧзўмнинг
алдында керек пашкарып јўрбеген.
Јарамас кылынаачыларды Кудай го-
родынан јок етип кырып йеин деп,
ертен-заин ороондогы ончо килин-
чектўлерди ӧлтўртўп јўрдим.

Адаа, емди-дее:

Аллилуїа, аллилуїа, аллилуїа, е Ку-
дай! Саа алкыш јессин (3 кат.).

Поклоны 3. Е Каан кайрлагын
(3 кат.).

*И аще убо Богъ Господь поется, гла-
големъ: Адаа; тропарь дне: Емди-дее:*

Е јакшылыкту! Сени не деп айдалы?:

*Аще же алмилуја, глаголемъ тропарь, во
гласъ 6:*

Заутра услыши гласъ мой:

Е Кааным! Кудайм! ўнўмди ертен
уккын.

Стихъ 1.

Е Каан! сөстөримди уккын, посто-
гонымды билгин.

Стихъ 2.

Е Каан! Саа мөргўирим.

Слава, и нынъ, Богородицenz:

Что Тя наречемъ, о Благодатная:

Е јакшылыкту! Сени не деп айда-
лы? Сененг ак кўн јарыган учун Сени
тенере тегидій. Онбос чечек өскўр-
генинг учун Сени Кыс тегидій. Ончо-
нынг Кудай болгон баланы кучакта-
ганынг учун Сени ару Ене тегидій.
Сўнезиндерибис аргалалзын деп Аа
мөргўгин.

Стопы моя направи:

Таманымды сөзинге тынғыткын. Не-

дее килинчеке мени алдырбас еткин.
Кижее мени кыстатпагын: Сенин
салымдарыңды чебер тудайн. Пойўн-
нун кулунды јўзўннин жарыгы-была
јарыткын, салымдарыңа мени ўреткин.

Е Каан! Сенин магың уузыма тол-
зын: Сенин магыңды, Сенин улуун-
ды кўн туркунына сарнайн.

*Сии стихи въ четыредесятницѣ како
поются, писано есть въ триоди:*

Агару Кудай: Е Агару Ўчўлўк: Е
тенгереедеги Адабыс: Священникъ: Е
Ада, Уул, Агару Тын:

*Аще нѣсть четыредесятница, глаголемъ
кондакъ святаго, или прилуившагося
праздника. Аще же есть четыредесят-
ница, или кондака нѣсть, въ понедѣль-
никъ убо и во вторникъ, и въ четвертокъ
глаголи настоящій богородиченъ:*

Преславную Божию Матерь:

Агару Ангелдардан артык Агару,

Мактулудан мактулу Кудай Енезин, јўрегибис-биле, уузыбис-была ўн ўс-пей мактап айдалдар; Аны Кудайдын Енези деп айдалдар; киж и еттў болгон Кудайды чын тууган Ол еде, бистин сўнезиндерибистин учун токтобой мўргўп турган Ол еде.

Въ среду же и пятокъ глаголи сїе:

Скоро предвари, прежде даже не поработимся:

Е Христос Кудайбис! Сени јамандап, биске каршыгып турган оштўлер бисти пактыргалакта, биске мендей озо ажынгын; бис-биле јенжип јўргендерди Бойунгун крезин-биле јок еткин, православный јандулардын јангы, Кудай Енезинин мўргўў-биле, кандый кўчтў болорын алар билгидї болзындар. Киж и сўеечи јангы Сен еден.

Въ субботу сій:

Яко начатки естества:

Е јайалганды өскүреччи Каан! Кудайлу болгон кыйнатыргандарды, јурт, өскүргеннин үрсүндій едип, Саа јеттирип јадыр; е улу Біянду! алардын мөргүү-биле, Кудайды тууган Ененнин учун церквенди, јуртунды терен амыр боинча чеберлегин.

Е Каан кайрлагын (40 каттап).

Иже на всякое время и на всякій часъ:

Ар чактын чазы-заин теңереде, јерде бажыртып, мактадып турган Христос Кудай! узака сактаачы, улу біянду, пуурсак Сен еден. Актуларды сүүп, килинчектүүлерди кайрлап, келер чакта јакшылыгымды берерим деп ончолорды аргаа кычырып турган Сен еден; мөргүүбисти Боюн јарадып алгын, јүрүмүбисти салымдарыңа паштандыргын; тыныбисти агару еткин,

едибисти арулагын, санагабисти он-
догын, сагыжыбисти арулагын. Ар
ачудан, јаманнан, јоболдон бисти ар-
галагын. Агару Ангелдарына бисти
корулаткын. Бис аларга коруладың,
паштадың, пир јаңа биргижерине,
јууктап полбос магынды билерине
јеткидй бололы. Сен дезе чактын
чака алкалузын. Аминь.

Е Каан кайрлагын (3 каттап).

Адаа, емди-дее: Херувимдардан
артык кўндўлў: Е адай! Кааннын ады-
была алкагын. *Священникъ возгласъ:* Е
Кудай биске пуурсагын; бисти алка-
гын, биске јўзўнди јарыдың, бисти
кайрлагын.

*И еще есть четыредсятница, творимъ
три великiя поклоны, глаголюще предпи-
санную молитву:*

Е Каан! јўрер коногымнын Паш-
каруучызы:

*Подобни и другихъ малыхъ 12. Также и
конечный. Бываютъ вкупѣ, 16. Также:*

Агару Кудай: Е агару Учүлүк: Е
тенгереди Адабыс: Е Каан кайрла-
гын (12 каттап).

И настоящую молитву:

Христе свѣте истинный:

Е Христос! елге кирип, ар кижини
ярыдар, агару едер чын жарык Сен
еден. Јүзүнүн жарыгы биске билдир-
зин. Анын боинча јууктап полбос
жарыгынды көргүдй бололы. Салым-
дарын-была јүрерге таманыбисти
паштандыргын, Агару Ененнин, он-
чо агарулардын мөргүү учун. Аминь.

Адаа, емди-дее: Е Каан кайрла-
гын (3 кат.). Алкагын. *И бываетъ
отпустъ.*

Конецъ перваго часа.

— 97 —

Послѣдованіе часовъ.

ЧАСЪ ТРЕТІЙ.

*По ежс благословити священнику, гла-
големъ:*

Слава Тебѣ Боже нашъ:

Аминь. Саа алкыш јессин, е Ку-
даибис, Саа алкыш јессин.

Царю небесный:

Е тегередеги улу Бій, коот едее-
чи, чынды билдиртип јаткан Тын, ар
јерде бар болуп, ончоны толтуруп
јаткан, ар јакшылык-была бай, тўрў
едеечи: Сен келип, ичибисте ўйлен-

гин, ончо пијарыбисти арулагын, е
біянду, сўнебисти аргалагын.

Святой Боже:

Агару Кудай, агару кўч, агару
өлбөс, бисти кайрлагын (*трижды и
поклоны три*).

Слава Отцу:

Адаа, Уулга, Агару Тынга алкыш
јессин емди-дее, качан-даа, чактын
чака. Аминь.

Пресвятая Троице:

Е агару Ўчўлўк, бисти кайрлагын,
е Каан, килинчектеребисти арулагын,
е Пашкаручы, јарамастарыбисти таш-
тагын, е Агару, Сен келип јоболы-
бисти јаскын, бойунгнун адын учун.

Е Каан, кайрлагын (*трижды*). Адаа,
емди-дее:

Отче нашъ:

Е тегередеги Адабыс, адын Се-
нин алкалзын, каандыгын Сенин

келзин, канип тенгерее, аниип јер-де-дее табын Сенин болзын; кўндеги ажыбисти бугўн биске бергин: канип бис алымдуларыбисти божодып јадыбис, бистинг алымдарыбисти таштагын: јеткерге бисти кидирбергин, јаманнанг бисти аралагын.

Священникъ:

Яко Твое есть царство:

Е Ада, Уул, Агару Тын! пашкарар пашкару, кўчтў кўч, мактулу мак дее, емди-дее, качан-даа, чактын чака Сенин туру.

И мы:

Аминь. *Таже:* Е Каан, кайрлагын (12). Адаа, емди-дее:

Придите, поклонимся:

Келигер, Кудай Кааныбиска пашкойолдор.

Келигер, Христос Кудай Кааныбиска јыгыла пашкойолдор.

Келигер, Христос Каан Кудайбис-

тин Пойина жыгыла пашкойолдор (*поклоны три*).

Псаломъ 16.

Услыши Господи правду:

Е Каан, агымды укын, жалынгань-
ма килегин, төгүн айтпас уузумнан
мөргүн айтканымды угуп алгын. Се-
нин жүзүңнен маа жаргы чыксын: ме-
нин көзүм не-ле ондуды көрзин.
Жүрегимди Сен ченедин, түнде келип
көрдиг, мени кайилтып көрдиг, ме-
нен тыртык чыкпады; менин уузым
кижилердин кылынып жатканын айт-
пагандый-даа еде. Узунунун сөстө-
рине болуп, мен катту жолдон тудунуп
жүрдим. Таманымды жолдорунга тынгыт-
кын, таманым менин тайкылбазын. Е
Кудай, менин угарзын деп, Сени
кычырдым. Маа кулагын сала енгил-
гин, сөстөримди уккын. Саа иженее-
чилерди он колунга каршуланып тур-
ган кижилерден Аргалаачы, пиянын-

ды кайкулу едип көргүскин. Е Каан, мени көстин балазындый чеберлегин. Мени канадын-была пүркөп, мени шыраладып жүрген жамандардын жүзүнөн мени корулагын. Өштүлерим менин тынымды кыстылар. Алар бойлорынын семизин кееркеттилер; уустары улу тилденип жадылар. Мени чыгара сыбырала, каттап чундадылар. Мени жерге жыга салып ийерге көстөрүн курчудуп ийдилер. Алар ала-койоин деп турган арсландый мени кеттедилер, алар жажыт жерге жүрген арслан балазындый. Е Каан, турагалгын, алардан озо ажынып, жүстүктиргин. Менин тынымды жаман кижиден айрып алгын, үлдүнди десе — колунгнун өштүлеринен. Е Каан, алардын түрүүнде жердин жакшылыгынан эбештеп бергин. Жөөжө сугар жериннен алардын карындары толды.

Алар уулдарын јип тойдылар *),
артканын балдарына артыстылар.
Мен дезе, акту поим, јўзўннўн ал-
дында туруп кўрўнерим. Маа магын
кўрўнгени-биле тойорым.

Псаломъ 24.

Къ Тебѣ Господи воздвигохъ душу мою:

Е Каан, сўнем Саа болуп ѳктўдим.
Е Кудаим! Саа ижендим: уйатка кал-
баин, ѳштўлерим мени електебезин.
Сени сақып јўргендердин пирси-дее
уйатка калбазын. Јаза пазып Сенен
рагандар, алар уйатка калзын. Е Ка-
ан, јолдорынды маа кўргўзе бергин,
истеринге мени паштандыргын, чы-
ныга мени једингин, мени паштагын.
Сен дезе Кудай еден, Аргалаачым
еден: е Каан, кўн туркунуна Сени
сақыган едем. Е Каан, пуурсагын-

*) Алар уулдарынынг поинча тойдылар теген сѳстѳр-
динг ордына, Аѳондогы псалтирдынг кажызында муни-
ип пичиген: «алар чочко јип тойдылар», теп.

была піянынды езеп алгын. Алар десе мөңкү. Жажымда, билбес тужумда еткен килинчектеримди езинге түжүрбе. Е Каан, піяныннын поинча, пуурсагын учун мени езеп алгын. Каан пуурсак, чындык. Мунын учун јазыктуларга законнын јолын айдып берер. Јобошторды јөп табыжарына паштаир, јобошторды боиннын јолдорына үредер. Кааннын неле јолы десе, Анын керезин, Анын пилдирткенин керексип тургандарга піянду, пүдүмчилү болоры. Е Каан, бойунгунг адын учун килинчегимди арулагын; аным десе көп Кудайдан коркор кижее салган јолдын кандын талдап аларга Ол айдып берер. Анын сүнези јакшылыктар аразында енчүленип јадар, анын калдыгы јерди енчиленер. Каан Боинан коркоочыларынын јөлөги. Анын чынын Анын керези лаптаир. Ўргүлји еки

көзүм Каан жаар. Пудумды уудан
аирары Ол. Мен жаар көргин, мени
кайрлагын. Мен дезе жангызак, жок-
сус мин. Јүрегимнин ачуу көптөди.
Кысталанган мени алып чык. Тўжў-
гўнгениме уурзынганыма көргин, он-
чо килинчектеримди таштагын. Өштў-
леримди көрзөн, алардын көбизин,
алардын маа өчөжип, актан ака мени
јаман көрўп турганын! Тынымды ко-
рулап, мени аралагын: уйатка кал-
баин. Мен дезе Саа ижендим. Јама-
ны јоктор, ондулар маа кожылдылар,
менин Сен Каанымды сактап јүрге-
нимнин учун. Е Кудай, Израилды
ончо кыйалдан айрып алгын.

Псаломъ 50.

Помилуй мя Боже:

Е Кудай! улу піянду Бойун мени
кайрлагын, улу пуурсак Бойун ја-
зыктарымды арулагын. Анчадала ја-

рамазымды мененг јунуп ійгин, килин-
чегимди арулагын. Мен дезе, јара-
мазымды пилинип турум, килинчегим
ўргўлји алдымда туру. Јаңыс Бойуна
килинчек еттим, Сенин алдында ја-
ман кылындым; јаргы пўдўрўп айдар
болзон, ак болорзын; јаргы едер ту-
жунда мени јенгерзин. Муна мен ја-
рамастар полгон тужунда табылган
едем, енем килинчектў полгон бои
мени тууган еде. Муна Сен чынды
сўўдинг; ойгор ойыннын пилдирбе-
зин, јажытуун маа билдиртин. Иссоп-
была маа чачсан, аруланарым. Мени
јунзан, кардан артык агарарым. Маа
сўгўнўш, кубат угуссан, менин пазын-
ган сөөктөрим сўгўнер. Јўзўнди ки-
линчектеримнен пура туткын, јара-
мастарымнын ончозын кырып ійгин.
Е Кудай! ичимде ару јўрек пўдўргин,
көксимде ак сагыш јангырткын. Јў-
зўннен мени кедерлетпегин, Агару

Тыныңды менен жайладып албагын. Мени Бойунгунг аргага сўгўндиргин, пашкараар Тын-была мени тынгыткын. Жарамастуларды жолдорына ўреде-рим, жамандар Саа. пагарлар. Е Кудай! мени аргалаир Кудай! каннаг мени аирып алгын; тилим Сенин агынды коолонып айдар. Е Каан! Сен ердимди ачсан, уузым магынды айдар: Сен дезе, кўдўрги керектезен, мен аны берер едем. Же отко салып кўйдўрген кўдўргини Сен жаратпайзын. Кудайга кўдўрги — жажуурган сагыш; жажуурган, пазынган жүректи Кудай жоко подобос. Е Каан! пияныннын боинча Сионго жакшын жеттиргин, Јерусалимнын шибеези пўтсин. Ол чакта акту деп перўди, кўдўрўди, отко салып перўди жарадарзын. Ол чакта ширеенге еркек уйлар саларлар.

Адаа, емди-дее: Аллилуia, аллилуia,

аллилуіа, е Кудай, Саа алкыш јес-
син (трижды). Е Каан, кайрлагын
(трижды).

И аще убо Богъ Господь поется, глаголи:

Адаа: дне тропарь. Емди-дее: Бого-
родиченъ:

Богородице Ты еси лоза истинная:

Е Кудайды тууган Ене! Сен чын
виноград сабалагы Боюн, бисти тўру
едер јемит өскирген еден, Саа мөр-
гүп турубис; е Ене Пашкаручы! сўне-
бис кайрлалзын деп, апостолдор-была,
ончо агарулар-была мөргүгин.

*Аще же Аллилуіа, глаголи настоящій
тропарь во гласъ 6:*

Господи, иже пресвятаго Твоего:

Е Каан! үчүнчи часта Бойуннун
апостолдорыга тўжүрген Агару Ты-
нынды, пиянду Бойун, бистен јай-
ладып албагын, Саа мөргүп турган
боибисти јагырткын.

Сердце чисто:

Стихъ 1.

Е Кудай! ичимде ару јўрек пўдўргин,
көксимде ак сагыш јангырткын.

Не отверже мене:

Стихъ 2.

Јўзўннен мени кедерлетпегин, Ага-
ру Тынынды менен јайладып алба-
гын.

Къ симъ же стихомъ припѣваемъ:

Е Каан! ўчўнчи часта: *весь тропарь*
до конца, и поклоняемся по единожды.
Таже, Адаа, емди-дее Богородицень:
Е Кудайды тууган Ене! Сен чын
виноград:

Господь Богъ благословень:

Каан Кудай алкалу, кўннен кўнге
Каан алкалу, аргабистин Кудай бис-
ке тежежер; бистин Кудайбис арга-
лаирга Кудай.

Агару Кудай: Е Агару Ўчўлўк: Е
тегередеги Адабис:

Кондакъ праздника или святаго:

*Аще же постъ, сія глаголемъ тропарей,
гласъ 8:*

Благословенъ еси, Христе Боже нашъ:

Е Христос Кудайбис! алкалузын,
Сен балыкчыларга Агару Тынынды
тўжўрўп, аларды керсў еткензин,
алар-была ончо јурты шўўп алган-
зын, е Кижис-Сўеечи, Саа алкыш јес-
син.

Адаа:

Скорое и извѣстное даждь:

Е Јисус! сагыжыбис кунукканда,
бис кулдарына билдире коот едерге
саадабагын, ачуда сўнебистен айрыл-
багын, туйуктанган чагыбиста сана-
габистан рабай, каян-даа озо ажы-
гып келип тургын; биске јууктагын,
ар јерде бар Бойун биске јууктагын.
Е Пуурсак! канип апостолдорын-
была ўргўлји турун, анип Сени са-
нагандарга-даа биргишкин: бир бир-

гишкен боибис Сени сарнап, Агару
Тыныга алкыш сӧс айткыдый бололы.

Емди-дее:

Надежда и предстательство:

Е Кудайдын бир кеми јок Енези!
христиандардын иженери, аларга бо-
лужары, сыгынар јери, јендирбес
шибеези, чылагандардын толку кир-
бес ыжыгы Сен еден: е сарынга
кирген Кыс! үргүлји мӧргүүн-биле
елди аргалап турган Бойун бисти-
дее езеп алгын.

Е Каан кайрагың (40).

Иже на всякое время:

Ар чактын чазы-заин тегереде,
јерде бажыртып, мактадып турган
Христос Кудай, узака сактаачы, пиян-
ду, пуурсак Сен еден. Актуларды
сүүп, килинчектүлерди кайрап, ке-
лер чакта јакшылыгымды берерим
деп ончолорды аргаа кычырып тур-

ган Сен еден. Е Каан! пу часта мөргүп турган мөргүүбисти Пойунг жарадып алгын, жүрүмүбисти салымдарына паштандыргын; тыныбисти агару еткин, едибисти арулагын, санагабисти ондогын, сагыжыбисти арулагын. Ар ачудан, жаманан, жоболдон бисти аргалагын. Агару Ангелдарына бисти корулаткын. Пис аларга коруладып, паштадып, пир жага пиргижип, жууктап болбос магынды билерине жеткидй бололы. Сен десе чактын чака алкалузын. Аминь.

Е Каан кайрлагын (*трижды*). Адаа, емди-дее: Херувимдардан артык күндүлү: Е адай! Кааннын ады-была алкагын.

Священникъ:

Е Каан! Иисус Христос Кудайбис, агару адаларыбистинг мөргүү-биле бисти кайрлагын.

*И аще есть четыредесятница, творимъ
поклоны, якоже предписася.*

*По окончаніи же поклоновъ, глаголемъ
молитву сію святаго Мардарія:*

Владыко Боже Отче:

Е Пашкаручы! ончоны тудуп тур-
ган Кудай Ада, е Кудайдын жангыс
туулган Уулы Исус Христос Каан,
е Агару Тын, жангыс Кудай, жангыс
кўч! мен килинчектўди кайрлагын,
кулга турбас кулун боимды, Бойун-
нун каніида билгенинче, аргалагын,
Сен дезе, чактыг чака алкалузын.
Аминь.

Конецъ третіяго часа.

ЧАСЪ ШЕСТЫЙ.

Приидите поклонимся:

Келигер, Кудай Кааныбиска пашкойолдор.

Келигер, Христос Кудай Кааныбиска жыгыла пашкойолдор.

Келигер, Христос Кааан Кудайбистин Поина жыгыла пашкойолдор
(поклоны три).

Псаломъ 53.

Боже, во имя Твое спаси мя:

Е Кудай, Пойунгунг адында мени аргалагын, кўчўн-биле јаргымды пўдўргин. Е Кудай, мўргўп айткан сўзимди укын, уузымнын сўзине киле-

гин. Јат кижилер дезе, маа турлук-
тылар, күчтүүлөр тынымды некедилер,
алар алдыбиста Кудай тебей жадылар.
Муна пу, маа Кудай полужуп јат,
Каан тыныма турушчы полуп, өштүүлери-
нимнинг өчин пойлорына јандырар.
Пойунгунг чындыгынгнын боинча алар-
ды кыргын. Анын учун Саа күүнгери-
п көдүргү көдүреин. Е Каан, адыг јак-
шылык теп айдып јүреин. Сен ончо
ачуумнанг мени айрып алганзын,
өштүүлери-ме удра көзүм көрди.

Псаломъ 54.

Внуши, Боже, молитву мою:

Е Кудай, мөргүүмди угуп алгын,
јалынганымды тообой салбагын. Маа
килегин, менин угуп алгын. Ермак-
тешкен тужумда ачуга түштим, өштүү-
дин үнүнен, килинчектүүлердин кызу-
унаг пулгандым. Алар дезе, мени јара-
мастап айтылар, маа кырчуурып өчөш-

тилер. Ичимдеги јўрегим пулганды, өлўм коркуды мени табарды. Коркут, тырлажу маа јетти, карачкы мени пўркеди. Мен айтым: Кўўле канадын кем маа пергей-ине? Мен мунаг учуп, енчиккей едем тедим. Муна, мен ырай пердим, качып јўрўп, еен јерде јерледим; сагыжым уйдааирдан, куйунтуктан аргалаир Кудайды сакидым. Е Каан, аларды суга тўжўр, алардын тилдерин пөлўштирип ий. Мен дезе, городто јарамас-была талааш кўрдим. Аны тўн тўш чундап, шибезин пойлоп јўрер; анын ортозында јарамас, шыра, кўјўр. Анын оромынаг меке, куурмак калбайт. Мени өштўўм јамандаган болзо, мен анызына чыдаир едем, мени јаман кўрўп јаткан маа улу сўстўнгўн ползо, мен ананг јажынар едем. Је аниип турган сен, кижиге, маа тенг сагышту, мени пашкарып турган бойун, менинг та-

ныжым, мени-биле кожо курсак жүзү-
леп ичип татуланган боюн еден. Жагыс
сагыш санап, Кудайдын үине кожо
жүргөн едебис. Ем аларды өлүм тап-
сын, таамаа түрүгө түшсиндер. Алар-
дын мекези алардын айлында, алар-
дын ортозында. Мен Кудайды кычыр-
дым, Каан менин укты. Кеч, ертен,
жал түште мен учурлап сөзим жетти-
рерим; Ол үнүмди угар, маа табарган-
дардан тынымды амырын айрып алар:
андыйларым дезе көп. Кудай угар,
чактан озогы турган бои аларды жо-
божыдар, алардын дезе өскөлөнөри
жок, алар Кудайдан корукпадылар.
Аларга каруун перерге Ол колун
сунды. Анын кереезин алар електе-
дилер. Анын жүзүнүн чугулунан пө-
лүнгилей бердилер. Алардын жүрек-
тери жазык жаар полдылар. Алардын
сөстөри майдан жымжак полдылар: же
андый ползо, алары ок-саадактар. Ке-

региннинг ачуун Каанга салып пер,
Ол Сени азыраир. Актуды ўргўлжи
чака пулгандырбас. Сен, Кудай, алар-
ды ўрелер јешке тўжўрерзинг. Канзак,
куурмак ерлер орто јашка јетпей
каларлар. Мен дезе Сен Каанга иже-
неин.

Псаломъ 90:

Живой въ помощи:

Ўстўнгининг полужары-была јўреечи
тенередеги Кудайга кўлўдип јуртаир.
Каанга айдар: турушчым, сыгынарым,
Кудаим Сен еден, тїир, Да иже-
неин тїир; Ол дезе уучынынг уунан,
тўймееен сўстўнг мени айрып алар,
тїир. Еки јарды-была сени кўлўир,
канадынынг алдына иженерзинг. Анынг
чындыгы јепсел болуп сени курчаир.
Тўндеги коркудан, тўштеги адылган
саадактан, тўнерикте ўдўр немеден,
уурудан, јал тўштеги кўрмўстўнг ко-

рукпасың. Сол жаныңа пир мўн, он жаныңа он мўн тўпсе, саа жууктабас. Көзўн-биле-ле көрўп турарзың, килинчектўлерге кару жандырганын көрөрзинг. Е Каан! мениң иженерим Сен еден. Сен Ўстўнғини бойуңа сыгынар јер единиң алганзың: Саа јаман јетпес, јуртуңа палу жууктабас. Ол дезе ончо јолдорыңда сени чеберлеирге Поиның Ангелдарына јакыир. Пудуңды ташка аптыктырбаска, Сени колдорына салып алып парарлар. Аспидка, василискъ-јыланга парарзың, арсланды, јыланды тепсеирзинг. Ол маа иженген учун аралаирым; адымды пилген учун көлөирим. Мени кычырза, аниин угарым; ачуунда Мен аның-была. Аны аралаирым, аны мактадарым. Узак јажы-была аны тойдырарым, аргамды аа көргўзерим.

Адаа, емди-дее: Аллилуіа, аллилуіа, аллилуіа, е Кудай! Саа алкыш јессин

(трижды). Е Каан, кайрлагын (трижды).

И аще поется Богъ Господь, глаголемъ:

Слава: тропарь дне.

Аще же Аллилуа, глаголемъ настоящий тропарь, во гласъ 2.

Иже въ шестый день же и часъ:

Е Христос Кудай, райдагы Адамнын тидинип еткен килинчегин, алтынчы кўннўн алтынчы часта, Сен креске кадулаган-зын, јазыктарыбис чїилген чїимди-дее јырткын, писти аргалагын.

Стихъ 1.

Внуши Боже:

Е Кудай, мўргўўмди угуп алгын, јалынганымды тообой салбагын.

Стихъ 2.

Азь къ Богу воззвахъ:

Мен Кудайды кычырдым, Каан меніин укты.

Адаа, емди-дее: *Богородицнз:*

Яно не имама дерзновенія:

Е Кудайды тууган Кыс, килинче-
гибис көп учун тидинелбей јатканык-
та, Сен пистин учун Пойунган ту-
улганга мөргүгин: пуурсак Пашкару-
чаа Енезинин мөргүген мөргүү кўч
полуп, полбосты полдырар. Е Ару-
дан-ару, килинчектү боибистин мөр-
гүүбиске килебей калбагын. Бис учун
кўўнгерип кыйнатырган Бои піянду
еде, аргалаирга-даа чыдаир.

Скоро да предварять ны:

Е Каан, Сенин јакшылыктарын
биске лтам ажыгып келзин: бис улу
тўреген едебис; е Кудай Аргалаачы-
бис, биске болушкын; е Каан, адын-
нын магы учун бисти айрып алгын,
пойунгун адын учун килинчектери-
бисти арулагын.

Агару Кудай: Е Агару Ўчўлўк: Е
тегередеги Адабыс:

Кондакъ праздника или святаго.

*Аще же постъ, глаголемъ тропари сѣя,
во гласъ 2.*

Спасеніе содѣлалъ еси:

Е Христос Кудай! јер ортозында Сен арга еткензин; ару колдорынды креске кере тартырып, ончо калыктарды јуунаткан Бойун, аларга айтырганзын: е Каан, Саа алкыш јессин.

Адаа:

Пречистому Твоему образу:

Е Христос Кудай, пуурсак Пойунгунун арудан ару сўрўнге пашкоип, киличектерибистинг ташаларын сурап турубис; Сен дезе, Пойунгунун јайагандарынды ѳштўге иштеген ижинен аирып аларга един-биле креске чыгаин деп кўўнгергензин. Анын учун Саа алкыш јеттирип, айдып турубис: е Аргалаачибис, Сен елди аргалаирга келип, ончолорды сўгўндиргензин.

*И абіе, въ понедѣльникъ, вторникъ и
четвертокъ:*

Емди-дее: *Богородицнъ:*

Милосердія сущи:

Е Кудайды тууган Ене, Сен пі-
ян аккан өзөк бойун, писти піянына
јарамык еткин, килинчек еткен ки-
жилерге килеп көргүн: көргүзе кал-
ган күчүнди көргүскин: бис тезе,
Саа иженип, еди сөөги јокторды
паштаган Архистратиг *) Гавріил озо-
гыда айткандый, сүгүнгин тең, үнде-
нип айдып турубис.

Въ среду же и пятнокъ:

Емди-дее: *гласъ 2, крестобогородицнъ.*

Препрославлена еси Богородице:

Е Кудайды тууган Кыс, улу мак-
тулу-зын, Сени сарнап турубис: Уу-
лыгнын крезине дезе, таамы пастыр-
ды, өлүт өлтүртти, өлтүрилген боибис

*) Архистратиг тегени черу паштаган бій.

түрү жүрер болдыбис, озогы жыргап жүрген райды ойто алдыбис. Мунун учун көп пиандуда жангыс, күч Христос Кудайбиска алкыш жеттирип, Аны мактап турубис.

Посемз: Е Каан кайрлагын (40).

И молитва:

Иже на всякое время:

Ар чактын чазы заин тегереде, жерде бажыртып, мактадып турган Христос Кудай, узака сактаачы, пианду, пуурсак Сен еден. Актуларды сүүп, килинчектүлдерди кайрлап, келер чакта жакшылыгымды берерим деп ончолорды аргаа кычырып турган Сен еден. Е Каан! пу часта мөргүп турган мөргүүбисти Пойун жарадып алгын; жүрүмүбисти салымдарына паштандыргын; тыныбисти агару етकिन, едибисти арулагын, санагабисти ондогын, сагыжыбисти арулагын. Ар ачудан, жаманан, жобол-

дон бисти аргалагын. Агару Ангелдарына бисти корулаткын. Пис аларга коруладып, паштадып, пир жаңа биргижип, јууктап полбос магынды билерине јеткидй бололы. Сен дезе чактын чака алкалузын. Аминь.

Е Каан, кайрлагын (*трижды*). Адаа, емди-дее: Херувимдардан артык кундүлү: Е адай, Кааннын ады-была:

Священникъ:

Е Каан, Јисус Христос Кудайбис, агару адаларыбистин мөргүү-биле бисти кайрлагын.

И аще есть постъ, поклоны съ молитвою святого Ефрема, яко речеся:

Таже, молитва святого Великаго Василия:

Боже и Господи силь:

Е Кудай Каан! черүлердин, не-ле јайалганын Јайачызы! пуурсак Поюн кемјип болбос шянын едип, кижикти укту боибисти аргалаирга, Пой-

уннун јангыс туулган Уулын Јисус Христос Кааныбисти ийгензин, Анын кўндўлў креси-биле килинчектеревис чїилген чїимди јыртырып, тўнериктин бїйлерин, сайдуттарын анызына пастырганзын. Е кижии сўеечи Пашкаручы, пу алкыш јеттирип, јалынып мўргўп турган мўргўўбисти Сен бойун јарадып алгын; ўчўдер, карачкыладар не-ле килинчектен, биске јаман едеин теп некеп турган, кўрўнер кўрўнбес не-ле ўштўден айрып алгын; едибисти коркудунга јаба кадагын, јўрегибисти јаман сўскў сагышка аптатпагын; тыныбисти сўўминге јилбиркеткин. Саа ўргўлји, кўзўбис албай, кўрўп туруп, јарыгынга паштадып, сўреендў, мўнкў жарык Пойунга кўрўп туруп, паштамы јок Ада Поюнды, јангыс туулган Уулынды, Агару, пїянду, тўрў едеечи Тынынды, ем-

ди, ўргўлҗи, чактын чака, чаптап,
алкыш јеттирип туралы. Аминь.

*И аще убо Богъ Господь нѣто есть,
изобразительная глаголемъ здѣ: аще же
Аллилуіа, глаголю я по девятѣмъ часъ,
а девятый часъ по шестѣмъ начинается
сиче:*

Агару Кудай: Е Агару Ўчўлўк: Е
тенередеги Адабис: Е Каан кайрла-
гын (12). Адаа, емди-дее: Келигер
Кудай Кааныбиска: (трижды). И
псалмы, и прочая.

Послѣдованіе изобразительныхъ.

Начало изобразительныхъ глаголемъ сице:

Благослови, душе моя, Господа:

Тыным! Каанды алка; е Каан! ал-
калу Сен еденг.

Псаломъ 102:

**Благослови, душе моя, Господа, и вся
внутренняя моя:**

Тыным! Каанды алка, ичимниг не
бары Анын агару адын алка. Ты-
ным! Каанды алка, Анын не-ле жет-
тирген јакшызын унутпа. Ол ончо
јарамазынды таштап јадыр, ончо јо-
болынды јазып јадыр, јўрўминди ўре-

лерден аргалап жадыр, пуурсагы-была
пиянынан пүткен вѣнец пажыга
салып жадыр. Күүнүн жеткен жакшы-
лык-была санаганды тойдырып жадыр.
Жажын жангырып, кангере-дй болот.
Каан пян едип жадыр, комыдалду-
ларга он жаргы перип жадыр. Пои-
нын жолын Моисейге көргүскен, не
пүдүргенин Израил уулдарына. Каан
пуурсак, ичи жакшылык, ылтам чугул-
дабас, көп пянду. Үргүлји кырчу-
урбайт, кыжалын мөнкү узатпайт.
Килинчектерибиске туружарын жет-
тирбеген, жарамастарыбистын каруун
жеттирбеген. Жерден тенгеренин пи-
гиндй, Кааннан коркор кижее жет-
тиретен жакшызы андй улу. Күн
чыгыжынан падыжынын рагындй,
килинчектерибисти пистен радат. Ада
палдарына карузыгандй, Каан Пои-
нан коркорлорына карузыйт. Неден
пүткенибисти Ол билер, писти тобрак

теп унутпайт. Кижинин кўндери
өлөндий, јалаңдагы чечектій чечек-
тейт: анын ичиндеги тыны ерткен
боинча, ол јок полор, боинын ордын-
даа таныбас. Кааннын піяны Боинан
коркорлорго чактан чака. Анын чын-
дыгы кереезин чекчилеп, салганы-
была кылынып јўрерге унутпай јўрген
уулдардын уулдарына. Каан Поинын
ширеезин тегереде тургусты, Анын
пашкаруу ончонын бажын билип туру,
Ангелынын ончозы, Анын сөзинин
ўнўн угуп, айтканы-была едип јўрген
кўч пөкөлөри Каанды алкагар. Анын
кўўни-биле едип јўрген кулдары, ончо
черўў Каанды алкагар. Анын пўдўр-
ген ончозы Анын билип турган ар
јеринде Каанды алкагар.

Адаа: *первый микъ вышшимъ гласомъ.*

Емди-дее: *второй микъ.*

Паки первый микъ:

Благослови душе моя Господа:

Тыным! Каанды алка, ичимде не барым, Анын агару адын. Е Каан! алкалу Сен еден.

Адаа, Уулга, Агару Тынга алкыш жессин.

Псаломъ 145:

Хвали душе моя Господа:

Е тыным! Каанды макта. Ўргүлжи жажыма Каанды мактайдым, түрү жүргенчемде Кудайма сарнайдым. Кнес-терге, кижин уулдарына иженбегер, аларда арга жок. Анын тыны чыккажын, боинын тобрагына ойтолоир; ол күн анын ончо сүмелери өчүп калар. Менин полущым Яковтын Кудай теп, иженерим Каан Кудай деп жүрген кижин кежиктү; жерди, тенерени, талайды, алардын не-ле барын жайаган Ол еде; мөңкү чынды чекчилеп жаткан, комыдалдулардын жаргызын едип турган, аштагандарга

аш перип турган Ол еде. Каан кижендүлерди чечип жадыр. Каан көзи жетпестерди ойгортып жадыр. Каан төмөн түжүрүлгендерди өрө чыгарып жадыр. Каан актуларды сүүп жадыр. Каан кедертин келгендерди чеберлеп жадыр. Өскүске, тулга полужар; килинчектүлердин жолун өчүдөр. Каан мөнгү каан болуп пашкарар, е Сион! Сенин Кудайн уктан ука.

И нынъ:

Емди-дее, качан-даа, чактын чака.
Аминь.

Единородный Сыне и Слове Божій:

Е Кудайдын жангыс туулган Уулы, Сөзи, өлбес мөнгү еден; писти аргалаирга күүнгерип, Кудайды тууган агару үргүлжи Кыс Мариядан кижини един алынганзын, Кудай Пойуннан өскөлөнбей кижини полгонзын; е Христос Кудай! Сен креске кере тартылып, өлүмин-биле өлүмди тепсе-

гензин, Агару Ўчўлўктин пирўўзи еден, Адан-была Агару Тынга тен мактулузын, бисти аргалагын.

Подобаетъ въдати, яко въ великую четыредесятницу не глаголемъ изобразительныя псалмы. Но по девятмъ часть и молитвъ еже:

Владыко Господи Исусе:

Е Пашкаручы Каан Исус: *начинаетъ учиненный ликъ во гласъ 8:*

Блаженны (Матѳ. 5: 3—12).

Во царствіи Твоемъ помяни насъ:

Е Каан! каандыгынга јеткежин, каандыгын да бисти езеп алгын.

Јоксынган сагыштулар кежиктў, тенгеренин каандыгы аларди туру.

Припѣвъ во святую четыредесятницу къ коемуждо стиху:

Помяни насъ Господи:

Е Каан! каандыгынга јеткежин, бисти езеп алгын.

ййлап јўргендер кежиктў, аларга коот болор.

Јобоштор кежиктў, алар, јерди енчиленерлер.

Актан аштап, суузап јўргендер кежиктў, алар, тойорлор.

Пияндулар кежиктў, аларга, пиян болор.

Ару јўректўлер кежиктў, алар Кудайды кўрўрлўр.

Јараштыраачылар кежиктў, алар Кудай уулдары деп айдылар.

Агы учун киже араладып јўргендер кежиктў, тенгеренин каандыгы аларди туру.

Слер кижее јаман айтырып, араладып, актан ака, Менин учунар јаман атка калзагар, кежиктў болгоныгар ол.

Сўгўнўгер, кубуксугар: слерге тегереде једер кайралыгар улу.

Адаа, емди-дее:

*И аще убо есть четыредесятница, со-
единяема оба лика поютъ со сладкопѣ-
ніемъ возгласно:*

Помяни насъ Господи:

Е Каан, каандыгына • јеткежин,
бисти езеп алгын.

Е Пашкаручы, каандыгына јетке-
жин, бисти езеп алгын.

Е Агару, каандыгына јеткежин,
бисти езеп алгын.

(И поклонъ единъ на едино коеждо).

*Аще же ни, скоро: Адаа, емди-дее:
Посемъ чтецъ глаголетъ (пр. Исаи 6: 3).*

Ликъ небесный поетъ тя и глаголетъ:

Тенередегилер ўўрлежип, Сени
сарнап, айдып турулар: Саваоѳ Каан
агару, агару, агару, Сенин магын
тенерее јерге толо.

Стихъ:

— Аа јууктап пазып јаркынданыгар,
слердин јўстеригер ујатка калбас.

Тенгередегилер ўўрлежип Сени сарнап айдып турулар: Саваоо Каан агару, агару, агару, Сенин магын тенгерее јерге толо.

Адаа, Уулга, Агару Тынга алкыш јессин.

Ўўрлў Ангелдар, Архангелдар, ончо тенгередеги черўлер Сени сарнап, айдып турулар: Саваоо Каан агару, агару, агару, Сенин магын тенгерее јерге толо.

Емди-дее, качан-даа, чактын чака. Аминь.

Јандап јадым јангыс Кудайга, ончо тудуп турган Адаа:

Ослаби, остави, прости, Боже:

Е Кудай! јазыктарыбисти чечкин, божоткын, таштагын, кўўнгерип, кўўнгербей, сөс-биле, кылык-была, билинип, билинбей, тўште, тўнде, оибиста, санагабиста еткен јазыгыбис-

ТИН ончозын таштагын, Сен пуурсак
кижи сўеечи еден.

Отче нашъ:

Е тенгереди Адабис:

И аще есть Владычній праздникъ, глаголемъ его кондакъ.

Аще же прилучится и святого, празднуемаго въ немъ, глаголется первѣе кондакъ святого:

Адаа, емди-дее: праздника.

Аще же Алмилуа нѣто, или нѣсть Владычній праздникъ, ниже святого празднуемаго, глаголи первѣе кондакъ Преображенія, таже дне седмицы и храма.

Аще же есть храмъ Господскій, глаголи первѣе храма, таже дне и святого рядоваго:

Адаа: Е Христос! кулдарыннын сўнезидерин: **Емди-дее:** Христос улузына, уйатка калдырбай: *или храма Богородицы.* **Аще же въ субботу:** Е **жайалганды** өскүреечи **Каан!**

Кондакъ Преображенія:

На горѣ преобразился еси:

Е Христос Кудай! тудын бажында кубулуп жаркынданган еден: Сенин магынды ўренчиктерин чыдаганынча көрдилер, ненин учун десе, креске кере тартырганынды көрүп, кўўнгериш кыйнадып туру теп пилгидий болзындар, Сени чыны-была Аданын жаркыны болуц-тырын теп, елге жарлазындар.

Кондаки дневни.

*Въ понедѣльникѣ, кондакъ безплотныхѣ,
гласъ 2.*

Архистратизи Божіи:

Е Кудайдын Архистратигтары!*) Кудайдын магынын керегине жүрген едегер, Ангелдардын бійлери, кижилердин ўредүчилери едегер, биске тузалуды, улу піянды сурап алып пе-

*) Архистратиг тегени черу паштаган бій.

ригер, еди сөөги јоктордын архистратигтары едегер.

Во вторникъ, предтечи кондакъ, гласъ 2.

Пророче Божій и предтече:

Е Кудайдын пророгы! Кудай јакшылыгынын озочызы, Кудай јарандырган тегенек чечегин тапкандый, бис Сенин бажынды јерден табала, качан-даа јоболыбистин јазыларын алып јадыбис: озогыда елде јарлап јўргендїй, емди-дее килинчек кемзинерин јарлап јўрезин.

Въ среду и пятокъ гласъ 4.

Вознесыйся на крестъ волею:

Е Христос Кудайбис! кўўнўн-биле креске көдўрўлген еден, адын адалган јангы јуртун а пуурсап, јакшылыктарынды пергин, ак јанду **ИМПЕРАТОР НИКОЛАЙ АЛЕКСАНДРОВИЧЪ** Кааныбисти Пойунгун кўчўн-биле сўгўндиргин, Аа өштў-

лерин пастыргын, амыр еткен јепсе-
лин, југа јендирбес туун. Аа полу-
жарын ол еде.

Въ четвертокъ святыхъ апостоловъ, гласъ 2.

Твердыя и боговѣщанныя:

Е Каан! Апостолдордын аказы,
Кудайдын чыдым јарлаачылары бол-
гон бойлорын јакшылыгын-была та-
туландырарга, амыр јүргүзерге јара-
дып алган еден; јүректегини билеечи
јангыс Бойун, алардын шыразын,
өлүмин неле јемит көдүргүден артык-
сынып јарадып алган еден.

Въ тойже день, святаго Николаа, гласъ 3.

Въ мирѣхъ, святе, священнодѣйствитель:

Е Агару! Муры городто абыстїин
абыстап јүрген еден; е преподобный!
Евангелдїинче едип, кижилериннин
учун тынынды салган еден; пуруу
јокторды өлүминен аргалаган еден;
анын учун ичинде Кудай јакшылык-

ту, тайнство едеечи улу абыс бойун агару болгонзын.

Таже на кійждо день: Слава:

Со святыми упокой:

Адаа: Е Христос, уурыбас, ачуур-
канбас, улу тынбас, мөнкү јүрер јер-
де агаруларын-была кулдарыннын
сүнелерин амыр јүргүскин.

*Абие глаголется на кійждо день, кромь
субботы:*

Предстательство христіань:

Христос улузына уйатка калдыр-
бас болушчы еден, килинчектү бои-
бистин јайнаган үнүбиске килебей
калбагын; пүдүп үнденип турган бои-
биска, пуурсак Бойун, болужарга озо
ажынып келгин. Е Кудайдын Енези!
Сени күндүлеп јүргендердин учун ка-
чан-даа туружаттан еден; бистин
мендей уккын, сураганыбиска кап-
шагаинча килегин.

*Въ субботу же настоящийъ мучениченъ,
гласъ 8.*

И нынѣ.

Яко начатки естества:

Емди-дее: Е јайалганды өскүреечи
Каан! јурт Кудайлу болгон кыйна-
тыргандарды, өскүргенинин үрсүндій
едип, Саа јеттирип јадылар; е көп
піянду! алардын мөргүү-биле Кудай-
ды тууган Ененин учун церквенди,
јуртынды терен амыр боинча чебер-
легин.

И аще есть четыредесятница:

Е Каан кайрлагын (40). Адаа,
емди-дее: Херувимдардан артык кун-
дүлү: Е адай, Кааннын ады-была
алкагын. *Священникъ:* Е Кудай! биске
пуурсагын: *И изображенныя поклоны*
16, *съ молитвою святого Ефрема.*

*И по еже возстати намъ, начинаетъ
предстоятель вечерню:*

Придите, поклонимся:

Келигер, Кудай Кааныбиска башкойолдор: (трижды). И предначина-
тельный псаломъ: Е тыным! Каанды
алка:

*Аще же нѣсть четыредесятница, по
кондакахъ:*

Е Каан кайрлагын (12).

И молитву:

Всесвятая Троице, единосущная:

Е бир болуп, тудуп турган, полў-
нўшпей пашкарып јаткан, не-ле јак-
шынын тѳзи, Агару Ўчўлўк, мен-дее
килинчектўге јакшы полгын, јўрегим-
ди тыңыткын, ойгорткын, ончо пи-
јарымды менен јайлаткын, санагамды
јарыткын, Сени ўргўлји мактап, сар-
нап, пашкоип, айдып јўреин: Агару
јангыс, Каан јангыс Јисус Христос,
Ада Кудайдын магына. Аминь.

*Аще же литурїя, глаголемъ: Аминь. И
абіе:*

Да исполнятся уста наша:

Е Каан! Сенин магын уузыбиска толзын, Кудай Бойунгун кижини өлбөс, тўрў едер агару жажыдынды алынарга бисти жаратканзын деп, Саа мак сарнагыдый бололы. Пу кўннўн туркунуна, агы чынын деп сананып јўрер боибисти аруунда чеберлегин. Аллилуia, аллилуia, аллилуia.

Буди имя Господне:

Кааннын ады, емдиден ары чактын чака алкалу болзын (*3 каттан*).

Адаа, емди-дее:

Псаломъ 33:

Благославлю Господа на всякое время:

Чак саян Каан Кудайды алкайдым, Анын магы ўргўлји уузумда туру. Менин тыным Каан Кудай деп мактанар. Јобоштор угуп сўгўнзиндер. Каан Кудайды менин-биле кожо улууркадыгар, Анын адын бирге

көдүрелдер. Каан Кудайды педреген-
нимде, Ол менин укты, ончо ачуум-
нан мени айрып алды. Аа жууктап
пазып, жаркынданыгар, слердин жүзү-
гер уйатка калбас. Пу жоксуе кыйгы
салды, Каан Кудай аниин укты, он-
чо ачуунан аны аргалады. Каан Ку-
дайдын Ангелы Анан корукан-
дарды айлантра черүленип, аларды
айрып алар. Ажыктаныгар, Каан Ку-
дайдын канча пиандуун көрөригер.
Аа иженген кижн кезиктү. Е Каан
Кудайдын агарулары! ончогор Анан
коркунуп жүрүгер. Анан коркордын
түреири жок. Пайлар жоксырап, аштай
бердилер, Каан Кудайды педреген-
дер не-ле жакшылыктан куру калбас.
Келигер, балдар, менин угугар,
слерди Каанын коркудуна үредеин.
Түрү жүреин деп санап, жакшы күн-
дерин көрөин деп сүүп жаткан кижн
кем? Тилинди жаманнан тут, уузунды

куурмак сөс айтырба. Жаманнаг кедерлеп, јакшы еткин, амырды педреп, аны еешкин. Кааннын көзи актулар јаар, Анын кулагы алардын мөргүү јаар, Кааннын кату чыраи дезе, јаман едеечилер јаар, аларды езеир ести јер үстүнен јок едеин деп. Актулар кыйгы салгандар, Каан алардин укты, ончо ачуунан аларды айрып алды. Каан јажуурган јүректүлерге јуук, јобожыдынган сагыштуларды аргалаир. Актулардын ачуу көп, ончозынан Каан аларды айрып алар. Каан алардын ончо сөөгин чеберлеп туру, аларынын пирси-дее оодылбас. Килинчектүлердин өлүми јаман, актуды јаман көргөндөр јангыларлар. Каан Боинын кулдарынын тынын айрып алар, Аа иженгендердин пирси-дее јангылбас.

Адаа, емди-дее:

И бывает отпустъ.

— 81 —

ЧИНЪ О ПАНАГІИ,

бываемый во обителяхъ по вся дни.

По отпустъ Божественная литургіи, исходитъ настоятель, и братіи послѣдующимъ по немъ два два, и глаголютъ: псаломъ 144.

Вознесу Тя Боже мой:

Е Кудаим, Улу Біим, Сени улулап кӧдуреин, адынды чактын чака, чак туркунуна алкаин. Кӱннӱн-заин Сени алкаин, адынды чактын чака, чак туркунуна коолоньп сарнаин. Каан улу, сӱреендӱ мактулу, Анын улуунын учу јок. Не пӱдӱргенин уктан ука Сени мактаирлар, Сенин кӱчӱнди јарлаирлар. Агарууннын мактулу магын ермектеирлер, кайкалдарынды

айдарлар. Сүреендү пүдүргендеринин кўчүн айдарлар, Сенин улуунды куучындаирлар. Көп жакшылыгынын еске калганын жарлаирлар, Сенин агынга сүгүнерлер. Каан пуурсак, пиянду, узака сактаачы, көп пиянду. Каан не ончозына жакшылык ичтү, Анын карузыры не пүдүргенинин ончозына. Е Каан! неле пүдүргенин Сени билдиртип айтсындар, актуларын Сени алказындар. Сенин каандыгынын магын айтсындар, кўчунди учурлап айтсындар, кижини уулдары Сенин кўчунди, пакатылу каандыгынын магын билгидий болзындар. Сенин каандыгы ончо чактардын каандыгы, Сенин паш билерин неле уктын угына. Каан неле айткан сөзине турар чындык, неле пүдүргенинде агару. Каан неле жыгылып праадарды жөмөй тудат, неле төмөн тўжүрткендерди өрө тургузат.

Ончоның көзи Саа иженип туру, Сен алардын курсагын керек өинде аларга березин. Колун јайип, неле тындуды, карузып, тойдыразын. Каан неле јолында акту, неле пўдўргенинде ару. Каан Боин неле кычыргандарга, Аны чыны-была кычырганын ончозына јуук. Боинан коркоочылардын кўўнин јандырбас, алардын јалынганын угуп, аларды аргалаир. Каан Боин неле сўўгендерди чеберлеир, килинчектўлердин ончозын дезе, кырып ийер. Менин уузым Каанга мак айдар, неле еттўлер дезе Анын агару адын чак туркунуна, чактын чака алказындар.

И кончану бывшу псалму, глаголемъ молитву трапезы:

Отче нашъ:

Е теңередеги Адабыс: Адаа, емдидее: Е каан кайрлагын (3 кат.). Алкагын.

*Настоятель или священникъ, держай
чреду, глаголетъ:*

Христе Боже благослови:

Е Христос Кудай! кулдарына ичип
јирди алкап бергин, үргүлји дезе,
агару еден, емди-дее, качан-даа, чак-
тын чака, аминь.

*И часть, или просфора, имущая возно-
шена быти, влагается въ панакіаръ, и
стоитъ на устроенномъ мѣстѣ. И по
вкушеніи, творяй служеніе глаголетъ
стихъ:*

Молитвами святыхъ отецъ:

Е Каан! Іисус Христос Кудайбис,
агару адаларыбистин мөргүү - биле
бисти кайрлагын.

И мы:

Аминь. *И воставше глаголемъ:*

Благословень Богъ милуяй:

Јаш чагыбистан ала, биске кару-
зып, азрап турган, неле еттүге кур-

сак берип турган Кудай алкалу:
сүгүнуш, кубат-была жүрегибисти той-
дыргын, үргүлји неге-дее ток болуп,
Исус Христос Кааныбистин боинча,
неле кылынар јакшылыка паигыдый
бололы: Аны-была, Агару Тынын-
была, Саа мактулу мак, тудар туду,
күнди, пашкойу чак туркунуна јет-
тирерге јараир, аминь.

Слава Тебѣ Господи:

Е Каан! Саа алкыш јессин, е Ага-
ру, Саа алкыш јессин, е улу Бій,
Саа алкыш јессин! кубуксударга
биеке курсак берген еден: Агару
Тынынды писке ебелткин, ар кажы-
зына, кылынганынан көрө, туружа-
рын јеттирер тужунда, бис јарамык
бололо, Сенин алдында туруп, уйят-
ка калбагыдый бололы.

Адаа, емди-дее: Е Каан кайрла-
гын (3 каттан). Алкагын.

*И положивъ поклонъ, хотяй возвызити
пресвятую, глаголетъ сице:*

Благословите мя отцы святіи:

Е агару адалар! мени алкагар, ки-
линчектў боимнынъ јаманымды таш-
тагар

И мы: Богъ проститъ ти:

Сеніинъ Кудай таштазын, сени кай-
рлазын.

*И приеъмъ часть крайними персты рукъ,
возвышаетъ ю мало надъ образомъ Свя-
тыя Троицы, глаголя велегласно:*

Велико имя:

Ады улу

Настоятель, или іерей чредный:

Святыя Троицы:

Агару Ёчўлўктинъ ады.

*И перенося надъ образъ Богородицы,
крестовидно знаменуетъ, глаголя:*

Пресвятая Богородице помогай намъ:

Е Кудайдын агару Енези! биске полужуп тургын.

И мы:

Тоя молитвами, Боже помилуй и спаси насъ:

Анын мөргүү биле, е Кудай, бисти кайрлагын, аргалагын.

И глголемъ:

Блажимъ Тя вси роди:

Е Кудайды тууган Кыс! Бис ончо аймактар, Сени јакшылап айдып јадыбис: неге-дее падып үйленбес Христос Кудайбис Сенин ичинде үйленген еде. Бис-тее, Сенин биске турушчы болуп турганынга, кезик-түбис: тўни тўжў-биле бистин учун мөргүп јазын, Сенин мөргүүн-биле, Каан скипеттерлери тын болуп јат. Анын учун, Сени сарынга киди-

рип сарнап турубис: е Јакшылыкту,
сүгүнгин, Каан Сенин-биле туру.

Таже поемъ:

Достойно есть:

Е Кудайды тууган, үргүлји ке-
жиктү, бир кеми јок Кудайбистин
Енези! Сени јакшылап айдарга чын
јарамыкту туру. Херувимдардан ар-
тык күндүлү, Серафимдар тегежиц
болбос мактулу, Сөс Кудайды пузул-
бай тууган, Кудайдын чын Енези,
Сени мактап јадыбис.

*И по еже причаститися всъмъ, много-
летъ настоятель или священникъ:*

Во многія молитвы:

Кудайды тууган, арудан ару, мөн-
кү Кыс Марія Ене Пашкаручыбис-
тин көп мөргүү-биле.

И мы:

Тоя молитвами:

Анын мөргүү-биле, Е Кудай! бисти кайрлагын, аргалагын.

Священникъ:

Милостивъ и щедръ:

Биянду, пуурсак Каан Боинан коркоочыларга курсак берди, Анын агы чактын чака турар.

Таже:

Возвеселихся о рекшихъ мнѣ:

Псаломъ 112:

Кудайдын үине баралы тежиц, маа айдарда, мен сүгүндим. Е Иерусалимъ! бистин пудубис Сенин күрентикте-ринде тургандар. Тудуш шибеелү городтый пүдүрүлүп јаткан Иерусалим еден. Анаар дезе, аймактар кирдилер, Каанын адын мактап айдарга, Израил јүрү деп керечи полуп, Каанын аймактары кирдилер. Анда дезе,

јаргы едер ширеелер, Давид ўинде ширеелер тургускан. Јерусалимга амыр сурагар, Саа карузыгандардын не бары пайтак болзын тежигер. Сенин пегинге амыр болзын, шибеелў тураларыннын не бары пайтак болзын. Карындаштарымнын, јууктарымнын учун мен айтым: Саа амыр болзын тедим. Каан Кудайбистин ўи учун Саа јакшылык керексип, кичееп сурадым.

Агару Кудай: Е Агару Ўчўлўк: Е тегередеги Адабыс:

Благодаримъ Тя, Христе Боже:

Е Христос Кудайбис! Саа алкыш јессин: јердеги јакшылыгын-была бисти тойгустын; тегередеги јакшылыгыннан бисти куру салбагын: е Аргалаачы, ўренчиктериннин ортозына келип, аларга амыр берген еден, биске-дее келип, писти аргалагын.

И аще убо есть владычній праздник, глаголется, Слава, и нынѣ, кондакъ празднику. Аще же ни, сія.

Слава:

Боже Отець нашихъ:

Адаа:

Е Адаларыбистин Кудай! качандаа бис-биле јобожыннын боинча едеечи еден, біянынды бистен аирып албагын, је аларыбистин мөргүү-биле, јүрер коногыбисти амырын паштагын.

И нынѣ:

Молитвами Господи:

Емди-дее:

Е Каан! ончо агаруларыннын, Кудай Боюннун Ененнин мөргүү учун амырынды биске бергин, бисти кайрлагын, пуурсак јаныс Сен еден.

Е Каан кайрлагын (*3 каттап*).

Священникъ глаголетъ:

Благословенъ Богъ, милуяй:

Боинынъ јакшылыгынынъ, кижы сў-
ўгенининъ боинча, писке карузып,
пайтакъ кежигиненъ азрап турган Ку-
дай, емди-дее, качан-даа, чактынъ
чака алкалу, аминь.

ЧАСЪ ДЕВЯТЫЙ.

Священникъ:

Благословенъ Богъ нашъ:

Бистинъ Кудайбис:

И мы:

Аминь.

Слава Тебѣ Боже:

Саа алкышъ јессин, е Кудайбис,
Саа алкышъ јессин.

Е теңереди улу Бій: Агару Ку-
дай: Е агару Ўчўлўк: Е теңереди
Адабыс: Е Каан кайрагың (12 кат-
тап). Адаа, емди-дее:

Придите поклонимся:

Келигер, Кудай Кааныбиска пап-
койолдор. Келигер, Христосъ Кудай

Кааныбиска жыгыла пашкойолдор.
Келигер, Христос Каан Кудайбис-
тин Пойуна жыгыла пашкойолдор
(поклоны три).

Псаломъ 83.

Коль возлюблена селенія Твоя:

Е кўчтердин Каанны! ўйлериннин
пакатылуун! Менин сўнем Каан
кўрентигинде болзом-чи деп ўзўлген-
че пакатып јат. Кудайда болоры,
јўрегимнин едимнин кооды ол. Күш-
качак-даа боина ўй тапты, карла-
гаш балдарын салар уйа тапты, аны-
зы алтарыннын јанында, е кўчтер-
дин Каанны! менин Каанным, менин
Кудайм! Сенин ўинде јаткандар ке-
жиктў: алар чактын чака Сени мак-
таирлар. Саа коруладып турган киж
кежиктў, јўрегиндеги өрөлөп чыга-
рын Сен јаар паштандырганы ке-
жиктў: ийлаир јаланда, талдап ал-

ган јеринде. Закон салаачы дезе аа алкыш-даа берер. Кўчтен-ары кўчке чыгарлар. Кудайлардын Кудай Сіондо көрүнер. Е кўчтердин Каан Кудай! мөргүүмди угуп алгын. Е Иаковтин Кудай! полгоогын. Е Корулаачыбис! көргүн, е Кудай! май сўрткениннин жүзүне еен көргүн. Сенин журтунда пир күн дезе мўн күннен артык; килинчектўлердин айлында јаткынча, Кудаймын уй позогозынын јанында ташталып јадарымды јакшызындым: Каан Кудай дезе, пиянды, чынды сўет, јакшылык, мак берет. Каан јаманы јок јўргендерди јакшылыгынан куру салбас. Е кўчтердин Кааны! Саа иженген кижиге кежиктў.

Псаломъ 84.

Благоволил еси Господи:

Е Каан! Сен јерине карузып, Иаковты олјоодон јандырганзын; калы-

гыннын жаманын таштап, алардын ончо килинчектерин пўркегензин. Ончо кыялынды токтотконзын. Казыр чугулуннан жанькканзын. Е аргабистин Кудай! бисти пурулткын, казырланганынды бистен кыйдыргын. Биске мўнкў чугулдабагын, чугулунды уктанн ука узатпагын. Е Кудай! Сен ойто пурулуп, бисти тиргизерзин. Калыгын Сени деп сўгўнер. Е Каан! биянынды биске кўргўскин, арганды биске бергин. Каан Кудай ичимде не деп айткай-ина, угаин. Боинын калыгына, талдагандарына, жўректерин аа туткандарга канйда амыр айткай-ина. Андый болзо, жерибиске мактулу мак жўргўзерге, Анан корукандарга Анын аргазы жуук туру. Биян-была чыннын-бои тушташты, ак-была амыр окшонышты. Жерден чынчыкты, тегереден ак енилди. Анын учун, Каан жакшылыгын берер, жери-

бис јемидин берер. Агы Анын алдынан јүрер, таманын јолго тургузар.

Псаломъ 85.

Приклони Господи ухо Твое:

Е Каан! кулагын сала меніин уккын, мен дезе јокту, јоксус-мин. Тынымды чеберлегин, мен дезе, ак санаалу-мин; е Кудайм! Саа иженип турган кулунды аргалагын. Е Каан, мени кайрлагын, мен дезе, кўн туркунына Саа постоп турум. Кулуннын сўнезин сўгўндиргин; е Каан! мен дезе, сўнемди Саа өктўттим; е Каан! Сен біянду, пуурсак, Сени кычыргандарга көп біянду едег. Е Каан! мөргўўмди угуп алгын, мөргўп айткан ўнўме килегин. Ачулу кўнўмде Сени кычырдым, Сен маа килеген учун, е Каан. Кудайлар аразында Сен-дїй Кудай јок, Сен пўдўргендїй пўдўрери јок. Е Каан! Сенин

жайаган ончо калыктар келип, жүзүн-
нүн алдында башкойорлор, адынды
чаптаирлар. Сен десе, улу еден, кай-
кал едеечи еден, жагыс Кудай еден.
Е Кудай! мени жолын-была пашта-
гын, чынын-была жүреин. Сенин
адында жүрегим тырлаган бои сүгүн-
зин. Е Каан Кудайм! пар жүрегим-
биле Сени мактап айдаин, адынды
чактын чака чаптап айдаин, Маа би-
янын улулатканын учун, тынымды жер
алдындагы таамынын төмөнгизинен
айрып алганын учун. Е Кудай! жа-
рамастулар, үүрлү паш билеечилер,
тынымды некедилер, Сени алдыбиста
тебедилер. Же, Каан Кудайм, Сен би-
янду, пуурсак, узака сактаачы, бай
биянду, чындык бойун, маа көзүн са-
ла көрүп, мени кайрлагын, уулчагы-
на күчүн бергин, кыс баланнын
уулын аргалагын. Маа жакшылык
учурлу билди билдирткин, мени жек

көрөөчилер көрзиндер, уйалзындар.
Е Каан! Сен маа полушкан, коот
еткен еденг.

Маа јакшылык учурлу билди бил-
дирткин, мени јек көрөөчилер көр-
зиндер, уйалзындар. Е Каан! Сен
маа полушкан, коот еткен еденг.

Адаа, емди-дее: Аллилуіа, алли-
луіа, аллилуіа, е Кудай! Саа алкыш
јессин (3 каттан). Е Каан кайрла-
гын (3 каттан).

*И аще убо Богъ Господь нѣто, глаго-
лемъ дне тропарь.*

*Аще же аллилуіа, настоящій тропарь
во гласъ 8.*

Иже въ девятый часъ:

Е Христос Кудай! Сен тогузунчы
часта бистинг учун един-биле олум
олуп көргөнзин, едибистинг кыбызын
өлтүргин, бисти аргалагын.

Стихъ 1.

Е Каан! мениг мөргүүм Сениг алдыга јессин, мени Бойуннун сөзүн-биле ойгорткын.

Стихъ 2.

Е Каан! суруум Саа јессин, Бойуннун сөзүн-биле мени айрып алгын.

Адаа, емди-дее: *Богородиченъ.*

Иже насъ ради рождейся:

Е Пуурсак! Сен бистинг учун Кыстанг туулуп, креске кыйнаттырганзын, өлүминг-биле өлүт јепселин талап, Кудай Бойунг, тирилгенинги көргүскензинг, колуннун пүдүргенине килебей калбагын: е Біянду! кижее карузырынды билдирткин. Кудай Бойунды тууган Ененнинг бис учун мөргүгенин јарадып алгын, е Аргалаачыбис! аргазы үзүлгөн кижилерди аргалагын.

Не предаждь насъ до конца:

Бойунгун адыг учун бисти сыраай таштабагын, пуудагынды пуспагын, бiянынды бистен жайлатпагын, Бойунгун сүүген Авраамнын учун, Исаак кулуннын учун, Израил агарууннын учун.

Агару Кудай: Адаа, емди-дее: Е
Агару Учүлик:

Е Каан кайрлагын (3 кат.).

Адаа, емди-дее:

Е тегередеги Адабыс:

*И. аще убо есть праздникъ, глаголю кон-
дакъ его.*

Аще же ни, сiя, гласъ 8.

Видя разбойникъ:

Каракчы, ончо түрүдин бажы Бой кресте туру деп, көрүп, айткан: бисбиле креске кере тартылышкан Кудай болбозо, күн боинын жаркынын жажырбас еде, жер калтыражып кый-

мыктабас еде: е ончоо чыдаган Каан, каандыгында мени эзеп алгын.

Адаа:

Посредѣ двою разбойнику:

Еки каракчынын ортозында турган крезин чындык теерес болды: алардын бирүүзи десе жамандаганы учун уур полуп, таамаа тўшти; бирси килинчектеринен жегилиц, Кудайдын учурын билди. Е Христос Кудай! Саа алкыш жессин.

Емди-дее:

Агнца и пастыря:

Козы-даа, кўдўчи-дее, елди арга-лаачы-даа Бойунды, кресте турун деп, тууган Енен көрүп туруп, илай айткан: е Уулым, Кудайм! ел аргаа жединиц, сўгүнүп туру; ичим десе, ончолор учун керўге кыйнатканынды көрүп, жалып туру, теген.

Е Каан кайрлагын (40 каттан).

Ар чактын чазы-заин.

Е Каан кайрлагын (3 каттан).

Адаа: емди-дее: Херувимдардан артык күндүлү: Е Адай, Кааннын ады-была алкагын.

Священникъ:

Е Кудай! биске пуурсагын, бисти алкагын, биске жүзүңди жарыдып, бисти кайрлагын.

И еще есть постъ Христова Рождества или святыхъ апостолъ; изображенныя 16 поклоны съ молитвою святаго Ефрема, за еже нѣти междочасіе.

Во святую же и великую четырехдесятницу токмо три великія поклоны подобаетъ творити и молитву святаго Ефрема единожды.

Аще же ни, по возласть: Боже ущедрни ны:

Молитву сію Великаго Василия:

Владыко Господи Исусе Христе:

Е Пашкаручы Каан, Исусе Христос Кудайбис, Сен түрү едечи крес

агашка туруп, ойгор каракчаа райга кирер јол ачып, өлүминг-биле өлүмди јок еткензин; ол болгон тужундагы часка, пу турганда, килинчекте-рибисти узак сактай, бисти јеттиргензин. Килинчектү, јарабас кулдарын боибисты арулагын, бис десе килинчек, јарамас едип јүрдибис; өрө багып, тенгеренин коины јаар-даа көрөргө јарабас болуп турубис; ненин учун десе, ак јолынды таштап, јүре-гибистин табына салдырып јүрдибис. Је, кемјип болбос пуурсак Бойунга моргүп турубис: е Каан! көп біянду Бойун, бисти кайрлагын, Бойуннун агару адын учун бисти кайрлагын, күндерибис десе, темей-биле ертип паадылар. Өштүдин колынан бисти айрып алгын, килинчекте-рибисти таштагын, едибистин кыбызын өлтүргин, бис кижинин ескизин таштап, јангызын кинип, біянду Пашкаручыбис Бойу-

на болуп јўрели: анип салганын-
была јўрўп, сўгўнўп јаткан ончолор-
дын мўнкў енчўўне јеткидїй бололы.
Сен дезе, Бойунды сўўгендердин
чыны-была чын сўгўнчизи, кооды
еден, е Христос Кудайбис! Саа, паш-
тамы јок Адага, агару, бїянду, тўрў
едеечи Тыныга емди-дее, качан даа,
чактын чака алкыш јеттиредибис.
Аминь.

Адаа, емди-дее: Е Каан кайрлагын
(трижды). Алкагын.

И отпустъ.

*Вѣдомо буди, яко во Аѳонской горѣ, и
въ прочихъ монастырьхъ, девятый часъ
въ паперти глаголютъ.*

Конецъ девятого часа.

ЧИНЪ О ПАНАГИИ,

бываемый въ обителяхъ во вся дни.

По отпустъ божественныя литургии, исходитъ настоятель, и братіи послѣдующимъ по немъ два два, и глаголютъ псаломъ 144.

Вознесу Тя Боже мой:

Е Кааным! Кудайм! Сени улу кӧдӱреин, адынды чактын чака, чак туркунуна алкаин. Кӱнӱн-заин Сени алкаин, адынды чактын чака, чак туркунуна коолонып сарнаин. Каан улу, сӱреендӱ мактулу, Анын улуунын учу жок. Не пӱдӱргенин уктаука Сени мактаирлар, Сенин кӱчӱнди жарлаирлар. Агарууннын мактулу магын ермектеирлер, кайкалдарынды айдарлар. Сӱреендӱ пӱдӱргендеринин кӱчӱн айдарлар, Сенин улуунды куучындаирлар. Кӧп жакшылыгынын еске калганын жарлаирлар, Сенин агынга сӱгӱнерлер. Каан пуурсак,

пiянду, узака сактаачы, кoп пiянду,
Каан не ончозына јакшылык ичтў,
Анын карузыры не пўдўргенинин
ончозына. Е Каан! неле пўдўргенин
Сени билдиртип айтсындар, актула-
рын Сени алказындар. Сенин каан-
дыгынын магын айтсындар, киж
уулдары Сенин кўчўнди, макатылу
каандыгынын магын билгидiй бол-
зыдар. Сенин каандыгы ончо чак-
тардын каандыгы, Сенин паш биле-
рин неле уктын угына. Каан неле
айткан сoзине турар чындык, неле
пўдўргенинде агару. Каан неле јыгы-
лып праадарды јoмoй тудат, неле
тoмoн тўжўрткендерди oрo тургузат.
Ончонын кoзи Саа иженип туру, Сен
алардын курсагын керек oинде алар-
га березин. Колун јайип, неле тын-
дуды, карузып, тойдыразын. Каан
неле јoлында акту, неле пўдўргенин-
де ару. Каан Боин неле кычырган-

дарга, Аны чыны-была кычырганын ончозына јуук. Боинан коркоочылардын кўўнин јандырбас, алардын јалынганын угуп, аларды аргалаир. Каан Боин неле сўўгендерди чеберлеир, килинчектўлердин ончозын дезе, кырып ийер. Менин уузым Каанга мак айдар, неле еттўлер дезе Анын агару адын чак туркунуна, чактын чака алказындар.

И кончану бывшу псалму, глаголемъ молитву трапезы:

Отче нашъ:

Е тенередеги Адабыс: Адаа, емдидее: Е Каан кайрлагын (3 кат.). Алкагын.

Настоятель или священникъ, держай чреду, глаголетъ:

Христе Боже благослови:

Е Христос Кудай! кулдарына ичип јиирди алкап бергин, ўргўлји дезе,

агару еден, емди-дее, качан-даа чак-
тын чака. Аминь.

*И часть, или просфора, имущая возно-
шена быти, влагается въ панакіаръ, и
стоитъ на устроенномъ мѣстѣ. И по
вкушеніи, творяй служеніе глаголетъ
стихъ:*

Молитвами святыхъ отецъ:

Е Каан! Исус Христос Кудайбис,
агару адаларыбистин мөгүү-биле би-
сти кайрлагын. И мы: Аминь.

И воставше глаголемъ:

Благословень Богъ милуяй:

Јаш чагыбистан ала биске кару-
зып азрап турган, неле еттүге кур-
сак берип турган Кудай алкалу: сү-
гүнүш, кубат-была јүрегибисти той-
дыргын, үргүлји неге-дее ток болуп,
Исус Христос Кааныбистин боинча,
неле кылынар јакшылыка паигыдый
бололы: Аны-была, Агару Тынын-

была, Саа мактулу мак, тудар туду, кўнди, пашкойу чак туркунуна жетти-рерге јараир. Аминь.

Слава Тебѣ Господи:

Е Каан! Саа алкыш јессин, е Агару, Саа алкыш јессин: е Улу Бій, Саа алкыш јессин, кубуксударга биске курсак берген еден; Агару Тынынды писке ебелткин, ар кажызына, кылынганынан көрө, туружарын жеттирер тужунда, бис јарамык бололо, Сенин алдында туруп, ујатка калбагыдый бололы.

Адаа, емди-дее: Е Каан кайрлагын (*3 каттан*). Алкагын.

И положивъ поклонъ, хотяи возвысити Пресвятую, глаголетъ сице:

Благословите мя отцы святіи:

Е агару адалар! мени алкагар, килинчектў боимнын јаманымды таштагар.

И мы:

Богъ простить ти:

Сеніин Кудай таштазын, сени кайр-
лазын.

*И приѣмъ часть крайними персты рукъ,
возвышаетъ ю мало надъ образомъ Свя-
тыя Троицы, глаголя велегласно:*

Велико имя:

Ады улу:

Настоятель или іерей чредный:

Святыя Троицы:

Агару Ўчўлўктин ады.

*И перенося надъ образъ Богородицы,
крестовидно знаменуетъ, глаголя:*

Пресвятая Богородице помогай намъ:

Е Кудайдын агару Енези! биске
полушкын.

И мы:

Тоя молитвами, Боже, помилуй и спаси насъ:

Анын мўргўў биле, е Кудай! бис-
ти кайрлагын, аргалагын.

И моголемъ:

Блажимъ Тя вси роди:

Е кудайды тууган Кыс! Бис ончо аймактар, Сени јакшылап айдып јадыбис: неге-дее падып ұйленбес Христос Кудайбис Сенин ичинде ұйленген еде. Бис-тее, Сенин биске турушчы болуп турганына, кежиктўбис: тўни, тўжў-биле бистинг учун мўргўўн - биле каан скипеттерлери тын болуп јат. Анынг учун, Сени сарынга кидирип, сарнап турубис: е Јакшылыкту сўгўнгин, Каан Сенин биле туру.

Таже поемъ:

Достойно есть:

Е Кудайды тууган ўргўлји кежиктў, бир кеми јок Кудайбистинг Енези! Сени јакшылап айдарга чын јарамыкту туру. Херувимдардан артык кўндўлў, Серафимдар тенежип болбос мактулу, Сўс Кудайды пузулбай тууган,

Кудайдын чын Енези, Сени мактап
жадыбис.

*И по еже причаститися всъмъ, глаго-
летъ настоятель или священникъ:*

Во многія молитвы:

Кудайды тууган, арудан ару, мөн-
кү Кыс Марія Ене Пашкаручыбис-
тин көп мөргүү-биле.

И мы:

Тоя молитвами:

Анын мөргүү-биле, е Кудай! би-
сти кайрлагын, аргалагын.

Священникъ:

Милостивъ и щедръ:

Биянду, пуурсак Каан, Боинанг
коркоочыларга курсак берди, Анын
агы чактын чака турар.

Таже:

Возвеселихся о рекшихъ мнѣ:

Кудайдын үине баралы тежиц, маа
айдарда, мен сүгүндим. Е Јерусалим!

бистинг пудубис Сенин кўрентикте-
ринде тургандар. Тудуш шибеелў
городтый пўдўрўлўп јаткан Јеруса-
лим еден. Анаар дезе, аймактар кир-
дилер, Кааннын адын мактап айдарга,
Израил јўрў деп керечи полуп, Ка-
аннын аймактары кирдилер. Анда
дезе, јаргы едер ширеелер, Давид
ўинде ширеелер тургускан. Јеруса-
лимга амыр сурагар, Саа карузыган-
дардын не бары пайтак болзын те-
жигер. Сенин пегинге амыр болзын,
шибее тураларыннын не бары пай-
так болзын. Карындаштарымнын, ју-
уктарымнын учун мен айтым: саа
амыр болзын тедим. Каан Кудайби-
стинг ўи учун саа јакшылык керек-
сип кичееп сурадым.

Агару Кудай: Е Агару Ўчўлўк: Е
тенередеги Адыбыс.

Благодаримъ Тя, Христе Боже:

Е Христос Кудайбис! Саа алкыш
јессин: јердеги јакшылыгын - была

бисти тойгустын; теңереди ги јакшы-
лыгыннан бисти куру салбагын: е
Аргалаачы, ўренчиктериннин ортозы-
на келип, аларга амыр берген еден,
биске-дее келип, писти аргалагын.

*И аще убо есть Владычній праздник,
глаголются, Слава, и нынѣ, кондакъ празд-
нику. Аще же ни, сїя.*

Слава:

Боже отецъ нашихъ:

Адаа:

Е Адаларыбистин Кудай! качан-даа
бис-биле јобожыннын боинча едеечи
еден; бїянынды бистен аирып алба-
гын; је аларыбистин мөргүү - биле,
јўрер коногыбисти амырын паштагын.

И нынѣ:

Молитвами Господи:

Емди-дее:

Е Каан! ончо агаруларыннын, Ку-
дай Енезинин мөргүү учун амырынды

биске бергин, бисти кайрлагын, пурсак жангы Сен еден.

Е Каан кайрлагын (*3 каттап*).

Священникъ млаголетъ:

Благословень Богъ, милуяй:

Боиныг јакшылыгынын, кижии сў-
ўгенинин боинча, писке карузып, пай-
так кежигинен азрап турган Кудай,
емди-дее, качан-даа, чактын чака, ал-
калу. Аминь.

ПОСЛѢДОВАНИЕ ВЕЧЕРНИ.

Священникъ: Бистин Кудайбис:

*И по аминъ начинаетъ предстоятель
или учиненный чтецъ предназначительный
псаломъ сице:*

Келигер, Кудай Кааныбиска паш-
койолдор.

Келигер, Христос Кудай Кааны-
биска јыгыла пшаккойолдор.

Келигер, Христос Каан Кудай-
бистин Боина жыгыла пашкойолдор
(поклоны три).

Псаломъ 103.

Благослови душе моя Господа:

Е тыным! Каанды алка. Е Каан Кудай-
им! сўреендў улу Сен еден; мак-была,
макаты-была јазанган еден, кїим-чи-
леп јарык кїинген еден, тере-чилеп
тенгере јайган еден, ўстўни кеен ўй-
леринди сулар-была пўркеген еден,
абран-чылап пулуттар тургускан еден,
салкынды канаттанып јўрезин, јелди
елчилерин, јалыган отты кулдарын
единезин, јерди анын тын тўзине
тўзўгўнзин, чактын чака ол коскол-
бос. Учў јок терен аны кїим-чилеп
пўркейт. Тулар бажында сулар турар,
алар Сенин кўзўртериннен агарлар,
Сенин кўкўртўннен коркорлор; ту-
ларга чыгадылар, јаландарга тўжеди-
лер, Сен аларга тўзўгўн јерге. Сен

аларга кую салдыг, алар анаг аш-
пас. Јаландарга өзөктөр агыстыг, ту-
лар аралап сулар агар. Јаланнын
ончо анын суарар. Јалан ештектери
суузынын кандырар. Анда теңере куш-
тары уйаланар, каялар аразынан үнүн
саларлар. Өрөги јериннен тўжўрўп,
тулар сугарган еден; колуннын пў-
дўргенине јер тойор. Малга өлөн
өскўрезин, јерден аш чыгарарга,
кижи керегине көк өскўрезин; аракы
кижи јўрегин кубуксудат. Майга анын
јўзи майланат. Аш дезе, кижі јўре-
гин тыгыдат. Каан Кудайдын агажы,
Сенин өскўрген ливанын мөштөри
тойорлор. Анда ұйленген карачиле-
ге паштадып, куштар уйаланарлар.
Пийик тулар еликтерге, кая койондор
сыгынары. Сен ой билдиртерге ай
јайадын. Кўн боинын падыжын билди.
Карачкы кидирдин, тўн болды. Ол
тушта ағаш аразынын не-ле андары,

Кудайдан курсак сурап, јем деп көк-
сөнип жүреечи арсландар паскылай
берер. Күн чыкты, алар жуулала јаду-
уна јаткылаир. Кижидезе, боинын
керегине, кечке јетре ижине чыгар.
Е Каан! пүдүргениннин кайкылуун!
Ончозын јараштра пүдүргензинг. Јая-
ганын јерге толо. Пу талайды дезе,
анын улуун! јалбагын! Тоозы јок,
јылып, јорголоп жүрер тындулар,
оогы јааны-была андар анда. Керештер
анда жүрет, ойнодорго Сен јайаган
дракон анда-ок. Аш берзин деп,
ончозы Сенен сактагылайт. Сен
берзен, алар алгылаир. Колун
јайзан, ончозы јакшылыгына
тойорлор. Јүзүңди туура тутсан,
түймеирлер. Алардын тынын алып
ійзен, јоголып барарлар, бойло-
рынын тобрагына ойтолоирлар. Ты-
нынды ійзен, пүткүлеир, јердин
кеберин јангыртарзын. Кааннын
магы чактын чака болзын. Каан
пүдүрге-

нине сўгўнер; јер јаар кўрўп, аны калтырадарзын; туларга тийиц, аларды тўдедиц јазын. Тўрў јўргенимнин туркунына Каан Кудайга сарнаин. Бар тужумда Кудайма сарнаин. Менин ермегим Аа татту болзын. Мен дезе, Кааным деп сўгўнеин. Килинчектўлер, јарамастулар јылыиц, алар јок болзын. Е тыным! Каанды алка.

Адаа, емди-дее:

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, е Кудай! Саа алкыш јессин (3 кат.)

Таже, ектенія великая.

Таже, стихословіе псалтиря и по стихословіи ектенія малая. И абіе, Господи, воззвахъ въ прилучившійся гласъ:

(Псалмы 140, 141, 128 и 116).

Господи, воззвахъ къ Тебѣ услыши мя:

Е Каан! Саа постоп турум, меніин угуп алгын. Е Каан! меніин угуп алгын Е Каан! Саа постоп турум меніин угуп алгын. Саа постоп турга-

нымда, постогон үнүме килегин. Е
Каан! менин угуп алгын.

Вторый ликъ:

Да исправится молитва моя:

Мөргүп айткан сөзим жакшы жыттый
Бойунга жессин, еки колумды өрө тут-
каным кечкидеги көдүргидий болзын.
Е Каан! менин угуп алгын.

И по чину стихи:

Положи Господи хранение устомъ:

Е Каан! уузыма корылта салгын,
уузым пөктөп пөк салгын.

Жүрегимди култур сөс айтырбагын,
Жарамас кылынып жүрген кижилер-
биле кожо килинчек еделе, актанарга
сүме таап айтпаин, алардын талда-
гандарына кожылбаин.

Ак санаалу киж мени еркелеп айт-
кай, жаманымды чыгарып айткай. Ки-
линчектүлөрдиг маи дезде, бажымды
майлабазын.

Алардан суранары, бiянынаг тудунары-была ошкош. Је алардын шылучылары каянын тöзинде јудулуп калгандар.

Јымжак сөстөримди угарлар. Јердин пир туждунда кыртыжы јарылгылагандый, таамы јанында алардын сөктөри чачылып калды.

Је Каан! Каан! мениг көзүм Сен јаар. Мен Саа ижендим, тынымды кедө тебегин.

Маа тарткан удаг, јарамас кылынаачылардын абынаг мени чеберлегин.

Килинчектүлер бойларынын уунда туруп јыгыларлар; јангыс мен дезе, ебириц барала, алдырбай калдым.

Псаломъ 141.

Гласомъ моимъ ко Господу воззвахъ:

Каанга үнүм салып кычырдым, Каанга үнүм сала јалындым.

Жалынуумды Анын алдына урултуп
йеин. Ачуумды Аа айдып береин.

Тыным менен чыгып, үзүлүп пра-
адарда, жолдорымды Сен билген еден.

Менин жүргөн жолымда маа уулар
жажыра тартылар.

Мен он жанымды карап көрдим,
мени таныры жок туру.

Качарым жок, тыныма килеири-дее
жок туру.

Е Каан! Саа постоп айтым: менин
иженерим Сен еден, тўрўлердин же-
ринде ўлўўм Сен еден.

Жалынганыма килегин, мен дезе, сў-
рекей пастыктырткан едем.

Мени некеп жүргендерден мени аи-
рып алгын, алар дезе, менен акалап
кўчтендилер.

Стихиры на 10.

Изведи изъ темницы:

Тўрмеден тынымды алып чык,
адынды чаптап жүргидий болоин.

Мене ждуть праведницы:

Маа біян етсен, мени айландро
актулар келип турар.

На 8.

Изъ глубины возвахъ:

Е Каан! терегимнен Саа постоп
турум; е Каан! постогонимды угуп
алгын.

Да будутъ уши Твои:

Постогон ұнўме кулагын укур
болзын.

На 6.

Аще беззаконія:

Е Каан! килинчек шылазан, кем
туруп чыдаир? андый болзо, кижини ки-
линчегин арулаирын бар.

Имене ради Твоего:

Каанга иженип јадым, тыным иже-
нип јат, Анын сөзине иженип јадым.

На 4.

Отъ стражи утреннія:

Израил ертени каруул өиненг ала
Каанга ижензин, ертени каруул өи-
ненг ала ижензин.

Яко у Господа милость:

Каан Кудайдын біяны бар, Анын
аргазы көп, Ол Израилды ончо кара
килинчегинен толуп алар.

Хвалите Господа вси языцы:

Каан Кудайды ончо калыктар мак-
тагар, ончо аймактар Аны чаптагар.

Яко утвердися:

Анын биске јеткен біяны улу, Ка-
аннын чыны мөнкү турар.

Адаа, емди-дее:

*Твореніе Софронія патріарха Іерусалим-
скага:*

Свѣте тихій:

Е Іисус Христос! өлбөс, тегере-
деги, агару, кежиктү, Аданын ару

магынын тымык жарыгы еден. Бис
күн падар ойіне једин, егир жарык
көрүп, Ада, Уул, Агару Тын Кудай-
ды сарнап турубис. Е тўрў едеечи,
Кудай Уулы! Сени ар чакта актулар-
дын ўни-биле сарнаирга јарамык.
Анын учун Сени ел мактап туру.

*Подобаетъ вѣдати, яко аще прилучитя
40-ца или Аллилуіа, вмѣсто прокиме-
новъ седмицы поемъ сія:*

Въ понедѣльникъ вечера:

Аллилуіа (трижды во гласъ 6).

Стихъ:

Господи да не яростию:

Е Каан! Чугулдап мени пурулаба,
казырланып маа кыялынды тўжўрбе
Аллилуіа.

Стихъ:

Чактын чака.

Мы же высочайшимъ гласомъ:

Аллилуіа!

Во вторникъ и четвертокъ вечера:

Аллилуіа.

Стихъ:

Возносите Господа Бога:

Каан Кудайбисти көдүрүп макта-
гар, Анын пуды паскан јерине бажы-
рыгар, анызы дезе, агару.

Аллилуіа.

Стихъ:

Чактын чака.

Аллилуіа.

Въ среду вечера:

Аллилуіа.

Стихъ:

Алардын ўни јердин бар боина
чыккан, алардын сөстөри јуртын учы
куйууна јеткен.

Аллилуіа.

Стихъ:

Чактын чака.

Аллилуіа.

*Въ недѣлю же и въ пятокъ вечера ни-
когдаже поется Аллилуя.*

*Аще же есть Богъ Господь, поются про-
кимены сии:*

Въ недѣлю вечера, гласъ 8.

Се нынѣ благословите Господа:

Пу турганда Каанды алкагар; е Ка-
аннын ончо кулдары, алкагар.

Стихъ:

Кааннын өргөөзінде, Кудайбистин
күрентиктерінде тургандар алкагар.

Понедѣльникъ вечера, гласъ 4.

Господь услышитъ мя:

Аа үнденип кычырар тужумда, Ка-
ан меніин угар.

Стихъ:

Мөргүйр тужумда агымнын Кудай
меніин укты.

Во вторникъ вечера, гласъ 1.

Милость Твоя Господи:

Е Каан! жүрер коногымнын тур-
кувуна Сенин піянын мени еечер.

Стихъ:

Каан мени кўдўп туру, неден-дее
мени куру салбас, кۆктў жерде, анда
мени журтатты.

Въ среду вечера, гласъ 5:

Боже, во имя Твое:

Е Кудай, Бойунгунг адын да мени
аргалагын, кўчўннўн боинча жаргымды
пўдўргин.

Стихъ:

Е Кудай! мөргўўмди угуп алгын,
уузымнын сөзине килегин.

Въ четвертокъ вечера, гласъ 6:

Помощь моя отъ Господа:

Маа полужары тенере-биле жерди
жайаган Кааннаг.

Стихъ:

Көзўмди ту жаар туттым, ананг маа
полуш келер.

Въ пятокъ вечера, класъ 7:

Боже, заступникъ мой еси:

Е Кудай! мениг корулаачым Сен еденг, Сениг пиянын мени озо ажынар.

Стихъ:

Е Кудай! өштүлеримнен мени айрыш алгын, маа турлукандардан мени божоткын.

Въ субботу вечера, класъ 6.

Господь воцарися:

Кудай ел бажына Каан болды, пакатылу јазанды.

Стихъ:

Кудай кўчўн кїинип, курчанды.

Стихъ:

Не пўткенди косколбос пек салды.

Стихъ:

Е Каан! Сениг өргөөнди көп кўнге чек тударга јарамык.

И по прокимнь глаголетъ:

Сподоби, Господи, въ вечеръ сей:

Е Каан! пу кечтин туркунына бисти килинчектен чеберлендиргин. Е адаларыбистин Каан Кудай, Сен алкалузын, адын чактын чака мактулу, чапту, аминь.

Е Каан! Саа ижендибис, пиянын биске болзын. Е Каан! Сен алкалузын, салымдарыга мени ўреткин. Е Пашкаручы! Сен алкалузын, салымдарыга мени ойгорткын. Е Агару! Сен алкалузын, салымдарын-была мени жарыткын.

Е Каан! Сенин биянын мўнкў; колуннун цўдўргенине килебей калбагын. Е Ада, Уул, Агару Тын! Сени мактаирга жарамык, Сени сарынга кидирерге жарамык, Саа алкыш жеттирерге жарамык, емди-дее, качан-даа чактын чака, аминь,

Священникъ:

Кечкидеги мөргүүбистин жеттенчи-
зин: и прочая.

*И по вазласть, стихиры стиховны, въ
нихже глаголемъ настоящія стихи само-
гласны, аще нѣсть Владычній праздникъ.*

Стихъ 1:

Къ тебѣ возведохъ очи мои:

Тенереди турган Бойун жаар еки
көзүм сала көрдим; Муна кулдардын
көзи бийлеринин колы жаар болгон-
дый, кул кыстардын көзи абакайла-
рынын колы жаар болгондый, бистин
көзибис, биске пуурсагынча, Каан Ку-
даибис жаар болуп туру.

Стихъ 2:

Помилуй насъ, Господи:

Писти кайрагын, е Каан, писти
кайрагын, бис дезе, көп жектетти-
бис; бистин тыныбис тооркоп жүр-

гендерге сўрекей сөктирди, улууркап
жўргендерге жектетти.

*Аще убо есть суббота, глаголемъ Господь
вацарися: якоже предписася. Аще же
Владычній праздникъ, его стихи. Такожде
и аще случится празднуемый святой.*

Адаа, емди-дее: Богородиченъ.

*Тоже молитва святого Симеона Бого-
примца.*

Нынѣ отпускаеши раба Твоего:

Е Пашкаручы! Бойунгун айтка-
нынча кулунды амырын пожодоп тур-
ганын пу. Ончо калыктардын алдын-
да пелендеген арганды, кара жанду-
ларды жарыдар жарыкты, Израил елин-
нин магын менин көзүм көрди.

Агару Кудай: Е Агару Ўчўлик: Е
тегередеги Адабыс:

Тропарь прилучившагося праздника, или святого, или дне. Адаа, емди-дее: богородиченъ: и отпустъ.

Аще же есть 40-ца или инъ постъ, и Аллилуїа пѣто, глаголи тропари сія, во гласъ 4:

Богородице дѣво, радуйся:

Е Кудайды тууган Кыс! кубуксугын; јакшылыкту Марїя! Каан Сенинбиле туру. Сўнебисти Аргалаачыны тууп, ўй кижилерде алкалузын, ичиннен чыканы-даа алкалу (поклонъ 1).

Адаа:

Крестителю Христовъ:

Е Хрисосты крестеген Крестеечи! ончобисти езеп алгын, јарамастарыбистан айрылгыдый бололы: бистинг учун мѳргўирге Саа јакшылык перилген еде (поклонъ 1).

Молите за ны:

Емди-дее: Е Агару Апостолдор, ончо Агарулар! бистинг учун сураны-

гар; тўбектен, ачудан айрылгыдый бололы; Аргалаачынын алдында, бисти изў санап, туружар туружаачыларыбис деп, слерди табындыбис (*поклонъ 1*).

Подъ Твое благоутробіе:

Е Кудайды тууган Ене! ичиннин јакшылыгына сыгынып келип турубис, туйуктанган тужубиста сураганыбиска килебей калбагын, тўбектен бисти айрып алгын, ару јангыс, алкышка калган јангыс Сен еден (*безъ поклона*).

Е Каан кайрлагын (*40 каттан*).
Адаа, емди-дее: Херувимдардан артык кўндўлў: Е Адай! Кааннын адыбыла алкагын.

Священникъ:

Христос Кудайбис емди-дее:

И мы молимъ о Императоръ:

Небесный Царю, вѣрнаго Императора:

Е теңередеги Улу Бій! бистин чын јанду Император Николай Але-

ксандрович кааныбисти тынгыткын,
ак жанды орныктыргын, пу агару јерди
јакшызынча чеберлегин, озогы чын
јерге кечирилген адаларыбисти, ка-
рындаштарыбисти актулардын јерине
јўргўскин, бисти јажуурарыбис-была,
килинчек кемзини айдынарыбис-была,
јарадып алгын: шянду, кижн сўўечи
еден.

*По семъ изображенныя поклоны 16 съ
молитвою преподобнаго Ефрема.*

Таже:

Агару Кудай (и поклоны три).

Е Агару Ўчўлик: Е тенередеги
Адабис: Е Каан кайрлагын (12 кат-
тан).

Таже молитву:

Пресвятая Троице:

Е бир болуп, тудуп турган, пө-
лўнўшпей пашкарып јаткан, не-ле
јакшынын тўзи Агару Ўчўлик! мен-

дее килинчектуге јакшы болгын, јў-
регимди тынгыткын, ойгорткын; ончо
пїярымды менен јайлаткын, санагамды
јарыткын, Сени ўргўлји мактап, сар-
нап, пашкоип, айдып јўреин: Агару
јагыс, Каан јагыс Исус Христос,
Ада Кудайдын магына, аминь.

По семъ:

Буди имя Господне:

Кааннын ады емдиден ары чактын
чака алкалу болзын (*3 каттап и пок-
лона три*).

Адаа, емди-дее: *Тоже, псаломъ 33.*

Чак-заин Каанды алкайдым:

Псаломъ 144:

Е Кудайм, Кааным! Сени кўдўрўп
мактаин:

По семъ

Е Кудайды тууган ўргўлји кежиктў:

Адаа, емди-дее: Е Каан кайрлагын
(*3 каттап*). Алкагын. *И бываетъ ко-
нечный отпускъ.*

Сія же бываютъ, егда есть великій постъ.

*Аще же есть инъ постъ, пѣто Аллилуіа,
по поклонѣхъ съ молитвою:*

Господи и владыко:

Е Каан! јѹрер коногымнын Пашкаруучызы:

Агару кудай: Е Агару Ёчулик: Е теңередиги Адабис: и по возласть: Е Ада, Уул, Агару Тын: Е Каан кайрлагын (12 каттан). Адаа, емди-дее: и паки, Е Каан кайрлагын (3 каттан). Алкагын. И отпустъ.

Аще же есть Богъ Господь, по трисвятѣмъ отпустительный тропарь дне. И отпустъ.

Аще же хоцеши, по концы вечерни глаголи молитву сію Великаго Василия:

Благословень еси, владыко:

Е ончоны тудуп турган Пашкаруучы! алкалузын: тѹшти кѹн јарыгы-

была жарытканзын, тўнди от жаркыны-была жарт еткензинг, тўш узагын ертирип, тўн паштамызына бисти жууктаткан еден; бистинг, ончо кижилерининг сураганыбисти угуп алгын, ончобистинг кўўнгериц, кўўнгербей еткен жазыктарыбисти таштагын. Кечкидеги жалынганыбисти жарадып алып, Бойуннун елине көп пиянынды, пуурсагыннын жакшылыгын тўжўрўп бергин; Агару Ангелдарына бисти корулаткын, ак кылык жепселбиле бисти жепсендиргин, Бойуннун чынын-была бисти корулагын, кўчўн-биле бисти чеберлегин, неле жеткерден, каршудын табарарынан бисти айрып алгын. Пу жеткен кечти, кирип клааткан тўнди, ончо жүрер коногыбисти путкўл, агару, амыр боинча, килинчеги жангылыжы жок, кубулуп көрўнери жок боинча едип бергин; Агару Кудай Енезининг, чак-

тан бери Саа јараган ончо агарулар-
дын мөргүү учун. Аминь

Херувимдардан артык кўндүлү: *и*
бываетъ отпустъ.

ПОСЛѢДОВАНИЕ ВЕЛИКАГО ПОВЕ- ЧЕРІЯ.

Глаголетъ священникъ:

Благословень Богъ нашъ:

Бистин Кудайбис емди-дее, качан-
даа:

И начинаютъ братія:

Слава Тебѣ, Боже нашъ:

Аминь.

Саа алкыш јессин, е Кудайбис, Саа
алкыш јессин.

Царю небесный:

Е тенередеги Улу Бій, коот едеечи,

Святой Боже:

Агару Кудай: (3 каттан).

Слава Отцу:

Адаа: емди-дее:

Пресвятая Троице:

Е Агару Ўчўлўк, бисти кайрлагын:

Е Каан кайрлагын (3 каттан).

Слава отцу:

Адаа: емди-дее:

Отче нашъ:

Е теңереди Адабыс:

Священникъ:

Яко Твое есть:

Е Ада, Уул, Агару Тын:

Аминь. Е Каан кайрлагын (12 каттан).

Придите поклонимся:

Келигер, Кудай Кааныбиска пашкойолдор: (3 каттан).

И абіе:

*Аще есть первая седмица великія четыре-
десятицы; начинаемъ:*

Псаломъ 69.

Боже въ помощь мою:

Е Кудай! маа полужарга кичеегин;
е Каан! маа полужарга мендегин.
Тынымды некеп јүргендер уйатка,
елеке калзындар, маа јаман санаган-
дар јана пактырылып, уйатка калзын-
дар; маа шок! шок! теп јүргендер
ол-ок тушта уйатка калып, јана пак-
сындар. Сени педреп јүргендердин
ончозы, Сени деп сүгүнүп, јыргазын-
дар; арганды сүүгендер, Кудай улу
деп, үзүк јок айтсындар. Мен дезе,
јокту, јоксус мин; е Кудай! маа по-
лушкын; менин полужаачым, арга-
лаачым Сен еден. Е Каан! саада-
багын.

И исполнившуся сему, поемъ великій канонъ.

Аще же ни, начинаемъ сице:

Псаломъ 4:

Внегда призвати ми:

Мөргүйир тужумда агымнын Кудай меніин укты; ачуумда Сен маа піянынды елбеттин; мени кайрлагын, мөргүүмди угуп алгын. Е кижиге уулдары! качанга јетре слер јүректеригер катуланым јүреригер? Темейди не сүүдигер, төгүнди не керектедигер? Каан Боинын акту кижизин кайкылу еткенин билигер. Аа үнденип кычырар тужумда Каан меніин угар. Чугулдазагар, килинчектенбегер, јүрегигерде айдынганыгарды төжөгигерде тўжүгүнүгер; актанар көдүрги јеттиригер, Каанга иженигер. јакшылыкты биске кем көргүзер? теп көптөр айдат. Е Каан! јүзүңнүн ја-

рыгы биске темдектелди. Сен менин
јўрегиме коот бердинг. Аныма пуудай-
лу, аракылу, майлу јемит елбеген.
Амырын јада-берген боимча енчигип,
уйуктаирым; ненин учун дезе, е Каан,
јаңгызак бойумды ижендирип јўргў-
стин.

Псаломъ 6.

Господи да не яростию Твоею:

Е Каан! чугулдап мени пурулаба,
казырланып маа кыйалынды тўжўр-
бе. Е Каан мени кайрлагын, мен дезе
уйаң мин. Е Каан! мени јаскын, ме-
нин дезе, сөөктөрим силкилди, ты-
ным тың пулганды. Е Каан! Сен
качанга јетре полбогоин? Е Каан!
мен јаар пурулгын, тынымды айрып
алгын. Піяныннын боинча мени ар-
галагын. Өлўк дезе, Сени езине тў-
жўрбес. Таамыда кем Сени айдар? Улу
тынып арыдым. Тўн-заин ордымды

суулайдым, көзүмнинг јажы-была тө-
жөгүмди чалымдайдым. Ачынганыма
көзүм позомтыды, өштүлеримнинг ара-
зында елей-бердим. Јаман кылынып
јүргендер, ончогор менен кезде полу-
гар. Јйнаган үнүмди Каан укты, по-
стогонымды Каан укты. Мөргүүмди
Каан јарадып алды. Өштүлеримнинг
ончозы ујатка калып түймезин, уят-
ка калып ып-ылтам јана пурулзын.

Псаломъ 12:

Доколѣ, Господи:

Е Каан! мени учуна јетре канча-
азын ундуйзын? Јүзүңди менен кан-
чаазын кезде тудазын? Канчаазын са-
гыжымда јөп јөптөнөин? Түни тұжү-
биле јүрегим јобонып јүреин? Өштү-
үм канчаазын үстүме көдүрүлер? Кө-
зүң сала көр. Меніин угуп ал, е
Каан Кудайм. Көзүмди јарыткын, уюк-
тап өлүп калбаин; аны јендим теп

өштүүм мени айтпазын. Косколзом,
мени кызып жүргендер сүгүнерлер.
Мен дезе Сенін піяныга ижендим.
Сенин аргага жүрегим сүгүнер. Маа
піян еткен Кудайга сарнаирым; үсту-
ни Кудайдын адын сарнаирым.

Көзүң сала көр. Менин угуп ал,
е Каан Кудайм! Көзүмди жарыктын,
уйуктап олуп калбаин, аны јендим
теп, өштүүм тени айтпазын.

Адаа: емди-дее: Аллилуіа, аллилуіа,
аллилуіа, е Кудай Саа алкыш јессин.
(3 каттап и поклоны три). Е Каан,
кайрлагын. (3 каттап). Адаа: емди-
дее:

Псаломъ 24.

Къ Тебѣ, Господи, воздвигохъ душу мою:

Е Каан, сүнем Саа болуп өктүдим.
Е Кудайм, Саа ижендим. Уйатка кал-
баин, өштүлерим мени електебезин.
Сени сақып жүргендердин пирси-дее
уйатка калбазын. Јаза пазып Сенен

рагандар, алар уйатка калзын. Е Каан, жолдорунды маа көргүзе бергин, истеринге мени папшандыргын. Чынынга мени једингин, мени паптагын. Сен дезе, Кудай еден, аргалаачым еден, е Каан, кўн туркунуна Сени сакыган едем. Е Каан, пуурсагын-была пиянынды езеп алгын. Алар дезе мөңкў. Јажымда, билбес тужумда еткен килинчектеримди езинге тўжўрбе. Е Каан, пияныннын боинча, пуурсагын учун мени езеп алгын. Каан пуурсак, чындык. Мунын учун јазыктуларга законнын јолын айдып берер. Јобошторды јоп табыжарына паптаир, јобошторды боинын јолдорына ўредер. Каанын не-ле јолы дезе, Анын керезин, Анын пилдирткенин керексип тургандарга пиянду, пўдўмчилў болоры. Е Каан! бойунгунг адын учун јазыгымнан арулагын, ол дезе улу. Кудайдан коркор кижее салган јол-

дын кандын талдап аларга, Ол айдып перер. Анын сүнези јакшылыктар аразында енчүленит јадар, анын калдыгы јерди енчиленер. Каан Бонан коркоочыларынын јөлөги. Андый болорын Анын кереези лаптаир. Ўргүлји еки көзүм Каан јаар, пудумды уудан айрып алары Ол. Мен јаар көргүн, мени кайрлагын. Мен дезе јанызак, јоксус мин. Јүрегимнин ачулары көптөди. Кысталанган мени алып чык. Түжүгүнгениме, уурзынганыма көргин, ончо килинчектеримди таштагын. Өштүлеримди көрзөң, алардын көбизин, алардын маа өчөжип актан ака, мени јаман көрүп турганын. Тынымды корулап, мени аралагын, уйатка калбаин. Мен дезе саа ижендим. Јаманы јоктор, ондулар маа кожылдылар: менин Сен Каанымды сактап жүргенимнин учун. Е Кудай, Израилды ончо кыялдан айрып алгын.

Псаломъ 30.

На тя Господи уповахъ.

Е Каан саа ижендим, качан-даа уятка калбаин, ак јаргылу Бойун мени аралагын, мени аирып алгын. Маа кулагын сала уккын, мени алып чыгарга мендегин. Мени корулаачы Кудай бол, мени аргалап, сыгынар ўим бол. Менин тыгыирым, менин јажынар јерим дезе, Сен еден. Бойуннун адын учун Сен мени паштаирын, мени азраирын. Маа јажырып салган уудан, мени алып чыгарзын. Е Каан! менин корулаачым Сен еден. Сенин колунга тынымды берип ийеин. Сен мени толуп алдын, чындык Каан Кудай. Тек темейлерин чебер тудачыларды Сен кыйа кўрдин. Мен дезе Каан Кудайга ижендим. Сенин пияныга сўгўнўп јыргаирым; Сен дезе пазынганыма киледин, тынымды кысталагнан аргала-

дын, өштүлөр колына мени каптыр-
бадын, еки пудумды кен јерге тур-
густын. Е Каан, мени кайрлагын, мен
јажууруп јадым; пулганганыма кө-
зүм, тыным, ичимдегим түнерди, јү-
рүмим јажуурганыма, јажым онтого-
ныма тоозылды. Јоксыраганыма күчүм
уйадады, сөөктөрүм сыстады. Өштү-
леримнин ончозына, анчадала аил-
даштарыма јаман айтырдым, таныш-
тарыма коркут болдым. Мени көргөн-
дөр менен кезде качтылар. Јүректен
ундулган өлүктүй ундулдым. Мен
оодылган аяк-тый болдым. Эбре тур-
ган камык јурт, тынымды аларга, маа
каршу бирге јуулала, јөптөжиц, мени
јамандап айткылаганда, андин мен
уксам-даа, е Каан, Саа ижендим.
Сен менин Кудайм еден, дедим; ме-
нин жеребейлерим Сенин колунда,
тедим. Мени некеген өштулеримнин
колынан мени айрып ал. Јүзүнди

Бойунгнун кулуна көргүскин; Сенин
пиянын-была мени аргала. Е Каан!
мен Сени кычырган боим уйатка кал-
баин. Кара кылыктулар элеке кал-
зындар, таамаа тўшсўндер. Актуды
килинчектў теп, пастыктырып улу
кўўнденип кууруп жүргендердин уус-
тары унчукпас болзындар. Е Каан!
кижи уулдарынын алдында, Сенин
корукандарга жажырган, Саа иженген-
дерге пелендеген элбек жакшылыгын-
нын улуун! Сен аларды жүзўгнўн жажы-
дына жажырарзын. кижиге тўймееинен
аларды көлөйрзин, скиниада тил пла-
ажарынан көлөйрзин. Каан алкалу,
Боининг кайкулу пиянын шибеелеген
городто маа көргүскен Ол еде. Мо-
когонымда мен айтым: мен көзўгнўн
алдынан жайлатырдым, тедим. Мунын
учун Саа ўнденип мөргүген тужумда,
Сен ялынган ўнўмди угуп алдын.
Каанды актуларынын ончозы сўўп

алыгар. Каан десе чынды керектеп туру, тын улуурканып, кылынып, жүргендерге туружарын жеттирип туру. Каанга иженип жүрген ончогор ийделенигер, слердин жүрегигер тын ползын.

Псаломъ 90.

Ўстүнгинин полужары-была жүреечи тегередеги Кудайга көлөдип журтаир. Каанга айдар: турушчым, сыгынарым, Кудайм Сен еден тиір. Аа иженерим тиір; Ол десе уучынын уунан, түймеен сөстөн мени айрып алар, тиір. Еки жарды-была сени көлөир, канадынын алдында туруп иженерзин. Анын чындыгы жепсел полуп сени курчаир. Түндеги коркуттан, түштеги адылган саадактан, түнерикте өдөр немеден, уурудан, жал түштеги көрмөстөн корукпасын. Сол жаныга пир мўн, он жаныга он мўн түшсе, саа жууктабас. Көзүн-биле-ле көрүп турарзын; ки-

линчектүлерге кару јандырганын көрөрзинг. Е Каан, мениг иженерим Сен едег. Сен Ёстүнгини боюга сыгынар јер единип алганзын. Саа јаман, јетпес, јуртуга палу јууктабас. Ол дезе ончо јолдорында сени чеберлеирге Поинынг Ангелдарына јакыир. Пудунды ташка аптыктырбаска, сени колдорына салып алып парарлар. Аспидка василиск јыланга пазарзын, арсланды јыланды тепсеирзинг. Ол маа иженген учун аралаирым, адымды пилген учун көлөирим, Мени кычырза, аниин угарым; ачуунда Мен анынбыла. Аны аралаирым, аны мактадарым. Узак јажы-была аны тойдырарым, аргамды аа көргүзерим.

Адаа: емди-дее: Аллилуја, аллилуја, аллилуја, е Кудай Саа алкыш јессин
(3 каттап n поклоны три).

Е Каан кайрлагын (трижды).

Адаа: емди-дее.

*Таже начинаемъ глаголати стихи, со
сладкопѣніемъ, не скоро, и великимъ гла-
сомъ.*

Первый ликъ:

Съ нами Богъ:

Бис-биле Кудай, е калыктар, били-
гер, пастырыгар: бис-биле Кудай.

Второй ликъ, тожде.

Таже, по чину кійждо ликъ свой стихъ.

И къ коемуждо стиху припѣвъ:

Бис-биле Кудай.

Јердин учуна јетре угугар.

Кўчтулер пастырыгар.

Паза кўчўгер кирзе, паза пасты-
рарыгар.

Сўме сўмелешсеер, аныгарды Каан
пузуп салар.

Сўс айдышсаар, аныгар болбой
калар.

Слердин коркудугардан корукпас-
сыбис, пулганбассыбис.

Каан Кудайбисти—Аны-ла күндү-
леирибис, коркорыбис Ол-ла болор.

Аа иженип жүрзем, аруланарыма
болор.

Аа иженип жүрерим, Аны-была ар-
галанарым.

Мна мен, маа Кудай берген балдар.
Карачкыда жүрген калык улу жарык
көрди.

Көлөткилү өлүм жеринде жүргендер,
слерге жарык жарыир.

Биске десе бала туулды, уул бис-
ке берилди.

Анын пашкаруу Анын иининде,
Анын амырынын учу куйуу жок.

Анын ады улу сүменин Ангелы
теп,

Кайкулу теп, Сүмелеечи теп,

Күч Кудай теп, паш билеечи теп,
амырдын пажы теп,

Келер чактын адазы теп айдылар.

*Исполнившимъ же ся стихомъ, яко пред-
речеса, поется:*

Бис-биле Кудай, е калыктар били-
гер, пастырыгар, бис-биле Кудай.

И паки единицею отъ обою лику:

Адаа:

Первый ликъ:

Бис-биле Кудай: емди-дее:

Второй: тожде. Также два лика вкупъ:

Бис-биле Кудай.

Абѣ настоящыя тропари.

День прешедъ, благодарю Тя:

Е Каан! тўш ертиреле, Саа алкыны
жеттирип турум, кеч-биле тўнди ки-
линчек јок ертирерге маа бергин теп
сурап турум, е Аргалаачы, мени ар-
галагын.

День прешедъ, славословлю Тя:

Адаа:

Е Пашкаручы! тўш ертиреле, Сени
мактап айдып турум, кеч-биле тўнди

килинчеке сабылбай ертирерге маа бер теп сурап турум, е Аргалаачы мени аргалагын.

День прешедъ, пѣснословлю Тя:

Емди-дее:

Е Агару! тўш ертиреле, Сени колонып сарнап турум, кеч-биле тўнди жеткерге пастырбай ертирерге маа бер деп сурап турум, е Аргалаачы, мени аргалагын.

Безплотное естество Херувимское:

Еди сөөги жок пўткен Херувимдар, Сени тымыбай сарынга кидирип мактап айдып турулар, алты канатту тынду-дый Серафимдар, Сени ўн ўспей улууркадып турулар, Ангел черўлердиг ончозы ўч агару сарын-была Сени мактап турулар. Не ончодон озогы мөнкў Адалу, пашталган паштамазы жок Уулду, тен кўндўлў тўрў жўргўзер Тынду Бойун пөлўнўшпес

Ўчўлўк деп билдирезинг. Е арудан ару Кыс! Кудайдын Енези, Сөс Кудайды бойугар көргөн кулдары, ончогор пир ўўре болгон пророктор, кыйнаткандар, өлбөс јўрўм јўрген бойугар ончобистинг учун кичеенип мөргўгер, ончобис десе тўбектелип јўрген едебис; көрмөстинг кыбызынан айрылала, Ангелдын сарынын сарнагыдый бололы: агару, агару, агару, ўч агару Каан, бисти кайрлагын аргалагын.

И абие, низкимъ гласомъ:

— Јагдап јадым јангыс Кудайга:

И абие, Пресвятая: вся глаголется по дважды; кроме Пресвятая владычице: еже глаголется трижды.

Пресвятая Владычице Богородице:

Кудайды тууган Агару Ене Каан, бис килинчектўлер учун Кудайга мөргўгин (*трижды*).

Бисти корулап турган Агару Ангелдар, ончо тегередеги черўлер, бис килинчектўлер учун Кудайга мўргўгер *(дважды)*.

Исус Христос Кааныбисты крестеген озочы, крестеечи Агару Жоанн пророк, бис килинчектўлер учун Кудайга мўрўўгин *(дважды)*.

Агару, мактулу Апостолдор, пророктор, кыйнаткандар, ончо агарулар, бис килинчектўлер учун Кудайга мўргўгер *(дважды)*,

Кудайлу, агару Адаларыбис, елдин кўдўчилери, ўредўчилери, бис килинчектўлер учун Кудайга мўргўгер *(дважды)*.

Тўрў едер кўндўлў крестинг јендирбес, ойгорып болбос Кудай кўчи, бис килинчектўлерди таштабагын *(дважды)*.

Е Кудай! бис килинчектўлерди арулагын *(дважды)*.

Е Кудай! бис килинчектулерди арулагын, бисти кайрлагын.

Таже:

Агару Кудай: Е Агару Ўчүлүк: Е тегередеги Адабыс:

Аще прилучится праздникъ, поемъ тропарь праздника.

Аще же ни, поемъ тропари сія: Въ понедѣльникъ и въ среду вечера, гласъ 2.

Просвѣти очи мои, Христе Боже:

Е Христос Кудай! көзүмди жарыткын, уйуктап өлүп калбаин, аны јендим теп өштүүм мени айтпазын.

Заступникъ души мояя:

Адаа:

Е Кудай! тынымнын корулаачызы болгын, көп уулардын ортозында јүрүм, алардан мени айрып алгын, е шянду, кижии сүүечи мени аргалагын.

Яко не имамаы дерзновенія:

Емді-дее (богородиченъ):

Е Кудайды тууган Кыс! килинче-
гибис көп учун тидинелбей јатканык-
та, Сен пистинг учун Бойуннан ту-
улганга мөргүгин, пуурсак Пашкару-
чаа Енезининг мөргүген мөргүү кўч
полуп, болбосты болдырар: е арудан
Ару! килинчектү боибистинг мөргүү-
биске килебей калбагын, бис учун
кўўнгерип кыйнаттырган Бой пиянду
еде, аргалаирга-даа чыдаир.

*Во вторникъ и въ четвертокъ вечера ны
тропари, гласъ 8:*

Невидимыхъ врагъ моихъ неусыпаніе вѣси:

Е Каан! көрүнбес өштүлеримнин
уйуктабазын билип јазын, јайачы
Бойунг көөркйј едимнинг уйангын би-
пип-ок јазын, мунунг учун тынымды
колунга берип турум; јакшылыгыннын
канады-была мени көлөгин, уйуктап
өлүп калбаин, Кудай бойуннунг сө-
зунг-биле татуланарга сагыжымнын

көзүн жарыткын, Сени алкап айдарга керек тужунда мени тургускын, кижн сүүечи пуурсак жангыс Сен еден.

Стихъ

Көзүн сала көргүн, менін угуп алгын, е Каан Кудайм.

Яко страшень судъ Твой:

Е Каан! Ангелдар алдына кижилерди алып кирерде, кннгелерди ачарда, кижн кылынганы шинжилелерде, сагыштарды шылаирда, ол тушта жаргыннын сүүреендүүн; килинчек-биле пашталган боимнын жаргым каныйда пүтпегей? жалбыжымды кем өчүрбегей? карачкымды кем жарытпагай? Е Каан! кижн сүүечи Бойун мени кайрлаирыннан пашка?

Слези ми даждъ Боже:

Адаа:

Е Кудай! озогыда килинчектү үй кижее пергендй көзүме јаш бергин;

пудунды чыктаирга мени јараткын,
кыча јолдон мен божойло, Саа јараш
јытту миро јеттиргендй, килинчегим
кемзинип ару јурер јурумимди Саа
јеттирип береин; анидала маа мака-
тулу унунди угаин: пудуп турганын
сени аргалады, амырын јан деп.

Непостыдную Богородице:

Емді-дее (*богородичен*):

Е Кудайды тууган Ене! Саа ижен-
ген боим уйатка калбай аргаланарым;
е арудан Ару, туружарымды Сенен
таап корукпасым; куйак салынгандый
полуп, полбосты полдырар полужа-
рынга-ла коруладып, оштүлеримди сү-
рүп, аларды јенгерим; Саа јалынып
турум: е Ене Пашкаручы! мөргүүн-
биле мени аргалагын, Сенен киж
еттү болгон Кудай Уулыгнын кўчи-
биле, тўнерик уйкуманг, Сени мактап
айдарыма, мени тургускын.

Е Каан, кайрлагын (40 каттан).

Адаа: емди-дее: Херувимдардан артык күндүлү: Е Адай, Кааннын адыбыла алкагын.

Священникъ:

Е Каан, Иисус Христос Кудайбис; агару адаларыбистин мөргүү-биле исти кайрагын. Аминь.

И молитву сію, Великаго Василия:

Господи, Господи избавлей насъ:

Е Каан, Каан, тўштеги неле аткан ок-саадактан исти аргалаган еден, тўндеги неле табарудан исти аралагын. Еки колубисти көдүрүп, кечки жалбаруубисти жарадып алгын. Тўндеги жолыбисти кеми, чеми жок боибисча жанманга пастырбай ертиргин. Көрмөстөн жедер неле пулгак сагыштан, коркуттан бисти аралагын. Сенин сўреендү чындык жаргын да шылу деп тыныбиска тўжүгинерин, сагыжыбиска кичеенерин бергин. Едибисти коркудуга жаба

кадагын, јердеги едибистин үйелерин
өлтүргин; уйуктап тымыган даа ту-
жубиста, сагыжыбис јарып, не пуюр-
ганынды көргүдй бололы. Сагыжы-
биста не-ле јарабастын кеберин кө-
рүп санаирибисти, кемдү кычабысты
бистен кедде еткин. Мөргүүбис ту-
жунда јага тын едип тургускын, са-
лымдарын-была кылынарыбисти ака-
латкын, Сенин јангыс туулган Уулын-
нын піяны пуурсаганы учун, Анын-
была Агару піянду тўрү едеечи Ты-
нын-была, емди-дее, качан-даа, чак-
тын чака. Аминь.

И абие:

Келигер, Кудай Кааныбиска: (*3 кат-
тап и поклоны три*).

Таже псаломъ 50:

Е Кудай улу піянду бойун:

Псаломъ 101.

Господи услыши молитву мою и вопль:

Е Каан! мўргўўмди угуп алгын, постогон ўнўм Саа јессин. Јўзўнди менен пура тутпагын; ачуланган кўнўмде маа кулагын сала енилткин. Сени кычырган кўнўмде менин уккын. Кўндерим дезе, тўдўн чилеп јоголды, сөөктөрим кургак одун-чылап кургады. Өлөн-чилеп кезилген мин, јўрегим када берерде ажым јиирге ундудум. Онтогон ўнўмнен сөөктөрим едиме јаба катты. Эен јердеги пеликан куш-тый болдым, јайрадылган јуртка конор ўкў-дїй болдым. Уйгу болдым, јабу ўстўндеги јангызак куш-тый болдым. Өштўлерим кўнўн-заин мени јаман айткылады, мени мактап јўргендер маа-ок каршу каргандылар. Аш-јигендїй, мен кўл јїдим, ичеримди ійима алыштырдым, Сенин чугулдаганын

кыжууркаганын учун; Сен дезе мени
өрө көдүреле, төмөн түжүрдин. Күн-
дерим көлөтки-чилеп ойто жылды,
мен өлөң-чилеп кургадым. Е Каан
Сен дезе мөңкү тураачы еден, ук-
тан ука езелип жасынган. Сен туруп
келип, Сионго пуурсаирын, аа пуур-
саир өи жетти, өи дезе једип келди;
ненин үчун дезе, Сенин кулдарын
анын таштарын сүүдилер, анын то-
озынына ачынарлар. Калыктар Ка-
аннын адынан, јердеги каандардын
ончозы Сенин ады чабыннан кор-
корлор. Каан дезе Сионды пүдүрер,
мактулу чабы-была көрүнер. Ол
дезе пазынгандардын мөргүүн јара-
дып алды, алардын сураганын јарат-
пай салбады. Анызы киндеги үйее
пичилзин, ем јайалар калык Каанды
мактазын. Боинин агару пиигинен
енилди, тегереден Каан јерге еен
көрди, кижендүлердин онтогонун

угарга, өлтүрүлгөн адалардын уулдарын чечерге, алар сиондо Кааннын адын, јерусалимда Анын магын јарлазындар теп, Кудайдын керегине јүрерге калыктар, кандар пирге јуулар тужунда. Анын күчүниң јолында мен Аа айтым: күндеримниң астаганын маа билдир тедим. Коногым тоолор тоозына једер тушта мени алып калба. Сениң јажын уктаң ука. Паш пашкыда, е Каан, Сен јерди орныктырган еден, колунгун пүдүргени тенгерелер еде. Алар јоголор; Сен дезе ол боинча турарзын. Ончозы кийм — чилеп елеир, јамынчы — чылап түрүп јерин, алар өскөлөнөрлер. Сен ол-ок боюн, Сениң јажын коробос. Кулдарыгнын уулдары јурт болуп јуртаир, алардын калдыгы чактын чака узаир.

Господи вседержителю Боже отцевъ:

Е ончоны тудуп турган Каан!
Авраам, Исаак, Јаков адаларыбистин,

алардын акту калдыгынын Кудай
жер тенгерени алардын не-ле пакату-
луун жайаган, талайды айткан сөзин-
биле пуулаган, тўби жокты пөктөп,
коркушту мактулу адын — была печет-
теген Сен еден; ончозы Сенен кор-
куп, күчүңнүн алдында тырлажады-
лар, ненин учун дезе, мактулу ма-
гыңнын алдына кем-дее туруп чы-
дабас; чугулдап, кезедип айтканына
килинчектүлер чыдап болбос. Андый
ползо, сүүлеген пиянынды кемјип учур-
лап айдып полбос; Сен дезе пуур-
сак, узака сактаачы, көп пиянду, киж
јаманына кемзинеечи, үстүни Кудай
еден. Е Каан! Сен улу пуурсагың-
нын боинча, саа килинчек еткендерге
кемзиндирип божодор болгон еден,
улу пуурсагыңнын боинча килинчек-
түлерге арга ползын теп, килинчек
кемзинерин салган еден. Е күчтү Каан
Кудай, Саа килинчек етпеген Авра-

ам, Исаак, Иаков актуларды килинчегин кемзидирген емессин; је килинчектү боимды килинчегим кемзиндирдин; мен дезе талайдын кумагынын тоозынан артык килинчек еттим; килинчегим көптөди, е Каан, килинчегим көптөди; тоозына чыкпас јаманымнан өрө пагып, тегере пиигин көрөргө јарабас мин. Мен көп темир киженге пөкөйп, пажымды өрө көдүрелбей турум, пожонорым јок полды, тынанарым јок полды; ненин учун дезе, Сени каршыктырдым, Сенин алдында јаман еттим: Сенин табынча кылынбадым, салганынды чебер тутпадым. Емди јүрегимнин тизезин еңилтип, Сенин пуурсагынды керексип сурап турум. Килинчек еттим, е Каан! килинчек еттим, јарамазымды пилинип турум; је Саа мөргүп, сурап турум: менин таштагын, е Каан, менин таштагын, јарамасту боимча ме-

ни өчүрбегин, мөнкү өчүгүп жаманым-
ды езиннен чыгарбай жүрбегин; мени
пурулап, жер алдына тўжүрбегин; е
Кудай, килинчегин кемзингендердин
Кудай еден, улу пияныннын боинча
мен жарбасты аргалаир ползон, пуур-
сагыннын ончозын менин боимча
көргүскенин ол полор; жүрер коно-
гымнын туркунуна Сени алкап айдып
жүреин; Сени тегередеги черүлердин
ончозы сарнап турулар, Сенин магын
чактын чака. Аминь.

Агару Кудай: *(поклоны три)*.

Е Агару Учүлүк: Е тегередеги
Адабыс: *Возгласъ*: Е Ада, Уул:

И тропари сѣя во гласъ 6:

Помилуй насъ Господи:

Писти кайрлагын, е Каан Кудай,
писти кайрлагын: каруубыс айдынал-
бай, килинчекчу боибис, Сени Кааны-

бис деп, мөргүп турубис, писти кайрлагын.

Господи помилуй насъ:

Адаа:

Е Каан! писти кайрлагын; пис Саа ижендибис; писке кырчуурбагын, јаманыбысты езинге тўжўрбегин, база—даа таштап көргин. Пуурсак Сен еден, өштўлерибистен писти аралагын. Пистин Кудайбис Сен еден, пис Сенин кижилерин, ончобыс колунгун пўдўргени, адын адап, кычырып турубис.

Милосердія двери отверзи:

Емди-дее; *(богородиченъ)*:

Е алкышка калган Кудай Енези! пуурсагыннын ежигин писке ачып пергин, Саа иженген боибис өчўп калбайлы, тўбегибистен аргалангыдый бололы. Христоско јандаган аймактын аргазы Сен еден.

Е Каан кайрлагын (40). Адаа, ем-ди-дее: Херувимдардан артык кўндўлў: Е Адай, Кааннын ады была алкагын.

Священникъ:

Е Каан, Исус Христос Кудайбис, агару адаларыбистын мўргўў-биле писти кайрлагын. Аминь.

И молитву:

Владыко, Боже:

Е Пашкаручы, ончоны тудуп турган Кудай Ада, е Кудайдын жангы туулган Уулы, Исус Христос Каан, е Агару Тын! жангы Кудай, жангы кўч! Мен килинчектўди кайрлагын, кулга турбас кулун боимды, бойуннун каныйда билгенинче аргалагын, Сен дезе, чактын чака алкалузын. Аминь.

Таже:

Келигер, Кудай Кааныбиска: (3 каттан).

И абіе:

Псаломъ 69:

Боже, въ помощь мою вонми:

Е Кудай! маа полужарга кичеегин;
е Каан! маа полужарга мендегин.
Тынымды некеп јўргендер уйатка,
елеке калзындар, маа јаман санаган-
дар јана пактырылып, уйатка калзын-
дар; маа шок! шок! теп јўргендер ол-
ок тушта уйатка калып, јана паксын-
дар: Сени педреп јўргендердин он-
чозы Сени теп сўгўнўп јыргазындар;
арганды сўўгендер Кудай улу теп
ўзўк јок айтсындар. Мен дезе јокту
јоксус мин, е Кудай! маа полушкын;
менин полужаачым, аргалаачым Сен
еден. Е Каан! саадабагын.

Псаломъ 142.

Господи, услыши молитву мою:

Е Каан! мўргўўмди угуп ал, чы-
ныннын боинча мўргўп айтканымды

болгоогын, агыннын боинча маа киле. Кулунды жаргаа тутпа: анійтсан, пирдее тынду Сенин алдында актанбас. Өштүүм дезе, тынымды некеди, жүрер коногымды тоброка тепседи. Мени ертеги өлгөндөргө тен едип, карачкаа оттургусты. Јчимдеги санагам чөкөнди, ичимдеги жүрегим пулганды. Ертеги күндерди еске түжүрдим, не пүдүргенинди салыштырып турдым, колуннун пүдүргенин полгооп турдым. Еки колум көдүрүп, Саа тудуп турдым. Тыным Сенин алдында сузаган јердй болды. Е Каан! мении капшагай ук, тыным уйдаады; жүзүндү менен туура тутпа: анійтсан јайаанга түшкендерге тен болорым. Пиянынды маа ерте угускын: мен дезе Саа ижендим. Е Каан! парар јолымды маа айдып пер: мен-дезе Саа тыным көдүрүлтүп турум. Е Каан! мени өштүлеримнен айрып алгын: мен Саа

сыгынып келдим. Салганын-была кылындарга мени ўреткин: Кудайм Сен еден. Пуурсак Тынын мени тўс жерге паштап турзын. Е Каан! Пойунгун адын учун мени тиргизерзин. Чындык Пойунг тынымды кысталчыктан алып чыгарзын. Пиянду Пойунг оштўлеримди кырып іерзин, тынымды шыраладып јўрген ончозын јок едерзин: Сенин кулун мен едем.

Слава въ вышнихъ Богу:

Ўстўнўде Кудайда алкыш, јерде амыр, кижилерге пиян. Бис Сени мактап јадыбис, Сени алкап јадыбис, Саа бажырып јадыбис, магынды маалкадып, Саа алкыш јеттирип јадыбис, адыннын улу маги учун. Е Каан! тенередеги Улу Бій, ончоны тудуп турган Ада Кудай. Е Каан! јангыс туулган Уул Исус Христос. Е Агару Тын! Е Каан Кудай! Кудайдын Ко-

зызы, Аданын Уулы! Елдин килин-
чегин көдүргөн Пойун писти кайр-
лагын. Елдин килинчектерин көдү-
руп турган Пойун мөргүүбисти ја-
радып алгын. Адагнын огында отту-
руп јаткан Пойун писти кайрлагын.
Агару јангысла Сен еден, Каан ја-
нгысла Сен Исус Христос, Ада Ку-
дайдын ады магына, аминь.

На всякую ночь:

Тўн заин Сени алкап, адынды
мөнкү чактын чака мактап јүрерим.

Господи прибѣжище былъ еси:

Е Каан, сыгынарыбис уктап ука
Сен еден. Мен айтым: Е Каан! мени
кайрлагын, тынымды јаскын, Сенин
алдында килинчек еттим. Е Каан,
Саа келдим, салганын-была кылынар-
га мени ўреткин; Кудайм Сен еден,
јүрүмнин чыгары Сен еден, Сенин

јарыгында јарык көрөрибис. Сени билип тургандарга піянынды узаткын.

Сподоби, Господи, въ ночь сію:

Е Каан! пу тўннўн туркунуна писте килинчектен чеберлендиргин. Е адаларыбистин Каан Кудай, Сен алкалузын, адын чактын чака мактулу чапту, аминь.

Е Каан! Саа ижендибис, піянын писке болзын. Е Каан! Сен алкалузын, салымдарыга меии ўреткин. Е Пашкаручы! Сен алкалузын, салымдарыга мени ойгорткын. Е Агару! Сен алкалузын, салымдарыг-была мени јарыткын. Е Каан! Сенин піянын мөнгў; колунгнун пўдўргенине килебей калбагын. Е Ада, Уул, Агару Тын! Сени мактаирга јарамык, Сени сарынга кидирерге јарамык, Саа алкыш јеттирерге јарамык, емди-дее качан-даа, чактын чака, аминь.

*Посемъ глаголемъ канонъ рядовой святому
или Богородицѣ.*

И по исполненіи канона и тропарей:

Агару Кудай: Е Агару Ёчулик: Е
тенгередеги Адабыс:

Таже поемъ велегласно и косно, на гласъ 6:

Господи силь, съ нами буди:

Е кўчтердин Кааны! пис-биле бол,
ачуубиста Сенен өскө полужарыбис
жок; е кўчтердин Кааны! бисти кайр-
лагын.

Отвѣщаетъ тожеде другой ликъ.

И поемъ наченшій ликъ (Псаломъ 108):

Стихъ 1:

Хвалите Бога во святыхъ Его:

Кудайды Ару өргөөзинде мактагар,
Аны кўчтў тенгerezинде мактагар.

Е кўчтердин Кааны! бис-биле бол,
ачуубиста Сенен өскө полужарыбис

жок; е кўчтердин Кааны! бисти кайр-
лагын.

Вторый мкз:

Стихъ 2:

Аны кўчүнүн боинча мактагар. Аны
улу магынын боинча мактагар.

Е кўчтердин Кааны, бис-биле бол:

и прочая, припъваемъ къ коемуждо стиху.

Стихъ 3:

Аны сыбыскы тартып мактагар,
Аны псалтир гусли комыска киди-
рип мактагар.

Е кўчтердин Кааны:

Стихъ 4:

Аны тимпан комыска кагып мак-
тагар, ўўрележип мактагар; Аны кыл-
ду комыска кагып, сыбыскы тартып
мактагар.

Е кўчтердин Кааны:

Стихъ 5:

Аны улу табышту кимвал комыска
кагып мактагар, үндү комыска ки-
дирип мактагар, ар тынар тынду
Каанды мактазын.

Е кўчтердин Кааны! бис-биле бол:

Таже, оба лика вкупъ:

Хвалите Бога во святыхъ:

Кудайды ару өргөөзинде мактагар,
Аны кўчтү тегерезинде мактагар.

Е кўчтердин Кааны! бис-биле бол:

Господи, аще не быхомъ:

Адаа:

Е Каан! Сенин Агаруларын пис-
тинг учун мөргүбезе, пуурсак пуурун
писти кайрлабаза, Сен Аргалаачыби-
сти тидиниц, канип сарнаир едебис?
Сени Ангелдар үзүк жок алкап айдып
јаткан еде; е јүректегини билеечи!
сүнелерибисти кайрлагын.

Многая множества моихъ:

Емди-дее:

Е Кудайды тууган Ене! килинчек-терим көп көптөди, ару Пойунга, арга сурап, сыгынып келдим: уйдадаган тыныма килегин, еткен жаманымды таштазын теп, Сенин Уулын Кудайбиска мөргүгин, алкышка калган жангыс Сен еден.

Всесвятая Богородице:

Е арудан ару Кудайды тууган Ене! тўрўўмде мени таштабагын, кижинин туружарына мени ижендирбей, Пойун корулап, мени кайрлагын.

Все упование мое:

Е Кудайдын Енези! ончо поим Саа салынып иженип турум, мени пўркеп, чеберлегин.

Е Каан, кайрлагын (40).

Ар чактын чазы-заин:

Е Каан, кайрлагын (3 каттан).

Адаа: емди-дее: Херувимдардан ар-

тык кўндўлў: Е адай! Каанын ады-
была алкагын.

Священникъ возгласъ:

Боже ущедри ны:

Е Кудай, писке пуурсагын, писти
алкагын, писке јўзўнди јарыдыц, пи-
сти кайрлагын.

*И творимъ 3 поклоны великїя съ молит-
вою святого Ефрема и прочихъ 12: и
абїе поклонъ единъ великїй и молитву всю.*

Тоже:

Агару Кудай: (и поклоны 3). Е Агару
Ўчулўк: Е тенгередеги Адабис: Е Каан,
кайрлагын (12).

*И молитва молебная ко Пресвятѣй Бого-
родицѣ. Павла монаха обители Еверети-
ды, сирѣчь Благодѣтельницы:*

Нескверная неблазная:

Е пијары, јангылары, ўрелери јок,
арудан ару, ак ичтў Кыс! Кудай

колтуу-кыс, Ене Пашкаручы! Сөс Кудайды мактулу тууганын-была кижилерге приктирген еден, айрылган укту поибисти тенередегилерге кошкон еден, иженбестердин иженери жангыс Сен еден; јендирип тургандарга полужаачы еден; Саа сыгынып келгендердин учун пелен туружаачы еден, ончо христиандардын сыгынары еден; мен килинчектү, пијар санагам-была, сөзүм-биле, кылыгым-была јарабас полгон ончо пойумнан, јалку сагыжыма салдырып, кычама кул полуп јүрген поимнан јексинбегин. Је, кизи сүеечи Кудайдын Енези Пойун, кизи сүўер пойунча мен килинчектү, чайдамга пуурсагын, пијар уузымнан јеттирип турган мөргүүмди јарадып алгын. Сенин Уулын пистин Пашкаручы Кааныбистан Ене Пойун тидинип сурагын: Ол пуурсак Поинын кижее кару ичин маа ачып

пергидій ползын, тоозына чыкпас
килинчектериме көрбей, мени килин-
чек кемзинериме пурултсын; мени
Поинын салымдары - была кылынып
јүреечи етсин. Качан-даа маа туруш-
кын; шянду, пуурсак, ак санаалуды
сүеечи Пойун, пу тўрўўмде ўзў санап,
туружаачым, болужаачым болгын; та-
барган өштўлерди сыбыраачым бол-
гын; мени аргаланар аргаа паштаа-
чым болгын; кечирилер тужумда ја-
манданган сўнемди чеберлеп, тўн ка-
ра кептў јеткер көрмөстөрдди анан
кедери сыбыргын; сўреендў јаргы тў-
жер кўнде мөнгкў кыйыннан мени ар-
галагын; Сенин Уулын, пистин Ку-
даибистин тил айдып јетпес мактулу
магын мени енчиленер уул еткин; Е
Ене Пашкаручым! арудан ару Кудай
Енези, Сенин сураганын, цолушка-
нын учун, Сенин јангыс туулган
Уулын Исус Христос Каан Кудай

Аргаллачыбистин јакшылыгынын учун, кижии сўўгенинин учун анызын алгыдый полоин, Аа дезде, пашталган пажы јок Адазы-была, Агару, пуурсак, тўрў едеечи Тыны-была ар мактулу мак, кўнди, пашкойу јеттирерге јарайр, емди-дее, качан-даа, чактын чака. Аминь.

Молитва иная ко Господу нашему Иисусу Христу, Антіоха монаха Пандекта.

И даждь намъ Владыко:

Е Пашкаручы! уйуктаирга једип прааткаң поибистын еди тыныбисти енчў едип бергин, тўнерик килинчектў уюкубистан, карачкы тўндеги не кычаланар кычабистан писти корулагын, кычалардын табаруун ток-тоткын, кўрмөс кызыдып, пис јаар кууруп аткан окторын өчўргин. Едибистин турлугарын мокоткын, јердеги не немени санаир кыбыларыбисти

уйуктаткын; е Кудай! писке омок сагыш, ак санага, ерүүл жүрек, жеңил уюку бергин, аныбистан көрмөс түждедер түжүн кыйдыргын. Мөргүир тужубиста салымдарыга тынгыдып тургускын, не-ле пуйурганынды езең жүрерибисти тынгыткын; түн туркунуна Сени алкап айдарга писке бергин, е Ада, Уул, Агару Тын, Сенин күндүлү, улу мактулу адынды сарнап, алкап, мактап айдып жүргидий бололы, емди-дее, качан-даа, чактын чака. Аминь.

Преславная приснодѣво:

Е мактулудан мактулу, качан-даа ак боинча калган Кыс, Христос Кудайдын Енези! Сенин Боюнча пистин тыныбисти аргалазын тең, пистин мөргүүбисти Сенин Уулын болгон Кудайбиска жеттиргин.

Молитва иная, Святаго Иоанникія:

Менин иженерим Ада, сыгынарым
Уул, коруланарым Агару Тын; е Ага-
ру Ўчўлўк, Саа алкыш јессин.

Адаа, емди-дее:

Е Каан кайрлагын (3 каттап). Ал-
кагын.

*И абіе священникъ возглашаетъ; намъ на
землю приклоньшымся:*

Е улу біянду Пашкаручы Каан,
Исус Христос Кудайбис! Кудайды
тууган, арудан ару, мөнкў Кыс Ма-
рїа Ене Кааныбистин мөргўў учун;
кўндўлў, тўрў едер Крестин кўчи-
биле; тенередеги кўндўлў, еди сөөги
јок черўлердин писке туружуп сура-
ганы учун; кўндўлў, мактулу пророк,
озочы, крестеечи Иоаннын мөргўў
учун; агару, атту чапту, мактулу Апо-
столдордын мөргўў учун; атту чапту
кыйнатырган Агарулардын, боинда

Кудайлу болгон преподобный Адала-
ларыбистин, Кудай Енезинин адазы
енези агару праведный Иоаким-была
Аннанын, ончо Агаруларыннын мөр-
гүү учун мөргүүбисти јарадып алгын,
килинчектерибисти таштагын, кана-
дын-была писти көлөгин, ар өштүди,
каршуды пистенг кезде еткин; е Каан,
писти амыр јүргүскин, писти, елинди
кайрлагын, сүнезиндерибисти аргала-
гын, пуурсак, кижии сүүечи Сен еден.

*Таже сотворивъ предстоятель поклонъ
на землю, глаголетъ братіи:*

**Благословите, отцы святіи, простите ми
грѣшному:**

Е агару адалар! мени алкагар, ки-
линчектү бойумнын јаманымды таш-
тагар.

И братія:

Богъ проститъ ти, отче святой.
Е агару ада! СеніинКудай таштазын.

Священникъ же глаголетъ:

Помолимся о Благочестивѣйшемъ:

Илгери ак санаалу, өз-алдынан пашкарып турган, пар Россіянын Император Николай Александровичтын учун мөргүилдер.

И прочая якоже предписано въ полунощницъ.

И мы:

Е Каан, кайрлагын, на всякій стихъ.

И послѣди предстоятель глаголетъ:

Е Каан, Исус Христос Кудайбис! Агару адаларыбистин мөргүү-биле писти кайрлагын.

И отходимъ, глаголюще молитву сію:

Ненавидящихъ и обидящихъ насъ прости:

Е кизи сүүечи Каан! писти жаман көрүц, жаманын жеттирип тургандардын жаманын таштагын. Писке жакшызын жеттиргендерге жакшы еткин.

Карындаштарыбистин не сураган ар-
галанар керегин пергин, мөнкү ко-
ноко кидиргин. Јобоп јаткандарга
килегин, јоболын јаскын, Талай-бы-
ла јүргендерди паштагын. Јорук јүр-
гендерге коштонуп јүргин. Импера-
тор Каанга темешкин. Керегибиске
јүрүп, биске піян едип тургандар-
дын килинчектерин таштагын. Јара-
бас боибисти бис учун мөргүгер те-
гендерди, улу біянду Пойун, кайрла-
гын. Е Каан, озогы кечирилип, уйук-
тап калган адаларыбисти, карындаш-
тарыбисти езеп алгын, јүзүннүн ја-
рыгы тійген јерде аларды енчү јүр-
гүскин. Е Каан! олјоо тўшкен ка-
рындаштарыбисти езеп алгын, ар јет-
керден аларды аралагын. Е Каан!
агару церквелериннин керегин аке-
лип пергендерди, јакшызын јеттир-
гендерди езеп алгын, арга сураганын
пергин, мөнкү коноко аларды ки-

диргин. Е Каан! пис тўжўгўнген килинчектў жарабас кулдарынды езеп алгын, санагабисти. Сени билер жарык-была жарыткын, салымдарын-была жўрер жолго писти паштандыргын, арудан ару, Кудайды тууган ўргўлжи Кыс Марія Ене Кааныбистин, ончо Агарулардын мўргўў учун. Сен тезе чактын чака алкалузын. Аминь.

ПОСЛѢДОВАНИЕ МАЛАГО ПОВЕЧЕРІЯ.

Священникъ:

Благословенъ Богъ нашъ:

Бистин Кудайбис емди-дее, качандаа:

И мы:

Аминь.

Саа алкыш жессин, е Кудайбис, Саа алкыш жессин. Е тенгереди улу

Бій: Агару Кудай: Адаа: емди-дее:
Е Агару Ўчўлўк: Е Каан, кайрлагын
(трижды). Адаа: емди-дее: Е тенге-
редеги Адабис:

Священникъ:

Е Ада, Уул:

Таже.

Е Каан, кайрлагын (12). Адаа:
емди-дее: Келигер, Кудай Кааныби-
ска: (трижды и поклоны три).

И абіе: псаломъ 50:

Е Кудай, улу біянду Пойун, мени
кайрлагын:

псаломъ 69:

Е Кудай, маа полужарга кичеегин:

и псаломъ 142:

Е Каан, мөргўўмди угуп алгын:

Ўстўнгиде Кудайга алкыш: Тўн заин:

Е Каан, сыгынарыбис: Е Каан, пу
тўннўн туркунуна: Е Каан, бiянын
биске ползын:

Јандап јадым јангыс Кудайга:

По семъ глаголетъ:

Е Кудайды тууган ўргўлји кежик-
тў: Агару Кудай: Е Агару Ўчўлик:
Е теҗередеги Адабис:

*Аще праздникъ, глаголи кондакъ празд-
ника.*

*Аще же нѣсть праздника, глаголемъ тро-
парь храма Христова или Богородицы,
таже дне и храма святаго:*

Таже тропари сiя:

Боже Отець нашихъ:

Е Адаларыбистин Кудай! качан-даа
бис-биле јобожыннын боинча едеечи
еден, бiянынды бистен аирып алба-
гын, је аларыбистин мўргўў-биле јў-
рер коногыбисти амырын паштагын.

Иже во всемъ мірѣ мученикъ:

Е Христосъ Кудай! ар јердеги кый-
натыргандарыңнын каны-была багря-
ница-была, виссон-была јазанган-дый,
Сенин церквенг кееркедилип, алардын
боинча Саа үнденип айдып туру:
пуурсагыңды кижилеринге тўжўрўп
бергин, јуртуңа амыр бергин, сўне-
лерибиске улу біян еткин.

Кондакъ:

Со святыми упокой:

Адаа:

Е Христос, уурыбас, ачуурканбас,
улу тынбас, мөңкў јўрер јерде ага-
руларың-была кулдарыңнын сўнеле-
рин амыр јўргўскин.

Молитвами Господи всѣхъ святыхъ:

Емди-дее:

Е Каан, ончо агаруларыңнын, Ку-
дай Енезинин мөргўў учун амырың-

ды биске бергин, писти кайрлагын:
пуурсак жангыс Сен еденг.

*Въ пятокъ вечера, по тропари храма
Христова или Богородицы, глаголи сїа:*

Апостолы, мученицы:

Апостолдор, кыйнаткандар, пророк-
тор, Святитель *), Преподобный **),
Праведный ***) кижилер, кўч кере-
гигерди кўјўренип пўдўлеле, јанды
чек чебер тудала, Аргалаачаа тиди-
неечи болгон едегер, сўнелерибис ар-
галалзын теп Анын пурсак Поина
пис учун мўргўгер.

Адаа:

Е Христос, уурыбас ачуурканбас:

*) Святитель тегени улу абыс.

**) Преподобный тегени Кудайга јараган монах кизи.

***) Праведный тегени Кудайга јараган чындык, аил-
ду полгон кизи.

(кондакъ гласъ 8):

Яко начатки естества:

Емди-дее:

Е јайалганды өскүрөөчи Каан! јурт
Кудайлу болгон кыйнатыргандарды
өскүргеиннин үрсүндій елип, Саа јет-
тирип јадыр; е көп піянду! алар-
дын мөргүү-биле Кудайды тууган
Ененин учун церквенди, јуртынды
терен амыр боинча чеберлегин.

Тоже молитву:

Е Каан, кайрлагын (40).

Ар чактын чазы-заин:

Е Каан, кайрлагын (3 каттан).

Адаа, емди-дее:

Херувимдардан артык күндүлү:

Е Адай, Каанын ады-была алка-
гын.

Священникъ.

Е Каан, Исус Христос Кудайбис,
агару адаларыбистин мөргүү-биле пи-
сти кайрлагын. Аминь.

И мошшвы:

Е пијары, јангылары, ўрелери јок,
арудан ару:

Е Пашкаручы! уйуктаирга једип
прааткан боибистин еди тыныбисти:

(См. великое повечеріе страница 249).

Е мактулудан мактулу качан-даа:

Молитва иная, святого Иоанникія:

Упованіе мое отецъ:

Менин иженерим Ада, сыгынарым
Уул, коруланарым Агару Тын; е Ага-
ру Ўчўлўк, Саа алкыш јессин.

Адаа, емди-дее:

Е Каан, кайрлагын (3 *каттан*).

Алкагын.

И бываетъ отпустъ:

**ВО СВЯТЫЯ И ВЕЛИКІЯ ДНИ
СТРАСТНЫЯ СЕДМИЦЫ.**

*Во святыи и великий понедельник, втор-
никъ, среду и четвертокъ.*

Ексапостиларій.

Чертогъ Твой вижду:

Е Аргалаачым! кееркеткен өргө-
онди көрүп турум, аа киргидий по-
лорыма кьер кимим жок туру; е
Жарык — Переечи, сүнөмнин кимин
жарыткын, мени аргалагын.

*Ирмосы канона трипѣсница во святыи
и великий пятокъ, гласъ 6.*

Пѣснь 5.

Къ Тебѣ утреннюю.

Е Кудай Сөзи, Сен жаар полуп,
тан ертелеп жадым, пуурсагыннын
боинча, Пойуннан өскөлөнбей ерүге
салынган еден, кыйын пилбес Пой-
ун кыйынга еемейтиген еден; е Ки-

жи—Сүеечи! жыгылган пойма амыр бергин.

Пьсьнь 8:

Столпъ злобы:

Кудайга јарабас јаманга темееччини Кудайдын ууландары елеке салгандар; тенеерип Христоско каршыкан јамандардын јууны дезе, тындулардын тынын колуна тудуп турган Поин ем өлтүрерге санап темейин сүмелешти, Аны ар пүткен немелер чактын чака мактаганча алкагылап турулар.

Пьсьнь 9:

Честнѣйшую Херувимъ:

Херувимдардан артык күндүлү, Серафимдар тенежиц полбос мактулу, Сөс Кудайды пузулбай тууган, Кудайдын чын Енези, Сени мактап јадыбис.

*Ексапостиларій во святыи и великий
пятокъ.*

Разбойника благоразумнаго:

Е Каан! ойгор каракчыны жангыс
часта райга жараткан еден; крес агаш-
была мени-дее жарыткын, мени арга-
лагын.

*Ирмосы канона во святую и великую
субботу, гласъ 6.*

Пѣснь 1.

Волною морскою скрывшаго:

Озогыда некешкен кыйынчыны та-
лайдын комы-была көмүлткен Боин
аргалалгандардын балдары јер алды-
на көөмип салдылар; је бис, кыс бал-
дар чылап, Каанга коолонып сарна-
илдар: Ол дезе макталып чапталды.

Пѣснь 3.

Тебе на водахъ повѣсившаго:

Јердин бар боин суулар үстүне не-
мее шитибей токтоткон Бойунды, не

пўткен ончозы, төбө жерде илилгендинди көрөлө, улу коркуп калтражып, үнденип айты: е Каан! Сенен өскө Агару жок, тешти.

Пьсь 4.

На крестъ Твое:

Кудай Бойун кресте ерүленеринди Аввакум, сагыжына эбелип билеле, кайкап үнденип айткан: Е Пиянду! тамыдагыларга кожулуп, кўчтен кўч Пойун, кўчўркегендердин кўчўн тўжўрдин, теген.

Пьсь 5.

Богоявленія Твоего Христе:

Е Христос! писке пуурсап, Кудай Бойун келип көрўнериннин кечкирбес жарыгын Исаиа көрөлө, тўннен ала ойгу болуп, үнденип айткан: өлгөндөр тирилелер, межикте јаткандар

турарлар, јердегилердин ончозы сў-
гўнерлер теген.

Пьсьнь 6.

Ять бысть, но не удержанъ:

Иона каптырза-даа кер-палыктын
ичинде јада-галбады; кыйнатырып,
сөөгўн туттурган Пойунды јозок-
топ, кеен ўйден чыкан-дый, ан
ичинен чыгала, каруулга ўнденип
айты: тегин темеин каруулдайчылар,
биянын боин слер таштап йдигер,
теген.

Пьсьнь 7.

Неизрѣченное чудо:

Тил айдын јетпес кайкулуун! ак
сагышту уулардарды кемегедеги от-
тон аргалаган Пои, тыны јок олўк
полуп, межике салылып-тыр, сарнап
турган поибисти аргалаир учун, е
Аргалаачы Кудай! алкалузын.

Пѣснь 8.

Ужаснися бояйся небо:

Е теґере сўрееттип тырлаш! јердин
төзи косколзын; мна, ўстўниде тура-
ачы Пой өлўктерге кожылып, тар
межике салылды; Аны ууландар алка-
гар, абыстар сарынга кидиригер,
кижилер чактын чака көдўрўп мак-
тагар.

Пѣснь 9.

Не рыдай мене мати:

Е Ене! ичимде ўренделбей табыл-
ган Уулым межикте јадыры теп, Маа
сыктабагын. Мен дезе туруп келе-
рим, мактулу чапталарым, пўдўп, сў-
ўп, Сени ўргўлји улууркадып турган-
дарды, Кудай Пойум, мактулу көдў-
рерим.

ТРОПАРИ ВОСКРЕСНЫ ОСМИ ГЛАСОВЪ СЪ БОГОРОДИЧНЫ И КОНДАКИ ИХЪ.

Тропарь, гласъ 1.

Камени запечатану:

Е Аргалаачи! межик тажын Јудейлер печеттегенинде, агару еди-сӧӧгинди черӱ кижилер каруулдап турганында, ӱчӱнчи кӱнде тирилип туруп, албатаа амыр бергензин. Анын учун тегередеги черӱлер тӱрӱ едеечи Бойунга ӱн салып айткандар: е Христос! тирилип турганынга алкыш, пашкаруунга алкыш, елге карузыганынга алкыш јессин.

Богородиченъ:

Гавріилу вѣщавшу:

Е Агару Кыс! сӱгӱнгин деп Гавріил Саа ӱнденип айтканы-была, ончонун бажын билер Пои, ак санаалу Давидтын айтканынча, агару кивот

болгон ичинде кижини един алынып кижини болгон. Сен десе, Жайачынды тууп, тегеренден кен болдың. Мунун учун ичинде Ыйленгенге алкыш жессин, Сенен өдүп Чыкканга алкыш жессин, Сенен туулганы-была бисти Аргалаганга алкыш жессин.

Кондакъ:

Воскресль еси яко Богъ:

Кудай Бойун межигиннен мактулу тирилип чыгып, албатыны кожо тирилткензин. Кижини уктулар Кудай Бойунды мактап сарнап жадылар: өлүм жок болды; е паш билер Бий! Адам кубуксуп, Ева кижендеринен пожодылып, сүгүнүп еку айдып жадылар: е Христос! ончолорды тирилтер Сен еден.

Тропарь, гласъ 2.

Егда снишеть еси къ смерти:

Е өлбөс жүрүм! Сен өлүм жаар тўжуп, Кудай Бойуннан жарыганын-

была таамыны өлтүрдин; јер алдындагызынан өлгөндөрди тирилткенинди, тегередеги черүлердин очозы үнденип айткандар: е јүрүм беречи Христос Кудайбис! Саа алкыш јессин.

Богородицез:

Вся паче смысла:

Е Кудай Енези! ончо учурун јажытту: кажызын-даа сагыш санап јетнес: ончозы улу мактулу. Аруун-была печеттелип, ичиннин агы агынча калып, чын Кудайды тууп, чын Ене болгонын билдирген; сүнезиндерибис аргалалзын деп, Аа мөргүгин.

Кондакз:

Воскресль еси оть гроба:

Е кўчтен кўч Аргалаачы! межигиннен тирилип турганыннын кайкалын таамы көрүп, сўреетиди; өл-

гөндөр тирилип турды; не пүткен ончозы көрүп сүгүнүп жат, Адам кубуксуп жат; албаты Сени, е Аргалаачым, качан-даа мактап, сарнап жадылар.

Тропарь, гласъ 3.

Да веселятся небесная:

Тенередегилер сүгүнзин, жердегилер кубуксузын; Каан колынын күчүн көргүзүп, өлүми-биле өлүмди пасты, өлгөндөрдүн паштапкызы болды; таамынын ичинен бисти айрып алды, албатаа улу биян етти.

Богородицеъ:

Тя ходатайствовавшю:

Е Кудайды тууган Кыс! кижин утку боибистин аргабиска темешкен Бойунды сарынга кидирип мактап жадыбис. Сенин Уулын, бистин Кудайбис Сенен алынган еди-биле креске

Богородицнз:

Еже отъ вѣка утаенное:

Е Кудайдын Енези! чактан озо
јажытту болгон, Ангелдарга-даа бил-
дирбеген јажыт пу: Сенин Бойунча
Кудай Бои јердегилерге билдирген;
кижи еттү болуп, еки угы пиригиц,
ук угунча калган; бистин учун кре-
ске күүндү кыйнатырган; онызы-была
паштапкы јайаганын тиргизеле, бис-
тин тыныбисти өлүмнен аргалаган.

Кондакз:

Спасъ и Избавитель мой:

Е Аргалаачым, аирып алаачым! Ку-
дай Бойун, јер уктуларды межик-
тен тирилткензин, таамынын ежигин
оодып, Кудай Бойун, үч күн болуп,
тирилип турганзын.

Тропарь, гласъ 5.

Собезначальное Слово Отцу и Духови:

Е чын јандулар! бистин аргабис

учун Кыстан туулуп, Адазына, Тынына тен, пашталган пажы жок Сөсти сарынга кидирип пажыралы; Ол дезде, күүнгериц, еди-биле креске көдүрулүп, өлүм өлди, мактулу тирилгени-биле өлгөндөрди тирилти.

Богородиченъ:

Радуйся, дворе Господня:

Кижн өдөлбөс Каан ежиги еден, сүгүнгин: сыгынып келгендердин шибези, жабылтызы еден, сүгүнгин: толку кирбес тымык јер еден, сүгүнгин: Сенен кижн еттү болгон Јайачы Кудайнды тууп, ак Кыс поинча калган еден; Сени сарынга кидирип, Сенен Туулганга пажырып јүргендердин учун токтобой мөргүгин.

Кондакъ:

Котаду Спасе мой:

Е Аргалаачым! тамаа тўжўп, кўчтў Вуйун, анын ежигин оотконзын; Јая-

чы Бойун, өлгөндөрдү кожо тиргискензин, өлүмнүн чагагын жок еткензин. Е кижн Сүүечи! Адам каргыштан аргалалды; мунын учун ончобис айдып турубис: Е Кудай, бисти аргалагын.

Тропарь гласъ 6.

Ангельскія силы на гробѣ твоємъ:

Межигиннин јанында черү Ангелдар: каруулдап тургандар тала бердилер. Марія агару сөөгинди педреп келип, сөөгин салган куйдын ичинде турган. Сен таамаа туттурбай, анын боин олјолоп алып чыктын; Кыска туштап, мөнкү јүрүм бердин. Е өлгөннөн тирилип турган Каан! Саа алкыш јессин.

Богородицень:

Благословенную нарекіи Твою Матерь:

Пойуннын Ененди алкалу деп адабала, Пойуннын күүнин - биле

кыйнатыраин деп келгензинг. Адамды таап алаин деп, креске туруп жарыганзын, жылыйган драхма табылды, менин-биле сүгүнижигер деп, Ангелдарыга айтканзын. Е ончозын жараштыра пүдүрген Кудайбис! Саа алкыш жессин.

Кондакъ:

Живонаначальною дланію:

Тын береечи Христос Кудай, тўрў пашталган колы-была карануйдын тўбўндеги оттурган өлгөндөрдин ончозын тирилтип, кижин уктуларга тирилерин берген, ончозын аргалаган, тиргискен, тўрў жүргүскен; ончозынын Кудай Ол еде.

Тропарь гласъ 7.

Разрушилъ еси крестомъ Твоимъ смерть:

Е Христос Кудай! крезин-биле өлүмди жок еткензинг, макачаа райды ачканзын, жакшы жыт алып келген

уй кижилерге сыгыт ордына кубат бергензинг. Е Христос Кудай! елге улу пиян едип, тирилип турганымды жарлагар деп, Апостолдорына айтканзынг.

Богородицезь:

Яко нашего Воскресенія:

Е сарынга кирген Кыс! писти тирилтер Боин ичинде жажынып алып жүрген Сен еден; Саа иженгендерди килинчек орозынын теренинен алып чыккын; пистин аргабисти туалала, килинчеке алдырганды аргалаган Сен еден; туардан озо Кыс полгон Пойун, тууган тужунда, тууган-даа кининде ак Кыс поинча калганзынг.

Кондакъ:

Не къ тому держава:

Өлүмнин күчи кижини емди тудуп албас: Хрустос тужуп, анын күчүн оодып жоголткон, таамы пуулалган,

пророктор јөптөжип, сўгўнўп турулар,
јандап тургандарга Аргалаачы јуук
туру; е чын јандулар, тирилерге чы-
гыгар.

Тропарь, гласъ 8.

Съ высоты снисшелъ еси Благоутробне:

Е Пуурсак! Сен писти килинчек-
тен божодоин деп, ўстўртўн тўжеле,
ўч кўн межике јатканзын; писти тўрў
јўргўзери Сен еден; е Каан, Саа ал-
кыш јессин.

Богородицень:

Иже насъ ради родшейся:

Е Бiянду! Сен пистинг учун Кыс-
танг туулала, креске кере тартырып,
кыйын кыйнатырганзын, өлўмин-би-
ле өлўмди јок едип, Кудай Пойун
тирилгенинди көргўскензин; колун
пўдўрген боибисти јек көрбөгин; би-
янду Пойун кижиди сўўгенинди көр-
гўскин, тууган Ененнинг пис учун

мөрҗүгенин җарадып алып, аргазын
ўзўнген кижилерди аргалагын.

Кондакъ:

Воскресъ изъ гроба, умершія воздвигль.

Е көп Піянду! межигиннен тири-
лип туруп, өлгөндөрдү тургускан-
зын, Адамды тиргискензин; Сенин
тирилгенин-биле Ева кубуксун јат,
Сенин өлгөндөрдөн тирилип турга-
нына јер куйуундагылар јыргап ја-
дылар.

ТРОПАРИ И КОНДАКИ ДВУНАДЕ- СЯТЫХЪ ПРАЗДНИКОВЪ.

*Рождества Пресвятыя Владычицы на-
шея Богородицы и приснодѣвы Маріи.*

Тропарь гласъ 4.

Рождество Твое Богородице дѣво:

Е Кудайды тууган Кыс! Сенин ту-
улганын ончо јуртка сўгўнчилў јар

болды; Сенен десе акту күн Христос Кудайбис жарыды, каргышты жок етип алкыш перди, өлүмди жок етип, биске мөнгү жүрүм берди.

Кондакъ класъ 4.

Іоакимъ и Анна поношенія:

Е пир кеми жок Кыс! Сенин ару туулганын-была Іоаким-была Анна балазы жок теп електедерден, Адам-была Ева өлүп үрелеринен божодылар. Сенин кижилерин, жазыктарынын каруунан пожайло, муны пайрамдап коолонуп айдып турулар: бала таппас Пои, бисти түрү Едеечини емизер Кудай Енезин туат.

Введенія во храмъ пресвятыя владычицы нашея Богородицы и приснодѣвы Маріи.

Тропарь, класъ 4.

Днесъ благоволенія Божія:

Пүгүн Кудайдын піянынын паштамазы, кижилерди аргалаирынын жа-

ры; Ару Кыс Кудай өргөөзінде жар-тын көрүнүп, Христос жарлалар жардын озозын ончолорго пилдиртет; Аа пис-тее улу үнденип айдалы: Жайачынын пашкарып салганы-была пүдү-реечи Бойун сүгүнгин.

Кондакъ гласъ 4.

Пречистый храмъ Спасовъ:

Аргалаачынын арудан ару өргөөзи, кыймат, кеен үи болгон ару Кыс, Кудайдын магы жөөлгөн алтын ак жөөжө Пои, пүгүн Кудай үине кидиритет, Кудайдын Агару Тынынын боинда болгон кежигин алып кирет; Аны Кудайдын Ангелдары коолонып сарнап турулар; тегере үстүндеги чадыр пу теп.

*Благовѣщенія пресвятыя владычицы на-
шей Богородицы.*

Тропарь, гласъ 4.

Днесь спасенія нашего главизна:

Пүгүн истин аргабистин пажы, чактан озогы жажыты билдиргени.

Кудайдын Уулы Кыстын Уулы полот, Гавриил јакшылыктын сўгўнчилў жарын јеттирет. Мунын учун писаны-была кожо Кудайды тууган Енее кый салып айдалы: е јакшылыкту сўгўнгин! Каан Сени-биле туру.

Кондакъ гласъ 8.

Взбранной воеводѣ побѣдительная:

Е Кудайдын Енези! писке темече черў паштап јуулаган Кыс Каан пой-уна кыйалдан аргалалган бис кулдарын алкыш јеттирип, јенў сарын сарнап турубис. Јендирбес кўч Поюн ар тўбектен бисти аргалагын. Саа айткыдый бололы: е ак агынча калган Кыс сўгўнгин.

Рождества Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа.

Тропарь гласъ 4.

Рождество Твое Христе Боже нашъ:

Е Христос Кудайбис! Сенин туулганын ончо јайалганга ойгор ја-

рык жарыткан. Ол тушта дезе жылды-старга јандап јўргендер акту кўн Пойунга бажыарга, ўстўртин јарыган кўн чыккыш Пойунды пилерге жылдыстанг ўренгендер. Е Каан, Саа алкыш јессин.

Кондакъ гласъ 3.

Дѣва днесь пресущественнаго раждаетъ:

Пугўн ару Кыс не пўткенненг улу, мөнкўни туат; јууктап полбостын Поина јер куйун перет; кўдўчилербиле Ангелдар алкыш јеттирет; судурчылар жылдыс-была кожо јол јўрет; пистинг учун дезе, јаш бала мөнкў Кудай туулды.

Срътенія Господа нашего Иисуса Христа.

Тропарь, гласъ 1.

Радуйся благодатная Богородице Дѣво:

Е Кудайды тууган јакшылыкту Кыс сўгўнгин! Сененг акту кўн Хри-

стос Кудайбис жарый чыгып, карачкыда тургандарды жарыткан; Сен-дее ак сагышту өбөгөн сүгүнгин: тыныбисти пожодоочыны, писти тиргизе-ечини Сен алып кучактанган еден.

Кондакъ гласъ 1.

**Утробу дѣвичу освятивый рождествомъ
Твоимъ:**

Е Христос Кудай! Пойуннун туулганын-была Кыстын ичин агару еделе, Симеоннын колун алкайла, салган керегинче пүдүрген еден; емди озо ажыгып писти аргалаган еден, ју тужунда јуртунды амыр еткин, Пойуннун сүүген Императорды тыныткын кижн сүүеичи јангыс Сен еден.

Святаго Богоявленія или Крещенія Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа.

Тропарь, гласъ 1.

Во Иорданѣ крещающуся:

Е Каан! Иорданга креске тўжеринбиле Учүлүк Кудайга бажырары пил-

дирген: Сени пу сүүген Уулым теп,
Аданнын үнү пилдирткен, күүледий
полуп көрүнген Тын ол сөстин чы-
нын керелеген. Е көрүнүп келип жай-
алганды жарыткан Христос Кудай,
Саа алкыш жессин.

Кондакъ, гласъ 4.

Явился еси днесъ:

Е Каан! журтка көрүнүп келген пу
күнде, Сени пилинип сарнап турган
бойбиска жарыгынын темдеги пүдүп
калган, жууктап полбос жарык Пойун,
келип көрүнгензин.

*Преображенія Господа нашего Исуса
Христа.*

Тропарь гласъ 7.

Преобразился еси на горѣ Христе Боже:

Е Христос Кудай! тудын бажында
кубулуп жаркынданганзын, Пойунгун
үренчиктеринге алардын чыдаганын-

ча, магынды көргүскензин. Пис-тее
килинчектүлөргө мөнкү жарыгын жа-
рызын, Кудай Боюнун Ененнин
мөргүү учун. Е жарык Переечи, Саа
алкыш жессин.

Кондакъ гласъ 7.

На горѣ преобразился еси:

Е Христос Кудай! тудын бажында
кубулуп жаркынданган еден. Сенин
магынды үренчиктерин чыдаганынча
көрдилер: креске кере тартырга-
нынды көрүп, күүнгерип кыйнадып
туру теп пилгидий болоры учун, Сени
чыны-была Аданын жаркыны полуп-
тырын теп елге жарлаир кереги учун.

Входа Господня во Иерусалимъ.

Тропарь, гласъ 1.

Общее воскресение:

Е Христос Кудайбис! кыйнаттырар
өин жедерден озо, ончо кижилерди

тиргизеринди пилдиртип, өлгөн Лазарды тиргискензин. Мунун учун балдардый, ју пазар темдектер тудунуп турган боибис, өлүмди јенген Пойуна коолонуп айдып турубис; үстүниде осанна! Кааннын адында клааткан алкалу.

Кондакъ, гласъ 6.

На престолъ на небеси:

Е Христос Кудай! тенередеги ширееде оттуруп јаткан Пойун јердеги кулунга минип јүрүп, Ангелдардын мактаганын, балдардын Саа коолонуп сарнаганын јарадып алганзын: Адамды кычырып аларга клааткан Пойун алкалузын теп.

Вознесение на небо Господа нашего Иисуса Христа.

Тропаръ, гласъ 4.

Вознеслся еси во славу:

Е Христос Кудайбис! мактулу өрүкөдүрүлгензин, Агару Тынынды бе

рер болгонын-была ўренчиктеринди сўгўндиргензин, елди Аргалаачы Кудайдын Уулы Бойун, јакшылык сөстөрин-биле аларды тынғытканзын.

Кондакъ, гласъ 6.

Еже о насъ исполнивъ:

Е Христос Кудайбис! не керегибисте пашкарып салганынды пўдўреле, јердегилерди тенгередегилерге кожо-ло, мактулу өрө көдўрўлгензин; недендее айрылбас Пойун кедде болбой јўрўп, Пойунды сўўгендерге ўнденип айткан еден: Мен слер-биле турум, кем-дее слерге каршу етпес.

Святая пятидесятница.

Тропарь, гласъ 8.

Благословень еси Христе Боже нашъ:

Е Христос Кудайбис! алкалузын: Сен балыкчыларга Агару Тынынды

тўжўрўп, аларды керсў еткензин,
алар-была ончо јурты шўўп алганзын,
е кижн Сўеечи! Саа алкыш јессин.

Кондакъ, гласъ 8.

Егда снизшедъ языки слїя:

Ўстўртўн тўжўп тилдерин алышты-
рала, калыктарды пўлўгўлегензин;
от тилдерди пергилейле, ончолорды
пириктирерге јуунатканзын: Агару
Тынынды ептежип мактап турга-
ныбис пу.

Успенїя Пресвятыя Богородицы:

Тропарь, гласъ 1.

Въ рождествѣ дѣвство сохранила еси:

Е Кудайдын Енези! бала табала,
ак ичтў Кыс поинча калганзын, уйук-
тап калып кечирилеле, албатыны таш-
табаганзын, тўрў Едеечинин Енези
Бойун тўрў јўрер јерге кечирилген-
зин. Пистин учун мўргў едиц, тыны-
бисти ўлўр ўлўмнен аргалап јазын.

Кондакъ, гласъ 2.

Въ молитвахъ неусыпающую:

Мöргүп туруп уйуктабас, туружуп
туруп иженип јаныкпас Кудайдын
Енезин межиги, öлүми тудалбадылар;
үргүлји ак ичтү мөнкү Кыс боинча
калганнын ичинде үйленген Пой, Ене-
зин түрү Едеечинин Енези теп, түрү
јүрер јерге кечирди.

*Воздвиженія честнаго и животворящаго
Креста.*

Тропарь, гласъ 1.

Спаси Господи люди Твоя:

Е Каан! кижилеринди аргалагын,
Пойунгунг енчинди алкагын. Ак јанду
Император Николай Александро-
вич Улу Кааныбиска öштүлерин па-
стырып, јуртунды крезин-биле коруп
тургын.

Кондакъ, гласъ 4.

Вознесыйся на крестъ волею:

Е Христос Кудайбис! күүнүн-биле креске көдүрүлген еден, адын адалган жаңы журтуга пуурсап, јакшылыктарынды пергин; ак јанду Император Николай Александрович Кааныбисти Пойунгнун күүчүн-биле сүгүндиргин, Аа өштүлерин пастыргын, амыр еткен јепселин, југа јендирбес туун, Аа полужарын ол еде.

ТРОПАРИ И КОНДАКИ ВЕЛИКИХЪ СВЯТЫХЪ И ОСОБЫХЪ ПРАЗДНЕСТВЪ.

Сентемвриа 1. Индикта,

Тропарь, гласъ 2.

Всея твари Содѣтелю:

Е Каан! не-ле јайалганын Јайачызы, чактарды јылдарды колунга

тудуп турган еден: піян едип, јеттирген јылыннын бажын алкагын, Кудай Енезинин мөргүү учун Императорды, городынды амырын чеберлеп, писти аргалагын.

Кондакъ, гласъ 2.

Въ вышнихъ живый:

Е ұстўнгиде тураачы Христос Каан! көрўнер, көрўнбес неле јайалганнын Јайачызы, тўштерди тўндерди, чактарды јылдарды јайаган еден: емди јеттирген јылыннын пажын алкагын, е көп піяндү! ак јанду Императорды, городынды, кижилеринди амырын чеберлеп корулагын.

Септемвриа 21. Память святаго отца нашего Димитрія, Митрополита Ростовскаго.

Тропарь, гласъ 8.

Е кежиктў Димитрій! православный јанга кару турушчы, расколды

кодорыш, жок едеечи еден; Россіядагы ууруды жазаачы, жангы чыккан Кудайга мөргүйчи еден; чийген чийимдеринг-биле сагыжы жетпестерди ойгор еткен еден; коо сыбыскы сагышту, тилдү еден; Император Николай Александрович Кааныбисти, Анын калдыгын, журтын аргалазын теп, Христос Кудайбиска мөргүгин.

Кондакъ, гласъ 8.

Россіянын жылдызы полуп мызылап чыгала, тўн жанындагы Новградты табара, Ростовко жеделе, пу жердин пар боин ўредүү-биле кайкалдарыбыла жарытканды, алтын сөстү ўредучи Димитрійди мактаилдар; православный жан-была тыныбисти аргалаин теп, Павел-чилеп ончолорды Христоско таап алып келерге, ончолорго жан керегининг ончозын пичип перген Ол еде.

*Септемврiа 26. Преставленiе святаго
Апостола и Евангелиста Иоанна Бого-
слова.*

Тропарь, гласъ 2.

Апостоле Христу Богу возлюблене:

Е Христос Кудайдын сүүген
Апостолы! кару тапнас кижилер бои-
бисти аргалаирга мендегин; төжине
енилгенинди жараткан Бои Сенин
жарадар; е Богословъ! калыктарды
карачкыладып турган карачкыны жай-
латсын теп, шиеке амыр берзин теп,
улу бiян етсин теп суранып, Аа мөр-
гүүгин.

Кондакъ, гласъ 2.

Величiя твоя дѣвствениче:

Ак ичтү пойдон Пойунгунг улуунды
кем учурлап айткыдый полор? кай-
калды мөнкү су-чылап чыгарып жа-
зын; су урулткандый, ууруды жазып

язын; Христостын наажызы, Бого-
слов бойун, тыныбистын учун Кудайга
мөргүп жазын.

Октовріа 2.

*Покровъ Пресвятыя Владычицы нашея
Богородицы и Приснодѣвы Маріи.*

Тропарь, гласъ 4.

Днесь благовѣрніи людіе:

— Пугун ак жанду кижилер Кудай
Енези Бойуннун келгениге көлө-
дип, жаркынду пайрам едип пайрамдап
турубис; Сенин агару сурун жаар
көрүп туруп, жалынып айдып турубис:
Бойуннун күндүлү пүркүүн-биле пи-
сти пүркеп, ар жаманнап исти ара-
лагын, сүнелерибисти аргалазын теп,
Сенин Уулын Христос Кудайбиска
мөргүгин.

Кондакъ, гласъ 3.

Дѣва днесъ предстоитъ въ церкви:

Пугун ару Кыс церкведе паштай туруп, ўўрлў агарулар-была кўрўнбей пистин учун Кудайга мўргўп туру; Ангелдар Архїерейлер - биле пажырып турулар, Апостолдор-была Проктор ўўрележип турулар; Кудайды тууган Ене дезе пистин учун мўнкў Кудайга мўргўп туру.

Октоврїа 5.

Святыхъ святителей Московскихъ: Петра, Алексїа, Іоны и Филиппа.

Тропарь, гласъ 4.

Первопрестольницы Россїйстїи:

Россїядагы престолдын паштамазына оттураачылар, Апостолдордон жандай-калган жанды чыны-была чебер тудаачылар, косколбос паканалар, православный жанга ўредўчилер Петр,

Алексій, Іона, Филипп, ончонын пашкаруучызы Христоско мөргүгер, ончо елге амыр перзин теп, сүнелерибиске улу піян етсин теп.

Кондакъ, гласъ 3.

Во Святителехъ благочестно пожисте:

Святителдер аразында акъ жангыча жүрген едегер, кижилерди Кудайдын жангына үреткен едегер, Кудайга јакшызынча јараган едегер; анын учун Кудайдын јакшылыгынын үренчиктери боигарды, едигер үрелбес едип, кайкалдар-была мактаткан еде.

Октовріа 22.

Празднованіе въ честь Казанскія иконы Пресвятыя Богородицы.

Тропарь, гласъ 4.

Заступнице усердная:

Е үстүни Кааннын Енези! кичеемелду корулаачы еден, ончолордын

учун Сенин Уулын Христос Кудай-
биска мөргүп жазын; кўч Пойуна кө-
лөдөргө сыгынып келгендердин он-
чозына аргазын перип жазын; е Ене
Пашкаручи Каан! не-ле жеткер, ачу,
јобол полгон тужунда, ончобисти ко-
рулагын; көп килинчеке пастырып,
јажуурган сагыжы-была, пазынган
јўреги-биле, ару сўрўннўн алдында
тургулап, көстөри јаштангылап, ар
јаманан аргаланарга Саа мөргүп, ја-
ныкпай Саа иженгендердин ончо-
зына тузалуун бергин; е Кудайды
тууган Кыс! ончолорды аргалагын;
Сен дезе кулдарыннын Кудай салган
пўркўў еден.

Кондакъ, власъ 8.

Притецемъ людіе:

Е кижилер! Ару Кыстын пўркўў
алдына мендей келели: јакшылык

ыжык јер Ол еде, полужарга капшагай Ол еде, кижиныг сыгынып аргаларына пелен арга Ол еде. Мөргүирге мен дейли, килинчегибис кемзинерге кичеенели; Арудан ару Кудай Енези писке тўгенбес бiян чыгарып, озо ажынып полужып јат; ак кылыкту, Кудайдан коркоочы кулдарын улу тўбектен, јаманнаг аргалап јадыр.

Ноемвiа 8.

Святаго Архистратига Михаила и прочих Безплотныхъ Силъ.

Тропарь, гласъ 4.

Небесныхъ воинствъ архистратизи:

Е тенередеги черўлердин Архистратигтары! јарабас пойларыбис качан-даа слерге мөргүп турубис: пистин учун мөргүп, мактулу бойугар еди сөөги јок канадыгардын алдыбыла писти коругар; јыгыла пажы-

рып, кичеенип ўнденип айдып турган боибисти чеберлегер; е ўстўни черўлерди паштаган Улулар! бисти тўбектерден айрып алыгар.

Кондакъ гласъ 2,

Архистратизи Божіи:

Е Кудайдын Архистратигтары! Кудайдын магынын керегине јўрген едегер, Ангелдардын бійлери, кижилердин ўредўчилери едегер: писке тузалуды, улу біянды сурап алып перигер: еди сөөги јоктордын архистратигтары едегер.

Ноемвріа 26. Святаго Иннокентія, епископа Иркутскаго, чудотворца.

Тропарь, гласъ 3.

Свѣтильниче церкве:

Е Ада Святитель Иннокентій! јакшылыгынын јаркыны бис јерде-

гилерге тийген, церквенин Улу жаркынду жарыгы еден. Сөөгине тушта ирга нүдүп келген көп уурулуды жасканын-была Кудайды мактаткан Сен еден. Сенен суранып жадыбис: бис-жердегилерди неле түбектен, ачудан, Кудайга мөргүп, корып тургын.

Кондакъ, гласъ 4.

Непорочности соименнаго пастыря:

Е чын жандулар! Кара жанду монгылдардын аразында чын жан жарлаганды, Иркут жериндеги күдүп жүрген журтын магын, пакатызын, каразы жок тегенге адаш Святител Күдүчини ончобис сүүп мактаилдар. Пу журты корып, тыныбистин учун Кудайга бажырып турган Ол еде.

Ноемврія 27. Празднованіе Знаменія Пресвятыя Богородицы (въ Новырадѣ).

Тропарь, гласъ 4.

Яко неоторимую стѣну:

Е Арудан ару Кудай Енези! кулдарын боибис Сени алдырбас шибеени,

кайкалардын чыгыдын тапканчылап, өштүлөрдүн чундаганын пастыктырып жадыбис; анын учун Саа мөргүп турубис; городыга амыр бергин, сүнелерибиске улу биян еткин.

Кондакъ, гласъ 4.

Честнаго образа Твоего:

Е Кудайдын Енези! Күндүлү сүрүнгөн темдек чыкан күнди Сенин кижилерин пайрамдап турубис, анын боинча городыга кайкылу жегү берип, өштүлөрин пастырдын; мунун учун Саа пүдүп коолонып айдып турубис: е християндардын магы, ару Кыс сүгүнгин.

Декемвриа 6.

Святаго отца нашего Николая, Архиепископа Мирлицкйскаго, чудотворца.

Тропарь, гласъ 4.

Правило вѣры:

Сенин кылынарды чыны-была кылынганын күткен жонунгын жагдай-

рына јозок, јобожыдынарына кебер, пайланарына ўредўчи еткен еде; анын учун пазынганыг-была пийике кӧдўрўлген еден, јоксыраганыг-была баиган еден; е абыстыг Улуу Ада Николай! сўнелерибис аргалалзын деп, Христос Кудайга мӧргўгин.

Кондакъ, гласъ 3.

Въ Мирѣхъ святе:

Е Агару! Миры городто абыстїин абыстап јўрген еден; е преподобный! Евангелдїинче едип, кижилериннин учун тынынды салган еден, пуруу јокторды ӧлўминен аргалаган еден; анын учун ичинде Кудай јакшылыкту, таинство едеечи улу абыс бойун агару болгонзын.

Іануарїя 1.

Обрѣзанїе Господа нашего Іисуса Христа.

Тропарь, гласъ 1.

На престолѣ огнезрачнѣмъ:

Ўстўнидеги от пўдўштў ширееге, паштамазы јок Адан-была, Кудай

Бойунгун Тынын-была оттуруп јаткан Бойун, ер билбеген Кыс Енегнен јерде тууларга күүнгерген Сен еден; е Иисус! Анын учун сегис кўндү кижии Боюнг кестирген еден. Улу јакшылыкту сўмене алкыш, пашкарып турганыга алкыш, килегенине алкыш јессин, кижии Сўечи јангыс Сен еден.

Кондакъ, гласъ 3.

Всѣхъ Господь:

Ончонын Кааны кезўге чыдап, пуурсак Бои кижилердин јазыктарын кезип јат; пўгўн елге арга берип јат; ўстўнгиде Јайачы салган јаркынду Јерархъ, Христостын таинствазын едеечи, Кудайлу болгон Василій кубсуп јат.

*Святаго Василя великаго, Архієпископа
Кесаріи Каппадакійскія.*

Тропарь, гласъ 1.

Во всю землю изыде.

Сенин ѱнѱн сөзинди јараткан јердин бар боина чыккан; сөзин-биле Кудайды Кудайча учурлаган еден, не пүткеннин учурун јарт едип айткан еден, кижин јангын аайлап јараштырган еден. Каан деп атту, абыс јамылу преподобный ада еден; сүнебис аргалалзын деп, Христос Кудайга јалынып тургын.

Кондакъ; гласъ 4.

Явился еси:

Церквенин косколбос төзи болуп билдирдин, ончо кижилерге уурлатпас јөөжөө үлеп берип, аны догматтарынын-была печеттейзин, теңерее јарып јеткен Василій.

Иануаріа 30.

*Трехъ Святителей: Василія Великаго,
Григорія Богослова и Іоанна Златоу-
стаго.*

Тропарь, гласъ 4.

Яко апостоловъ:

Апостолдор-была јаңыс кылыкту,
юртын ўредўчилери едегер: ончо јурт-
ка амыр берзин деп, сўнебиске улу
пјан етсин деп, ончоның Пашкару-
чызынан сураныгар.

Кондакъ, гласъ 2.

Священныя, Боговѣщанныя проповѣдники.

Е Каан! Кудай јарлаткан абыс
јамылу јарлаачы ўредўчилердин аказы
болгон бойлорын енчиктирерге, јак-
шылыктарын - была татуландырарга
јарадып алган еден; алардын шыра-
зын, өлўмин неле јемит көдўргўден
акаладып јарадып алган еден, Ага-

руларынды мактадар жангыс Сен еден.

Февруаріа 14.

*Преподобнаго отца нашего Кирилла,
учителя Словенскаго.*

Тропарь, гласъ 4.

Отъ пелень:

Е Кудай унчуктырган ұн! чуулу бала тужуннан ала кичеенип, ойгор ойды еје единип алганзын, аны ару кыс чылап жаркынданып турганын тўжеп, аны боинга алып келген еден, алтын јинји-биле кееркедингендїй, аны-была бойунгунг тынынды сагыжынды кееркеткензин; екинчи Кирилл-дїй болгонзын; е кежиктў! сагыжы ады ойгор деп Сен еден.

Кондакъ, гласъ 2.

Твердымъ и богодухновеннымъ:

Јап жарык жаркын-была жарыткандый, Кудай ебелткен тўстў ўредў-

биле елди жарыдып, ончо јуртты јал-
кын чылап ебиргензин, е кежиктў
Кирилль! јап жарык Кудай сөзин ча-
чып, кўн падыжындагы, тўн, тўш
јанындагы елди кайкалдар-была ја-
рытканзын.

Апрелиа 6:

*Преподобнаго отца нашего Меодиа, учи-
теля Словенскаго, Архиепископа Морав-
скаго.*

Тропарь, гласъ 4.

Святителя Твоего:

Е Христос! Сенин Святителингин
уйуктап калган кўнўнде, јаркынду
јыргал едип тургандарга, ўстўртин
биянынды тўжўрўп бергин, каандык-
тын ежигин ачып бергин. Сенин
агару ўренчигин болгон адабыстин
туружуп сураганы-была кўп килин-
чеке кижендеткен киженибисти чечип
пергин.

Кондакъ, гласъ 2.

Божественна и вѣрна:

Е кижилер! Кудайлу, пўдўмчилў болгон Меѳодійди ончобис сарынга кидирелдер; Словен аймактын улу кўдўчизи деп, Агару Ўчўликтин кўндўлў кулы деп, ерести јайладаачы деп, Аны сўўп, јакшылап айдалдар. Ончобистин учун Кудайга мўргўп јаткан Ол еде.

Апріліа 23.

*Святаго Великомученника и Побѣдоносца
Георіа.*

Тропарь, гласъ 4.

Яко плѣнныхъ:

Е јенў јенеечи, улу кыйнатырган Георгій! олјоо тўшкендерди пожо-доочы, јоктуларга болујаачы еден, јобоп јаткандардын емчизи, каандарга темежеечи еден; сўнелерибис арга-

лалзын деп Христос Кудайдан су-
рангын.

Кондакъ, гласъ 4.

Воздѣланъ отъ Бога:

Сени Кудай иштедиң, ак санаир-
дын керегин пүдүрүп, күндүлү иш-
теечи болгон еден; аш мажазын жу-
угандый, бойуна ак кылыктар жууп
алганзын; көс јаштанганча чачка-
нынды, сүгүнгенче кезезин; кан тө-
гүлгинче кыйнаттырала, Христосты
алынганзын. Е Агару! Бойунун
мөргүүн-биле оңчолорго килинчек-
тери ташталарын березин.

Апріліа 26.

*Святаго отца нашего Стефана, епископа
Пермскаго.*

Тропарь, гласъ 4.

Божественнымъ желаніемъ:

Е ойгор Стефанъ! јаш чагыннан
ала Кудай деп күйүнүп санап, Хри-

стостын төнөзин салынган еден; озо Кудайга жандабазына жүректери сооп тожогон кижилердин бойлорына, Кудай үренин чачала, Евангелиеде айтканынча, Агару Тыннан туудырган еден; анын учун Сени езеир мактулу күнүңди күндүлөп, Сенен суранып жадыбис: сүнебисти аргалазын деп, жарлап жүргениннин Боинан сурагын.

Кондакъ гласъ 8.

Самозваненъ неимущихъ Тебѣ:

Е Святитель! Сени јоксынган еместерге кычыртпай, бои келген киж болгон еден; чалу деп јандаир јаннын мекезинен кижилерди божодоло, Христостын јангына пактырган еден; Пансотник деп камды ујатка калдырган еден; анан ары Пермь улустын паштапкы Епископъ үредүчизи болгон еден. Анын учун Тыннан ту-

улган балдарын, Сенин боинча чалу-
лардан айрылала, саа алкыш сөстөр
ўнденип айдалы: е ойгор ўредўчи
Стефан! сўгўнгин.

Maia 3.

*Успеніе преподобнаго отца нашею Тео-
досіа шумена Печерскаго.*

Тропарь, гласъ 8.

Возвысився на добродѣтель:

Ак кылык кылынары пійік деп
пійіксиниц, јажынган ала монахъ јў-
рўмине пакатыц, кўўнин једерине
мактулу јеткен еден; куйга ўйленеле,
јўрўминди орозо тударын-была, јар-
кынданганын-была кееркединеле, еди
сөөги јоктый Кудайга мөргўгенче
јўрген еден; Орус јерин јарыдар јар-
кынду јарыктый јарыткан еден. Е
Ада Θεодосій! сўнебис аргамалзын
деп, Христос Кудайбистан суран-
гын.

Кондакъ. гласъ 3.

Звѣзду Россійскую:

Кўн чыккыжынан чыгып, кўн падыжына јеткен, Орус јылдызы бой, пу јердин бар боин кайкалдары-была, јакшылыгы-была паиткан кежиктў Өеодосійды пўгўн кўндўлеилдер.

Maia 9.

Перенесеніе честныхъ мощей Святителя

Николая изъ Мврѣ въ Барѣ градѣ.

Тропарь, гласъ 4.

Приспѣ день свѣтлаго торжества:

Јаркынду јыргаир кўн јетти, Бар деп городтын јурты сўгўнўп јат; анын-была неле јурт ўрележиц, Кудай учурлу сарын, псалом коолонып сарнап јат; пўгўн Кудайга молјогон јыргал болды: кайкал едеечи Николайдын кўп јазулу, кўндўлў еди сўўгин акелген тужунда, падыжына патпас кўндій, јаркындў јаркыны-была јалып, пўдўп

ўнденип тургандардын жеткерлү, тў-
бектү карачкызын жайладып жат; е
улу Николай! турушчыбис Сен еден:
бисти аргалап тургын.

Кондакъ, гласъ 3.

Взыде яко звѣзда:

Е Святитель Николай! Сенин еди
сөөгин жылдыс чылап, кўн чыккыжы-
нан ала чыгып, кўн падыжына жет-
кен; Сенин жол жүргенинге талай ару-
лалган, Бар деп город Сенин бой-
унча жакшылык алынган: Сен бис-
тин керегибисте пакатылу, улу кай-
кылу, биянду кайкал едеечи болгон
еден.

Маѳа 11.

*Святыхъ равноапостольныхъ Кирилла и
Меѳодѳа, учителей словенскихъ.*

Тропарь, гласъ 4.

Яко апостоломъ единомравни:

Е Кудай ойгорткон Кирилл Меѳо-
дѳий ойгорлор! Апостолдор-была жангыс

кылыкту бойугар, Словен ороондор-
дын журты заин ўредўчилери едегер;
неле Словен тилдў аймагын Правос-
славный жага, жагыс сагышка ты-
нгытсын деп, ончо журты амыр етсин
деп, сўнебисти аргалазын деп, ончо-
нын Папкаручызынан сураныгар.

Кондакъ, масъ 3.

Священную двоицу:

Бисти жарыткан, Кудайдын сөзин
көчўрўп, биске Кудайды билдиртерге
өзөк агыскан абыс екўди кўндўлеил-
дер. Е Кирилль, Меөодий! аныгардан
пўгўнге јетре тўгеспей бис сузуп алып,
ўстўннин ширеезинин алдына туруп,
сўнебистин учун мөргўп јаткан Бой-
угарды јакшылап айдып јадыбис.

Maia 21.

Святыхъ равноапостольныхъ Царей Константина и Елены.

Тропарь, гласъ 8.

Креста твоего образъ на небеси видѣвъ:

Е Каан! крезиннин кеберин тенгереде кӱрӱп, Павел-чилеп кижиден емес кычырту уккан, каандар аразынан Сенин апостолын болгон бои, каан тергезин Сенин колуна салган еде: аны качан-даа амыр боинча аргалап тургын, Кудай Енезинин мӱргӱӱ учун, кижини Сӱечи жангы Сен еден.

Кондакъ гласъ 3.

Константинъ днесъ съ матерію Еленою:

Пӱгӱн Константинъ боинин Елена енези-биле крест кӱргӱзӱп жадылар; улу кӱндӱлӱ агаш бои, ончо јудейлерди уйатка калдырды, ак јанду каандардын ӱштӱлерине каршу јепсели

ол еде; бистинг учун дезе, ју ту-
жунда казыр, улу темдек көрүнди.

Иуніа 24.

*Рождество святаго пророка, предтечи и
крестителя Господня Иоанна.*

Тропарь, гласъ 4.

Пророче и предтече:

Е Пророк! Христостын келеринен
озынган Озочы, Сени сүүп күндүлөп
јүрген боибис, јараирынча Сени мак-
таирга, сагыжыбис јетпей, болбой ја-
дыбис; Сенин мактулу күндүлү туул-
ганын-была, Сени тууганнын ичи ту-
убазы, аданнын тили унчукпазы
чечилген: Кудай Уулынын кижиге еттү
болуп туулганы елге јарлалып туру.

Кондакъ гласъ 4.

Прежде неплоды днесь:

Пашкыда ичи туубас бой пүгүн
Христостын Озочызын туат; неле

пророк сөзинин чынын чыгарары ол еде; пророктордын озо билип айткан Боинын үстүне ол Иорданда колын салып, Кудайдын сөзин айткан пророк, жарлаачы, аа үзери озочы болды.

Иуніа 29.

Святыхъ первоверховныхъ Апостолъ Петра и Павла.

Тропарь, гласъ 4.

Апостоловъ первопрестольницы:

Апостол ширеелерин паштаган ончо јуртын үредүчилери боигар, ончо јуртка амыр берзин деп, сүнебиске улу біян етсин деп, ончонын Пашка-ручызынан сураныгар.

Кондакъ, гласъ 2.

Твердыя и боговѣщанныя:

Е Каан! Апостолдордын акалары, Кудайдын чыдым жарлаачылары болгон бойлорын, јакшылыгын-была та-

туландыраарга, амыр жүргүзөргө жарадып алган еден: жүректегини билеечи жаңыс Бойун алардын шыразын, өлүмин неле жемит күдүргүдөн артыксынып, жарадып алган еден.

Гуля 5.

Обръщеніе честныхъ мощей преподобнаго отца нашего Сергія, Радонежскаго чудотворца.

Тропарь, гласъ 8.

Отъ юности воспріялъ еси Христа:

Е преподобный Ада! жаш чагыннан ала сагыжына Христосты алынагеле, елдин түймеенинен кырынды неден-дее артыксынып пака тыганзын; ийделенип, еен жерге үйлөнгеле, анда уккур кылыктын балдарын, пазынар сагыштын жемиттерин өскүргензин; анан ары Учүлүк үйлөнгөн үй болуп, Саа пүдүп келгендердин ончозын кайкалдарын-была

жарытканзын; ончолорго уурудан елбек жазу березин, е Сергий Адабис! сүнебисти аргалазын деп, Христос Кудайдан сурангын.

Кондакъ, гласъ 8.

Днесъ яко солнце пресвѣтло:

Пүгүн күндүлү еди сөөгин, жап-жарык күндий, жерден жарып, жараш жытту чечектій табылган; көп кайкалга жаркынданып, пүдүп жаткандардын ончозына жүзүн түрлү уурудан жазу чыгарып жадыр, Сенин ойгорып жууц алып, жакшызынча күдүп жүрген, талдаган үүрлү кижилеринди кубуксудуп жадыр; аларыгнын учун емдиде Агару Учүлүктин алдында туруп мөргүп жазын; Императорга өштүлерин пастырзын деп, суранып жазын; анын учун ончобис Саа үндешип айткыдый бололы: е Кудай ойгорткон Сергий! сүгүнгин.

Іулія 10.

Память преподобнаго отца нашего Антонія Печерскаго.

Тропарь, гласъ 4.

Отъ мірскаго мятежа изшедъ:

Елдин тўймеенинен аралап чыгала, не елдин таштап, Евангелдин сөзинче Христосты еешкен еден; Ангел јўрўмин јўреле, агару Аѳонъ ту ыжык јерге јеткен еден; анан, адалардын алкыжы-была Кіевъ тууна келеле, анда не керекти кичеенип пўдўрўп јўреле, тѳрѳл јеринди јарыткан еден; монах болуп јўрген камыка тенередеги кандыка јеттирер јолды кѳргўзеле, аларды Христоско паштап алып келгензин. Е преподобный Антоній! сўнебисти аргалазын деп, Анан сурангын.

Кондакъ гласъ 8.

Возложивъ себе Богу:

Е преподобный! јаш тужунган ала ончодон артыксынып сўўген Кудайга бойунды салдырала, Аны бар сагыжын-была сўўп, еешкен еден; елдин неле керегин јоко подоило, јерден куй казып алала, анда кёскё кёрўн-бес оштўлердин меке таштаиры-была јакшызынча јенжижип јўреле, јаркын-ду кўн-чилеп јердин учу-заин јарыганзын; анан ары тенередеги јараш ўйлерге кубуксуп кечкензин; пўгўн Пашкаручынын ширеезинин алдында Ангелдар-была кожо туруп, Сени езеп, кўндўлеп јўрген боибисти езеп тургын; бис Саа ўнденип айткыдый бололы: е Антоній Адабис! сўгўнгин.

Іуліа 15.

Святаго Равноапостольнаго Великаго Князя Владиміра, нарѣченнаго во святѣмъ крещеніи Василя.

Тропарь гласъ 4.

Уподобился еси купцу:

Е мактулу јурт тудуп турган Владимірь! городтордын енези болгон Кудайдан аргалу Кіевтин пійік ширеезине оттуруп јадала, јакшы јинји педреп јјрген којоим-дій болгон еден: православыый јанды шинжилеп билеин деп, каан городына елчилер ійгензин, паалап болбос Христос јинјини тапканзын. Сени екинчи Павелга тең едип талдап алала, еди сагыжыннын кōзи јетпезин кактап јайлаткан Ол еде. Анан ары бис сенин кижилерин боибис, сенин уйуктап калганынды байрамдап јадыбис; сенин билип турган орус јуртунун бійлери, Христос санаалу Император

кааны, билип турган камык улузы аргалалзын деп сурангын.

Кондакъ гласъ 8.

Подобствовавъ Великому Апостолу Павлу:

Е улу мактулу Владиміръ! пуурыл чачту улу Апостол Павелдй болуп, бала санагазын санаганынды, чалу деп кичеенгенинди таштайгеле, јеткил санаалу ер-дй, Кудай салган креске тўжердеги багряница кйім кйіп, кееркедингензин; емди Христос Кудайдын алдында кубуксуп туруп, билип турган орус јуртын бйлері, билип турган камык јуртын улузы аргалалзын деп сурангын.

Іуліа 20.

Святаго славнаго пророка Іліи.

Тропарь гласъ 4.

Во плоти Ангель:

Кижі еттў Ангел, пророктордын тўзи, Христостын келерин екинчизин

озынар озочы, мактулу Илія, ууруды
жайлаттырарга, тудуш палулуды ару-
ладарга Елисейге ўстўртўн јакшылык
тўжўрўп бергєн еде; анын учун Аны
кўндўлеп јўргєндєрди, илден јазулу
Бои, уурудан јазып јадыр.

Кондакъ: гласъ 2:

Пророче и провидче:

Е улу атту чапту Илія! Кудайби-
стин едер улу керегин озо билип кў-
рўочи пророк Бойун, ўнденер ўнўн-
биле, су чыгарар пулуттарды токто-
ткон сен еден; кижиди Сўўечи јангы
Боинанг бистин учун сурангын.

Гуліа 22.

*Святыя Равноапостольныя Маріи Маг-
далины:*

Христу насъ ради:

Е кўндўлў Магдалина Марія! би-
стин учун агару Кыстанг туулган
Христосты еечеле, Анын акту едер
агын, салган законын чебер туткан

еден; анын учун Сени езеир агару пу кўнди байрамдап, Сенин мөргүүн-биле килинчегибис чечилерине једини јадыбис.

Кондакъ, гласъ 3.

Предстоящи преславная:

Улу мактулу Марія Аргалаачынын крезинин јанында көп өскөлөри-биле туруп, Кааннын Енезине ачыныжып, көзинин јажын төгүп, мундый мак јеттирип айткан: не пүткенди колына тудуп турган Бои кыйнатыраин деп күүнгергени — пу солун кайкал не еде? Сенин баш билеринге алкыш јессин.

Августа 26.

Празднованіе въ честь чудотворныя иконы Пресвятыя Богородицы Владимірскія.

Тропарь, гласъ 4.

Днесь свѣтло красуется:

Е Ене Пашкаручы! улу мактулу град Москва, кўннўн јаркынындый бол-

гон кайкал едеечи иконагды алынып,
јаранып јадыр; аныга бис бѹгѹн сы-
гынып келип, Саа мѹргѹп, мунип
ѹнденип айдып јадыбис: е улу кай-
кулу Пашкаручы Кудай Енези! пу-
јурты, Христiандардын ончо горо-
дын, ончо ороонын ѳштѹлеринин неле
меке таштаирына алдырбас едип,
аирып алзын деп, пуурсак Бои сѹне-
лерибисти аргалазын деп, Сенен киж
еттѹ болгон Христос Кудайбиска мѹр-
гѹгин.

Кондакъ, гласъ 8.

Взбранной Воеводѣ побѣдительная:

Биске темеже черѹ паштап јуу-
лаган Кыс Каанга јенѹ сарын: е
Ене Пашкаручы, Кудай Енези! кѹн-
дѹлѹ иконагнын келери-биле кыял-
дан аргалалган боибис Сени уткуп
алар кѹнди јаркынданып байрамдап
јадыбис, јандай калган јангынча ѹн-

денип айдып јадыбис: е ак агынча
калган Кыс-Колту сўгўнгин.

Августа 29.

Усыкновеніе честныя главы Пророка Предтечи и Крестителя Господня Иоанна,

Тропарь, гласъ 2.

Память праведнаго:

Актуды езеи кўндўлеири мак еде;
саа дезе, е Озочы, Кааннын керелеп
айтканы-ла болгынча болор; жарлап
айтканыннын Боин суда крестеп жарайгеле,
чыны-была пророктордон ака кўндўлў
болгонзын; анан ары чыннын учун сўгўнўп
кыйнатырала, кижиге еттў болуп кўрўнген,
елдин килинчегин кўдўрген, биске улу пїян
едип турган Кудайды таамыда тургандарга
жарлаганзын.

Кондакъ, гласъ 5.

Предтечево славное усыкновеніе:

Озочынын мактулу бажын кескени,
Кудайдын бир керегин пашкарганы-

была болгон: Аргалаачынын келгенин таамыда тургандарга жарлазын деп кереги ол. Каралап өлтүрерин сурап алган Иродіа сыктазын; ол десе, Кудайдын законун емес, түрү жүрөр чак емес, куурмак, кезек чак сүүген.

Августа 30.

Пренесеніе мощей Святаго Благовѣрнаго Великаго Князя Александра Невскаго изъ Владиміра въ Санктпетербургъ.

Тропарь, гласъ 4.

Познай свою братію:

Египетте емес, тегереде каан болуп пашкарып турган ак жанду Александръ Князь! Россіядагы Иосиф бойун карындаштарына таныткын; алардын мөргүүн жарадып, жериннин ажын пайтак чыгарып, кижилеринге аш үренин көптөдип бергин; билип турган городторынды мөргүүн-биле корулагын; сенин ордына оттурган,

бистинг ак јанду Императорларга
өштүлерин теже же јенишкин.

Кондакъ, гласъ 4.

Якоже сродницы твоя Борисъ и Глѣбъ:

Е кежиктү Александръ! Свѣй би
Вейлгер-биле, черүү-биле јуулажып
турган тужунда канип Борисъ Глѣбъ,
сенин төрөгөндөринг саа болужарга
тенгерен көрүнүп келген еделер, анип
сен емди төрөгөндөринге болужарга
келгин, бис-биле јенижип турган-
дарды јенгин.

ТРОПАРИ И КОНДАКИ ОБЩИ СВЯТЫМЪ.

Безплотнымъ Силамъ.

Тропарь, гласъ 4.

Небесныхъ воинствъ:

Е тенгерееги черүлердин Архи-
стратигтары! јарабас пойлорыбис ка-
чан-даа слерге мөргүп турубис: пи-

стин учун мөргүп, мактулу бойугар,
еди сөөги јок канадыгардын алды-
была писти коругар; јыгыла пажы-
рып, кичеенип, үнденип айдып тур-
ган боибисти чеберлегер; е үстүни
черүлерди паштаган Улулар! бисти
түбектерден айрып алыгар.

Кондакъ, гласъ 2.

Архистратизи Божіи:

Е Кудайдын Архистратигтары! Ку-
дайдын магынын керегине јүргөн
едегер, Ангелдардын бійлери, киж-
лердин үредүчилери едегер; писке
тузалуды, улу біянды сурап алып пе-
ригер: еди сөөги јоктордын Архи-
стратигтары едегер.

Пророку.

Тропарь, гласъ 2.

Пророка Твоего:

Е Каан! (ады) пророгыңды езең
күндүлеир пайрамды пайрамдаң, аның

боинча Сенен сураныш жадыбис: бистин сўнебисти аргалагын.

Кондакъ, гласъ 4.

Просвѣтившеся духомъ:

Агару Тынга жарыган Сенин ару јўрегин пророк билигин алынган еде: раак турганды пу турганчылап кўрўп јазын; анын учун, е жежиктў мактулу пророк (*ады*)! Сени кўндўлеп жадыбис.

Апостолу.

Тропарь, гласъ 3.

Апостоле Святый (имярекъ):

Е агару (*ады*) Апостол! сўнебиске килинчектин ташталарын берзин деп: биянду Кудайдан сурангын.

Кондакъ, гласъ 4.

Яко звѣзду:

Е агару (*ады*) Апостол! церкве кўп кайкал едип јатканына јаркынданып,

сени ўргўлји жап-жарык жылдыс-чылап табынган еде. Анын боинча Христоско ўнденип айдып турубис: е көп биянду! Апостолынды езеир кўнди, пўдўп кўндўлеп жүргендерди аргалагын.

Апостоломъ.

Тропарь, гласъ 3.

Апостоли Святіи:

Е агару Апостолдор! сўнебиске кинчектин ташталарын берзин деп, биянду Кудайдан сурганыгар.

Кондакъ, гласъ 4.

Яко звѣзду:

Е Ойгорлор! Христостын тарыган виноград тарымалынын сабалагы болгон едегер; слердин ак кылынып жүргенигер анын жемиди ол еде; анан сыскырар аракы бистин аргабис еде; анан ичип, кубатка тоип жадыбис; слерди езеп кўндўлеир кўнди пай-

рамдап јадыбис. Е Кааннын Апо-
столдоры! пу кўнўгерде биске улу
пїян берилип, килинчектерибис таш-
талзын деп сураныгар.

Святителю.

Тропарь, гласъ 4.

Правило вѣры и образъ кротости:

Сенин кылынарды чыны-была кы-
лынганын кўткен јоныннын јандаи-
рына јозок, јобожыдынарына кебер,
пайланарына ўредўчи еткен еде; анын
учун пазынганын-была пїйїке кўдў-
рўлген еден, јоксыраганын-была баи-
ган еден; е Ада (*ады*), сўнелерибис
аргалалзын деп, Христос Кудайга
мўргўгин.

Кондакъ, гласъ 2.

Божественный громъ:

Е Агару, улу (*ады*) Святитель! Ку-
дайдын кўкўртти, Агару Тыннын

сыбыскызы еден, јанг орныктыраачы, ерести аира кезеечи, Агару Ўчўлўктин јарамыгы еден; качан-даа Кудай алдында Ангелдар-была кожо туруп, ончобистин учун ўргўлји сўрангын.

Святителемъ.

Тропарь гласъ 4.

Боже отецъ нашихъ:

Е адаларыбистин Кудай! качан-даа бис-биле јобожыннын боинча едеечи еден, бiянынды бистен айрып албагын, је аларыбистин мўргўў-биле јўрер коногыбисти амырын паштагын.

Кондакъ, гласъ 8.

Яко добродѣтелей учителя:

Слерди ак кылынарына ўредўчилер деп, Архіерейлердин кеени деп церкве сарынга кидирип, слерди мактап

јадыр. Јендирбес бойугар мөргүүгер-
биле слерди сүүп күндүлеп жүрген-
дерди ак кылык кылындырыгар, агы
чыннан жагылардан айрыгар.

Преподобному.

Тропарь, гласъ 8.

Въ тебѣ, отче, извѣстно спасесея:

Е Ада! јозок тегени-биле сен, ты-
гыдынып, чын пүдүрген еден: крест
алынала, Христосты еешкен еден;
кылынарын кылынып, кижидин, ер-
тип барар деп, тообоско үредип, ты-
нына дезе, өлбөс неме деп, кичее-
нерге үреткен еден; анын учун, е
преподобный (*ады*), сенин сагыжын
Ангелдар-была кожо сүгүнүп јат.

Кондакъ, гласъ 3.

Чистотою душевною:

Е (*ады*) Адабис! тыныннын аруун
Кудайдан јепсенип алып, үргүлји
мөргүп јаткан мөргүүнди јыдачылап

колунда пек тудунуп, черўленген кўр-
мөстөрди сайган еден; ончобистин
учун ўргўлји сурангын.

Преподобнымъ.

Тропарь, гласъ 4.

Боже отецъ нашихъ:

Е адаларыбистин Кудай! качан-
даа бис-биле јобожыннын боинча
едеечи еден: биянынды бистен аирып
албагын, је аларыбистин мөргўў-биле
јўрер коногыбисти амырын пашта-
гын.

Кондакъ, гласъ 2.

Волненій множество невлажно:

Е Кудай ойгорткон преподобный
адалар! камык толкудан чыктанбай
кечиц, еди сөөги јок өштўлеригерди
көзўгердин јажына тын чөгўрген
едегер; кайкал едерге кежик алын-
ган боигар ончобистин учун ўргўлји
сураныгар.

Мученику.

Тропарь, гласъ 4.

Мученикъ Твой, Господи, (имярекъ):

Е Каан! Сенин учун кыйналган (ады), кыйнатырган тужунда Сен Кудайбистан үрелбес вѣнец алган еде; Сенин кўч алынган бои кыйынчыларын пастыктырган, көрмөстөрдин уйан бойларынын оморкогонын ооткон еде; анын мөргүү учун сўнебисти аргалагын.

Кондакъ, гласъ 2.

Звѣзда свѣтлая:

Е кыйынга чыдаган (ады), куурмак емес, чын жарык жылдыс болуп, елге көрүнүп, жаркынын-была Христос Кўнди билдиртип, неле илбини өчүрген еден; биске дезе, ончобистинг учун үзүги жок мөргүп туруп, жарык жарыдазын.

Мученикомъ.

Тропарь, гласъ 4.

Мученицы Твои Господи:

Е Каан! Сениг учун кыйналгандарын, кыйнатыргылаган тужунда, Сен Кудайбистан үрелбес вѣнецтер алгылаган еде; Сениг кўч алынган бойлоры кыйынчыларын пастыктыргылаган, көрмөстөрдин уйан. бойлорынын оморкогонын ооткондор еде; алардын мөргүү учун сўнебисти ар-галагын.

Инъ тропарь, гласъ 1.

Болѣзными Святыхъ:

Е Каан! Агаруларынын кыйынынын ачууна болуп пуурсагын; кижиде Сўечи Бойуна мөргүп турубис: ончо жоболыбисти жаскын.

Кондакъ, гласъ 2.

Свѣтильницы свѣтліи:

Е Кудай учун кыйнатыргандар! жаркынду жарыткыштар болуп, кай-

калыгардын жаркыны-была не пўткенди жарыдып жазыгар, уурулуларды ууруунан божодып, терен карачкыны жайладып, ончобистин учун Христос Кудайга ўргўлји мўргўп жазыгар.

Священномученику.

Тропарь, гласъ 4.

И нравомъ причастникъ:

Кылыгын Апостолдордын кылыгына биригиц, алардын ордына ширеезине оттуруп, Кудай тындандырган бойун, кылынар кылыгын-была көрмөк көрөр ежике једингензин; анын учун чыннын сөзин пашкарыш, јаннын учун кан төгўлгенче кыйнатырганзын. Е кыйнатырган, абыс јамылу (*ады*), сўнебис аргалалзын деп, Христос Кудайдан сурангын.

Кондакъ, гласъ 4.

Во Святителѣхъ благочестно поживѣ:

Святитель болгон тужунда ак са-
наганча јѳреле, кыйынду јолды јѳрѳп
салала, чалулардын таилгазын ѳчѳр-
гензин; Кудай ойгорткон бойун,
кѳдѳп јѳрген кижилеринге турушчы
болгонзын. Анын учун сени кѳндѳ-
леп, туйука саа ѳнденип айдып ја-
дыбис: бистин адабис (*ады*), бойун-
нун мѳргѳѳн-биле ѳргѳлји тѳбеги-
бистен айрып тургын.

Священномученикомъ.

Тропарь, гласъ 4.

Боже отецъ нашихъ:

Е Адаларыбистин Кудай! (*см.*
стр. 340).

Кондакъ гласъ 3.

Яко свѣтильники незаходимыя:

Сагышту кѳннѳн падып тѳнербес
јарыткыштары бойлорын, пѳгѳн јѳ-

улала, сарын-была мактаилдар; е кый-
натырган абыс жамылулар! ойгорбос
тўнерикте тургандарга жарып, ак са-
нап өрөлөрине кычырып жазыгар.
Анын учун слерге ўнденип айдып
жадыбис: орозо тудаачы ончолордын
төзи едегер, сўгўнўгер.

Преподобномученику.

Тропарь, гласъ 8.

Въ тебѣ, отче, извѣстно:

Е Ада! јозок тегени-биле сен
тынгыдынып чын пўдўрген еден; крест
алынала, Христосты еешкен еден;
калынарын кылынып, кижидин ер-
тип барар деп, тообоско ўредип, ты-
нына дезе, өлбөс неме деп, кичее-
нерге ўреткен еден; анын учун, е
преподобный (*ады*), сенин сагыжын
Ангелдар-была кожо сўгўнўп јат.

Кондакъ, гласъ 2.

Яко постника:

Орозо тударга билгир, ак санаалу, күүнгерип кыйнатырарда күүндүлү, еен јерге јүрерине ептежип јүрген, үргүлји мактулу (ады) јараирынча сарын-была мактаилдар; јыланды тепсеген ол еде.

Преподобномученикомъ.

Тропарь, гласъ 4.

Боже отецъ нашихъ:

Е адаларыбистин Кудай (см. стр. 340).

Кондакъ, гласъ 2.

Волненій множество:

Е Кудай ойгорткон кыйнатырган преподобный адалар! камык толкудан чыктанбай кечип, еди сөөги јок өштүлеригерди көзүгердин јажына тын чөгүрген едегер; кайкал едерге кежик алынган боигар ончобистин учун үргүлји сураныгар.

Мучениць:

Тропарь, гласъ 4.

Агница Твоя Исусе *(ады):*

Е Исус! Сениг кыс козыг *(ады)*
улу үнденип айдып туру; е Колтуум,
Сени сүүп жадым, Сени јоктоп кый-
налып жадым, креске кере тартылы-
жып жадым, тўшкен крезинге тўжўп,
сөөгүм тудулужуп туру; Сениг боинча
паш билер каан болоин деп, Сениг
учун кыйнатырып жадым: Сениг-биле
кожо јўреин деп, Сениг учун өлўп
жадым; Сени сүүп, Саа көдўрги болуп
көдўрүлген боимды, пир кеми јок
көдўргүчилеп мени јарадып алгын.
Анын мөргүү-биле, пуурсак Бойун,
сўнебисти аргалагын.

Кондакъ, гласъ 2.

Храмъ Твой всечестный:

Е кыйнатырган кыс, улу атту
чапту *(ады)!* Сениг улу күндүлү өр-

гөөнди сүнебистин жазылары деп,
чын жанду ончобис улу үнденип, саа
айдып турубис: ончобистин учун
Христос Кудайдан сурангын.

Мученицамъ.

Тропарь, гласъ 1.

Агницы словесныя Агницу:

Ойлу кыс козы боигар, жанды че-
бер туткан боинча, жарыжыгарды
пүдүреле, Козы-даа, Күдүчи-дее бол-
гон Бои Христоско јединилип кел-
генигер; анын учун јарамык, кай-
камчылу бойугарды езеир агару кү-
нүгерди сүгүнчилү сагыш-была күн-
дүлеп, Христосты улуландырып ја-
дыбис.

Кондакъ, гласъ 4.

Страстотерпиць Христовыхъ:

Христостын учун кыйнатырган үй
кижилерди езеп күндүлеир күнүн бай-

рамдап јадыбис; ончобис ачуубистан
аргаланар аргабисти алардан пўдўп
сурап, ўнденип, айдып јадыбис: пу-
ларды Боинын каныйда кўўнгерге-
нинче мактаткан Кудайбис бис-биле
туру.

Преподобней женъ.

Тропарь, гласъ 8.

Въ тебѣ, Мати, извѣстно спасеся:

Е Ене! јозок тегени-биле Сен
тынгыдынып чын пўдўрген еден;
крест алынала, Христосты еешкен
еден; кылынарын кылынып, кижин
един, ертип барар деп, тообоско ўре-
дип, тынына десе, ѳлбѳс неме деп,
кичеенерге ўреткен еден; анын учун,
е преподобная ене (*ады*), сенин са-
гыжын Ангелдар-была кожо сўгў-
нўп јат.

Кондакъ, гласъ 2.

За любовь Господню:

Е преподобная ене! Каанды изў санаган бойун енчигип јадарынды соок санадын; орозо-была сагыжынды јарыдып, андарды тынгып јенгип салдын; сенин мөргўўн-биле каршулардын тўймеенин ўреп салгын.

Преподобнымъ женамъ.

Тропарь, гласъ 2.

Истинному желанію:

Е Христос мактаткан кыстар! чын пакатым Боинын кол алышкан колтулары болуп, кезек чактагы колтуларыгарга биригижеригерден айрылыжала, неле јакшы кылыкты кўјўренип кылынып өзўп јўреле, ўрелбес боинча јўрер пийке кодўрўлўп чыканыгар; јараш тынду, јөөжөзи көп бай бойугар, монах болуп јўрген ўй ки-

жилердин паканазындый, јозогындый болгоныгар. Анын учун слерди езеп кўндўлеир кўнди сўўп пайрамдап турган ончобистинг учу сураныгар.

Кондакъ, гласъ 2.

Тѣлеса своя постомъ:

Едигерди орозо-была кадырала, килинчегибисти тўгезе таштагын деп, Јайачыгарга уйуктабас мўргў - биле мўргўп јўреле, Кудайдан килинчек-теригердин ташталарын-даа, тегередеги каандыкты-даа алган едегер; Христос Кудайбистан ончобистинг учун сураныгар.

Преподобномучениць.

Тропарь, гласъ 4.

Агница Твоя, Исусе:

Е Исусе! Сенин Кыс козын (ады) улу ўнденип айдып туру (см. стр. 347).

Кондакъ гласъ 4.

Божественная память Твоя:

Кудай салганы-была сени езеп кўндўлеир пу жарыган кўн сенин јў-рўминди елге билдиртер кўндий болуп кўрўнди. Неден-дее байланарын-была единнин кычазын ўреп салып, кыйнатырып тўкўн канын-была Христостын кыс колтуу болдын; анын учун, сени мактап тургандарды ар јаманнан аирып алгын, саа ўнденип айткыдый бололы: е преподобная Ене! сўгўнгин.

Исповѣднику:

Тропарь гласъ 8.

Православія наставниче:

Православный јага паштаачы, ак санаирына, ару јўрерине ўредўчи еден; јуртты жарыдар жарыткыш еден, Архіерейлердинг Кудай Тыны ебел-

ген кеени еден, е (ады) ойгор! Кудай учурлу үредүүн-биле ончолорды жарыткан еден; коо сыбыскы сагыштуу еден; сүнелерибис аргалалзын деп, Христос Кудайдан сурангын.

Кондакъ, гласъ 2.

Насладився богомудре:

Е Кудайга молжонгон (ады) Ада! аштан байланарына татулавала, еттин кычазын уйуктадала, Кудайга пүдерине өзөлө, райдагы түрү едер агашдый чечектеген еден.

Безсребренникомъ.

Тропарь, гласъ 8.

Святїи безсребреницы и чудотворцы:

Е жал албас, кайкал едеечи (ады) агару емчилер! жоболыбиска килеп көрүгөр; тегин алган едегер, тегин беригер.

Кондакъ, гласъ 2.

Благодать прїимше исцѣленій:

Е емчилер! мактулу кайкал едее-чилер, ууруды јазарга кежик алынала, јоболго туттургандарды суузак едип јазыгар. Слердин килегенигер-биле јучылардын оморкогонын пастыктырыгар; елди кайкалдарбыла јазып туругар.

Христа ради юродивымъ.

Тропарь, гласъ 1.

Гласъ Апостола Твоего:

Е Христос Кудай! бис Христын учун алу болдыбис деп, Павел Апостолыннын айткан ѱнѱн угала, Сенин (ады) кулун, Сенин учун лу јерде алу болуп јѱрген еде. Анын учун, аны езеир кѱнѱн кѱндѱлеп, е Каан! Сенин суранып јадыбис: сѱнебисти аргалагын.

Кондакъ, гласъ 8.

Вышнія красоты желая:

Е (ады) кежиктү! үстүңи кеенге пакатып, төмөңги еттин татуланарын тўгезе таштаган еден, елдин темей керегин јуубай, Ангел јўрўмин јўрўп, коногын тўгенгинче јерден јерге кечкилеп јўргензин; Ангелдарбыла, ончобистин учун ўргўлји Христос Кудайдан сурангын.

Соборомъ Святыхъ отецъ.

Тропарь, гласъ 8.

Препрославленъ еси Христе Боже нашъ:

Е Христос Кудайбис, улу мактулу еден; бистин адаларыбисти јерге јарыдар јарыткыштар едип орныктырганзын, алардын боинча ончобисти чын јанга паштандырганзын; е улу Јакшылык-ичтү! Саа алкыш јессин.

Кондакъ, гласъ 8.

Апостоль проповѣданіе:

Апостолдордын жарлап айткан сөстөри, адалардын үредип айткан догматтары церквенин жаңыс жагын печеттеп салган еделер; церкве Кудай учурлу сөстөн, үстүнден согуш еткен чындык кийимин кийген бои, ак санаир учурлу улу жажытты пашкарып, мактап јат.

Всѣмъ Святымъ.

Тропарь, гласъ 4.

Иже во всемъ мірѣ мученикъ Твоихъ:

Е Христос Кудай! ар јердеги кыйнатыргандарыннын каны-была, багряница, висон-была јазангандый, Сенин церквенг кееркедилип, алардын боинча Саа үнденип айдып туру: пуурсагынды кижилеринге тўжўрўп бергин, сўнелерибиске улу біян еткин.

Кондакъ, гласъ 8.

Яко начатки естества:

Е јайалганды өскүреччи Каан! Кудайлу болгон кыйнатыргандарды јурт поинын өскүргенинин үрсүндій едип, Саа јеттирип јадылар; е көп Шянду! алардын мөргүў-биле, Кудайды тууган Ененин учун церквенди, јуртунды терен амыр боинча чеберлегин.

**ИЗБРАННИИ ТРОПАРИ И КОНДАКИ
ИЗЪ ТРИОДЕЙ ПОСТНЫЯ И ЦВѢТ-
НЫЯ.**

Въ недѣлю православія.

Тропарь, гласъ 2.

Пречистому Твоему образу:

Пуурсак Бойунгун арудан ару сүрүне пашкоип турубис; е Христос Кудай! киличектерибистин ташталарын сурап турубис: Сен дезе, Бойунгун јайагандарынды өштүге иш-

теген ижинен айрып аларга, един-
биле креске чыгаин деп күүнгерген-
зинг. Анын учун Саа алкыш јетти-
рип, айдып турубис: е Аргалаачы-
бис, Сен елди аргалаирга келип, он-
чолорды сүгүндиргензинг.

Кондакъ, гласъ 8.

Неописанное Слово Отчее:

Е Кудай Енези! Аданын учуруна
чыкпас Сөзи Сенен кижиге еттү болуп
учурлалган; пијар болгон кеберди озо-
гызына кеберлештирип, Кудайдын
јаражына алыштырган; бис органы
учурлап айдып, анын кеберин чыны-
была, сөс-биле учурлап јадыбис.

Во святой и великой понедельник.

Тропарь, гласъ 8.

Се женихъ грядетъ въ полунощи:

Мна, тун ортозында Колту келип-
јат: Аа уйуктабай јаткан боинча
туштаган кул кежиктү; үргүлөп јат-
канча туштаганын јаратпай салар.

Андiинда көр, тыным! уюкаа пастырба:
өлүмге берилип, каандык тыжында
пөктөлип калбаин; је өрө туруп кы-
чырып айт: Е Кудайбис! Агару, Агару,
Агару еден, Кудайды тууган Ене-
нин учун бисти кайрлагын.

Кондакъ, гласъ 8.

Іаковъ рыдаше Іосифова лишениа:

Іаковъ Іосифты јоксынып сыктаган
еде; анызы јакшы атка калала, каан
абразына оттуруп, каан-чылап күндү-
ледип јаткан еде; Египеттеги аба-
кайдын пакатыганынча етпей сал-
ганда, кижі јүрегін билип, аа үрел-
бес вѣнец тўжўрўп береечи Бои аны
мактаткан еде,

Во святыи великій четвертокъ.

Тропарь, гласъ 8.

Егда славніи ученицы:

Мактулу үренчиктер пудун јундур-
ган кечкиде јарыш турганда, јаман

санаалу Іуда мөңгүнге карузыганына
уурып карачкыланат; чындык шылучы
Бойунды, јарамасту шылучыларга
каралап перет. Көр, јөжөө карузыйчы!
мундыйдын керегинде пуунарын ке-
рексингенди; е тойбос тындуды! Ёре-
дүчизин аныйдарга тидингенди! Е
ончолорго пуурсак Каан! Саа алкыш
јессин.

Кондакъ гласъ 2.

Хлѣбъ пріемъ въ руцѣ предатель:

Каралап береечи бои колдорына
калалаш алала, аларын јажырып сунуп,
колдорын-была кижини јайаган Боин
садып, паазын алат; Іуда кул, култур
бои, ондонбос боинча калды.

Во святую и великую субботу.

Тропарь, гласъ 2.

Благообразный Іосифъ:

Ады чыкан Јосифъ Арудан ару
еди сөөгинди агаштан тўжўруп алып,

ару ору-была ороп, јакшы јытту сўрткўш-биле јазап, јангы межике салган.

Слава:

Егда снисшель еси:

Адаа:

Е ѓлбѓс Јўрўм! Сен ѓлўм јары тў-
жўп, Кудай Бойуннан јарыганын-
была таамыны ѓлтўрдин; јер алдында-
гызынан ѓлгѓндѓрди тирилткенинде,
тегередеги черўлердин ончозы ўнде-
нип айткандар: е јўрўм береечи Хрис-
тос Кудайбис, Саа алкыш јессин.

И нынѣ:

Мвроносицамъ:

Емди-дее:

Мвро алып јўрген ўй кижилерге
межик јанында турган Ангел ўнде-
нип айткан: јакшы јытту сўрткўш
ѓлгѓндѓргѓ јараир; Христостын дезе,
ўрелери јок теген.

Кондакъ, гласъ 6.

Бездну заключивый мертвъ зрится:

Тѹби јокты пѹктогѹн Бои ѹлѹк болуп кѹрѹнет; јакшы јытту сѹрт-кѹштѹ ору-была ородып, ѹлбѹс Бои, ѹлѹктій межике салылат. Аа мвро сѹртерге ѹй кижилер келип, ачу-ун ийлай, ѹнденип айдат: пу суббота кѹн алкыштудан алкышту кѹн; пѹгѹн Христос уйуктайгеле, ѹч кѹн болуп тирилер.

Въ недѣлю Святаго Апостола Ѳомы.

Тропарь, гласъ 7.

Запечатану гробу:

Е Христос Кудай! межик печет-тѹѹнде, тѹрѹ едеечи Бойун, межик-тен јалып чыканзын; ежик пѹктѹ-лѹде, ончоны тиргизеечи Бойун, ѹрен-чиктериннин алдына келип турган-зын; алардын боинча, улу бiянду Бой-ун сагыжибисти јангыртазын.

Кондакъ, гласъ 8.

Любопытною десницею:

Е Христос Кудай! тўрў едеечи кабырганды Өома ченемекей колы-была ченеп көргөн; ежик пөктўлўде, киргенинде дезе, Апостолдордын өс-көлөри-биле Саа ўнденип айткан: Каан еден, Кудайм еден, теген.

Въ среду преполовенія пятидесятницы.

Тропарь, гласъ 8.

Преполовившуся празднику:

Е Аргалаачы! байрам тал ортозы-на јеткенде, суузаган тынымды ак санандырар судан ичиргин; Сен дезе, ончолорго ўнденип айткан еден: суузаганы Маа келип ичсин теген еден. Е Христос, тўрў јўрерибистин чыгыды еден, Саа алкыш јессин.

Кондакъ, гласъ 4.

Празднику законному преполовляющуся.

Е ончоны јайаган Јайачы, Пашка-ручы! Моисей законы тужундагы бай-

рам тал ортозына јеткенде, алдында тургандарга Сен Христос Кудай айткан еден: келигер, өлбөс едер су сузуп алыгар. Анын учун Саа жыгыла бажырып, пүдүп, үнденип айдып јадыбис: ичиннин јакшылыгынан биске бергин, түрү јүрерибистин чыгыды Сен еден.

ОТПУСТИТЕЛЬНИИ ТРОПАРИ ВСЕЯ СЕДМИЦЫ.

Въ недѣлю вечера, тропарь Безплотныхъ, гласъ 4.

Небесныхъ воинствъ Архистратизи:

Е теңередеги черүлердин Архистратигтары! јарабас бойлорыбис качан-даа слерге мөргүп турубис: пистин учун мүргүп, мактулу бойугар, еди сөөги јок канадыгардын алдыбыла писти коругар; жыгыла пажы-

рып, кичеенип, ўнденип айдып турган боибисти чеберлегер; е ўстўни черўлерди паштаган Улулар! бисти тўбектерден айрып алыгар.

Богородицenz, гласъ той же.

Воспитавшейся въ храмѣ:

Өргөөдөги арудан аруда азырадып, Кудайга пўдери-биле, ойгор ои-была, Кыс Боиныг кемјип болбос агы-была кийинген Боина, Гавриил Архистратиг тенгереден туштажып айдар сөзин акелип, сўгўнгин, теген; алкышка калган Бойун сўгўнгин, улу мактулу Бойун сўгўнгин, Каан Сенин-биле, теген.

Въ понедѣльникъ вечера, тропарь Предтечи, гласъ 2.

Память праведнаго съ похвалами:

Актуды езеп кўндўлеири мак еде; саа дезе, е Озочы! Каанныг керелеп

айтканы-ла болгынча болор; жарлап айтканыннын Боин сууда крестеп жарайгеле, чыны-была Пророктордон ака күндүлү болгонзын. Анан ары чыннын учун сүгүнүп кыйнатырала, кижиге еттү болуп көрүнген, елдин килинчегин көдүрген, писке улу пиян етип турган Кудайды таамыда тургандарга жарлаганзын.

Богородицезъ, гласъ тойже.

Божественнаго быхомъ общницы:

Е Кудайдын Енези, үргүлжи Кыс! Сенин Боинча, Кудайдын угуна биригишкен кижиге болгоныбис; кижиге еттү болгон Кудайды биске тууган еден. Анын учун салымынча болуп, ак санап, Сени улуулап жадыбис.

Во вторникъ вечера, тропарь честнаго Креста, гласъ 1.

Спаси, Господи, люди Твоя:

Е Каан! кижилеринди аргалагын, Бойуннун енчинди алкагын. Ак жанду

ИМПЕРАТОРЪ НИКОЛАЙ АЛЕКСАНДРОВИЧЪ
улу Кааныбиска өштүлерин пастырып,
јуртунды крезин-биле корып тургын.

Крестобогородиченъ, гласъ 1.

Твое предстательство имуще:

Е арудан Ару! Сенин туружуп су-
раганын-была, Сенин мөргүүн-биле
бис јаманнан аирылып, качан-даа
Уулыннын крезине коруладып јат-
кан боибис, салымынча Сени ак са-
нап, улуулап јадыбис.

*Въ среду вечера, тропарь святыхъ Апо-
столъ, гласъ 3.*

Апостоли святіи:

Е Агару Апостолдор! сўнебиске
килинчектинг ташталарын берзин деп,
біянду Кудайдан сураныгар.

Инъ тропарь, Святаго Николая, гласъ 4.

Правило вѣры.

Сенин кылынарды чыны-была кы-
лынганын, кўткен јоныннын јандаи-

рына јозок, јобожыдынарына кебер,
пайланарына ўредўчи сени еткен еде;
анын учун пазынганын-была пийке
көдўрўлген еден, јоксыраганын-была
баиған еден; е абыстын Улуу Ни-
колай Ада! сўнелерибис аргалалзын
деп, Христос Кудайга мөргўгин.

Богородиченъ, гласъ 4.

Слово отчее:

Е Кудайды тууган Кыс! Сенен
кижи еттў болуп туулган Кудайдын
Сөзи Христос Кудайбисти билди-
бис; Аруда-јангыс, Алкыштуда-јангыс
еден; анын учун Сени ўргўлји са-
рынга кидирип улуландырып јадыбис.

*Въ четвертокъ вечера, тропарь чест-
наго креста.*

Спаси Господи люди Твоя:

(Зри во вторникъ вечера).

Е Каан! кижилеринди аргалагын:

Крестобогородиченъ.

Твое предстательство имуще:

(таможде).

Е арудан Ару:

Въ пятокъ вечера.

Апостоли, мученицы и пророцы:

Апостолдор, Кыйнаткандар, Проктор, Святител, Преподобный, Праведный кижилер, кўч керегигерди кўјўренип пўдўреле, јанды чек чебер тудала, Аргалаачаа тидинеечи болгон едегер; слерге мўргўп турубис: сўнелерибис аргалалзын деп, Анын пуурсак Боина бис учун мўргўгер.

Помяни, Господи, яко благъ:

Е бiянду Каан! кулдарынды езеп алгын; тўрўўнде не еткен килинчектерин таштагын; килинчеги јок Сененг ѳскѳ кижии јок, јангысла Сен килинчеги јок еден, кечирилгендерди енчў јўргўзееечи-дее Сен еден.

Богородиченъ:

Мати Святая неизрѣченнаго Свѣта:

Е учуруна чыкпас Жарыктын агару
Енези! Ангел сарындары-была Сени
күндүлөп, ак санап удуландырып жа-
дыбис.

**ПѢСНИ ТРОИЧНЫ, ПОЕМЫЯ ВЪ
ВЕЛИКУЮ 40-ЦУ НА УТРЕНИ ПО
ВЕЛИКОЙ ЕКТЕНІИ И АЛЛИЛУІА
СО СТИХИ.**

Пѣсни троичны, гласъ 8.

На небо сердца имуще:

Жүректерибис өрө болуп, жамылу
Ангелдарга өктөниже, Шылучынын
алдына коркунуп, жыгыла тўжўп,
женў деп мак ўнденип айдалдар: е
Кудаибис! агару, агару, агару еден.

Адаа:

Зрѣти Тебе не смѣюще Херувими:

Херувимдар көрўп тидинелбей, учуп
жўрўп, ўч агару деп ўндў сарын Ку-

дайга күүлеп айдып жадылар. Алар-
была бис-тее Саа үнденип айдып жа-
дыбис: е Кудайбис! агару, агару, агару
еден: ончо агаруларыннын мөргүү
учун бисти кайрлагын.

Емди-дее:

Сляцаеми множествомъ прегрѣшеній:

Көп жазыгыбиска пөкөйтирип, тене-
ренип пийгине көрөргө тидинелбей,
едибис-биле тыныбисти енгилтип, Саа
Ангелдар-была сарын үнденип ай-
дып жадыбис: е Кудай! агару, агару,
агару Сен еден, Кудайдын Енези-
нин мөргүү учун бисти кайрлагын.

Достоитъ же глаголати всяя седмицы:

**НА 1-мъ ТРОИЧНЪ, ВЪ ПОНЕДѢЛЬ-
НИКЪ:**

Предстательства безплотныхъ Твоихъ:

Еди сөөги жокторыннын туружуп
сураганы учун бисти кайрлагын.

Во вторникъ:

Молитвами Предтечи Твоего:

Озочыннын мөргүү учун бисти кайрлагын.

Во среду же, и пятокъ:

Силою Господи креста Твоего:

Е Каан! крезиннин кўчи-биле бисти чеберлегин.

Во четвертокъ:

Молитвами Господи, Апостоль Твоихъ:

Апостолдорыннын, Святител Николайдын мөргүү учун бисти кайрлагын.

Свѣтильны дневни во всю седмицу.

Во понедельникъ убо:

Гласъ 8.

Свѣтъ сый Христе:

Е Христос! жарык Сен еден, Бойун-была мени жарыткын, еди сөөги жокторыннын туружуп сураганы учун, мени аргалагын.

Въ прочія дни:

Е Христос! жарык Сен еден, Бойун-
была мени жарыткын:

Конецъ во вторникъ:

Е Каан! Озочыннын мөргүү учун
мени аргалагын.

Въ среду и пятокъ.

Е Каан! крезиннин кўчи-биле мени
аргалагын.

Въ четвертокъ:

Е Каан! Апостолдорыннын Святи-
тель Николайдын мөргүү-биле мени
аргалагын.

Въ субботу иаголетъ сіе дважды.

Въ первомъ убо:

Молитвами Господи, святыхъ:

Е Каан! агаруларыннын мөргүү
учун мени аргалагын.

Во второмъ же:

Молитвами Господи, Богородицы;
Е Каан! Кудай Енезинин мөргүү
учун мени аргалагын.

ПАРАКЛИСИСЪ БОЖІЕЙ МАТЕРИ.

Кудайдын Енезине јалынып пажы-
рар канонъ.

*Благословившу священнику, начинаемъ
псаломъ 142:*

Господи услыши молитву:

Е Каан мөргүүмди угуп алгын:

Адаа: Емди-дее: Аллилуіа.

Богъ Господь:

Къ Богородицѣ прилежно:

Кудайдын Енезине ем кичеенип
мендей келели; килинчектү пазынган
бойбис јыгыла бажырала, килинче-
гибис айдынып, тыныбистин терени-

нен айдалы: е Ене Пашкаручы! биске пуурсак болуп, биске килегин: килин-чегибис учун аргабис ўзўлди; кулдарыннын кўўнин јандырбагын: бистин иженерибис јангыс Сен еден.

Адаа: Емди-дее:

Не умолчимъ:

Е Кудайдын Енези! јарабас боибис Сенин кўчўнгди качан-даа айдып токтобоссыбис. Сен бистин учун мўргўп турушпазан, тўбегибистен кем аргалаир еде? поо јетре бисти пастырбай кем чеберлеир еде? Е Ене Пашкаручи! Сенен сурап токтобоссыбис: Пойуннун кулдарынды качан-даа кыйалдан аргалайтанын.

Псаломъ 50-й.

Канонъ гласъ 8. Пѣснь 1. Ирмосъ.

Воду прошедь:

Суды јер чилеп кечип, Египеттеги јаманнан аргаланала, Израильтянин

ўнденип айткан: Аргалаачы Кудай-
быска сарнаилдар.

Тропар:

Көп жеткерге туттырала, аргамды
педреп, Саа сыгынып келдим. Е сөс-
тиг Енези, ару Кыс! уур пастырга-
нымнан, тўбегимнен аргалагын.

Көп киличкеке пакаттып жүргени-
ме пұлганып, тыным тын чөкөнө бер-
ди. Е пир кеми жок Кыс! Уулын Ку-
даиннын енчўў-биле онымды енчик-
тиргин.

Адаа:

Е ару Кыс! Аргалаачы Кудайды
тууган Пойуннан тўбектеримнен ар-
га педреп, жалынып сурап турум: ты-
ным, санагам Сени жаар полуп, Саа
сыгынып келгеним пу.

Емди-дее:

Тынымнан, едимнен ууруп жаткан
пойумды Кудайдын килеирине, По-

югнын карузыйрына жараткын, Кудайдын Енези жангы Сен еден, Пияндуды тууган Сен еден.

Пѣснь 3-я. Ирмосъ:

Небеснаго круга:

Е Каан! жабу едиц, тенгере коинын тарткан еден, церквени пудурген еден: сүүмүнде мени тыгыткын, пакатыганын јединер пакатызы Сен еден, жандагандардын тыныры Сен еден, кижн сүүеци жангы Сен еден.

Е Кудайды тууган Кыс! пойумнын јажыма маа тууружары, мени корулаиры Сен еден деп турум. Ыжык јеринге мени сондоп јетиргин, неле пиян Сенен ары полот; жандагандарды тыгыдары Сен еден; сарынга кирген жангы Сен еден.

Е ару Кыс! јалынып сурап турум: санагамнын пулганыш турганын, сарнакп толкуланганымды токтоткын.

Е Кудай Колтуу! еңчүдин пажы
Христосты тууган, пир кеми жок жа-
ныс Сен еден.

Адаа:

Неле јакшынын төзи пійан Едее-
чини тууган Пойун, ончолорды пійан-
га паиткын. Е Кудайдан кежик
алынган Ене! неле едеин тегенинди
етпей галбассын; Сен тезе, күч Пой
ончоо чыдаир Христосты тууганзын.

Емди-дее:

Е ару Кыс! ачу јоболго, уурулу
кычаа ченедип турган пойума полыш-
кын; е пир кеми жок, Сенин урууды
јазар, качан-даа түгенбес емге пай
полуп турганынды пилип турум.

Сіе глаголи по 3 и 6 пѣсни токмо.

Спаси отъ бѣдъ:

Е Кудайдын Енези! кулдарыңды
түбектеринен аргалагын, ончобис Се-
ни оодылбас шибеебис теп, писке

туружары деп, Кудайдын кійинде
Саа келип жадыбис.

Призри благосердіемъ:

Е сарынга кирген Кудайдын Ене-
зи! едимнин тын јамандана берге-
нине пуурсаң көргүн, тынымнын ачу-
ун јаскын.

Таже іерей или діаконъ:

Помилуй насъ Боже:

Е Кудай! улу пійанду Пойун, пис-
ти кайрлагын:

Паза мөргүп турубис Илгери Ак
санаалу:

Паза мөргүп турубис Пашкарып
турган Агару Синод учун:

Еще молимся о милости:

Паза мөргүп турубис Кудайдын
кулы (*имя рекъ*) учун, аа пійан ет-
кин, езен, амыр, сузак аны јүргүскин,
аны аргалагын, килеп көргүн, јакшы-
зына темешкин.

Паза мөргүп турубис ончо карындаштарыбис учун, ончо христiандар учун.

Возгласъ:

Яко милостивъ:

Пийанду, кижн сўеечи Кудай Сен еден, Саа Ада, Уул, Агару Тын, емди-дее, качан-даа, чактын чака алкыш јеттирип јадыбис.

И абіе глаголемъ тропарь, гласъ 2-й.

Моленіе теплое:

Јалынып суранары, пустырбас шибее, пийан-была акан өзөк, елдин сыгынары Сен еден; Саа кичеенип айдып турубис: Е Кудайды тууган Ене Каан! тўбектерибистен аргалаирга мендегин: капшыгаин туружары јаныс. Сен еден.

Пѣснь 4-я. Ирмосъ.

Услышахъ Господи:

Е Каан! ұй пўдўрерингин жажыт-
ту учурун уктым, не пўдўргенинди
санагама кидирдим, Кудай Пойунды
мактадым.

Е Кудай Колтуу! сончы Каанды
тууган еден: килинчектерге пакатып
пулганып турганымды, килинчектери-
ме толкуланып турганымды тымыткын.

Тўби жок пуурсак пуурынды кычы-
рып турган пойума пуурсаткын: Пу-
урсактын Пойун, Сени сарнагандар-
ды Аргалаачыны тууган Сен еден.

Е арудан ару! Сени Кудайдын
Енези деп пилип, жеттирген жакшы-
лыгыга сўгўнўп турган поибис, Саа
алкыш сарын сарнап жадыбис.

Адаа:

Е Кудайдын Енези! мўнгў Кыс
деп жангыс Сен еден: ууруга, жоболго

пастырып, төжөкө жадып јаткан пойма полушкын.

Емди-дее:

Е сарынга кирген Кыс! Сени пистин иженерибис, тынгырыбис, аргаланар косколбос шибеебис деп, пiske неле качаш полорынан аргаланып жадыбис.

Пѣснь 5-я. Ирмосъ.

Просвѣти насъ:

Е Каан! Пойуннун салымдарын-была писти јарыткын, е Кижис-Сүүеечи! пиик колун-была Пойуннун амырынды пiske пергин.

Е ару Кыс! сүгүнүштин пажын тууган Пойун, түгенбес сүгүнүжүн перип, јүрегиме толтура коот түжүргин.

Е Кудайдын ару Енези! неле сагыш санап јетпес амырды, мөнкү ар-

ганы тууган Пойун тубектерибистен аргалагын.

Адаа:

Е Кудай Колтуу! Кудай полгон мөнкү жарыкты тууган Пойун, жарыгын жарыдып, килинчектеримнин карачкызын жарыткын.

Емди-дее:

Е ару Кыс! мени карузып көрөриге жарадып, тынымнын жоболун жаскын, мөргүүн-биле мени суузак жүргүскин.

Письмь 6-я. Ирмосъ.

Молитву пролію:

Мөргүүмди Каанга айдаин, ачуумды аа угузаин: тыныма көп жаман толды, жүрүмим таамаа једе-берди; Иона - чылап мөргүп турум: Е Кудай! үрелеримнен мени аргалагын.

Е ару Кыс! Пои Пойун өлүмге перинген, үрелип өлөр полгон ончо пой-

умды өлүп үрелеримнен аргалаган еде; Каан Уулыгнан сурагын: өштүлөрүмнен, жаманга тўжеримнен мени аргалазын.

Е ару Кыс! пилип турум, кижее жүрүм кичеенип сурап алып переттен еден; жеткер полгон тужундагы табышты токтодоттон еден, көрмөстөрдиг мекезинен айрып алаттан еден; качан-даа пажырып сурап турум: килинчеке пакатып, өчип каларымнан аргалагын.

Адаа:

Е ару Кыс! сыгынар шибеебис еден, тыныбистын толо аргазы еден, кысталаг тужыбыста кенидери-еден, жарыдарыга качан-даа сүгүнүп жадыбис. Е Ене Кыс! килинчеке пакатырыбыстан, тўбегибистен емди-дее аргалагын.

Емди-дее:

Ем ууруп, төжөкө жадым, едимнин жазылары жок. Же, Кудайды, елди Аргалаачины, жоболды жазуучыны тууган еден; Пийанду Пойуна мөргүп турум: ууруга үрелеримнен тургускын.

Таже.

Спаси отъ бѣдъ: и Призри благосердіемъ:

Ектенія малая, и по возгласъ абіе кондакъ гласъ 6.

Предстательство христіанъ:

Христос улузуна, уятка калдырбас, болушчы еден, Жайачы алдында пүдүмчилү турушчы еден, килинчектү боибистин жайнаган үнүбиске килебей калбагын, пүдүп үнденип турган боибиска пуурсак Бойун болужарга озо ажынып келгин. Е Кудайдын Енези! Сени күндүлөп жүргендер учун качан-даа туружаттан еден; бистин мендей уккын, сураганыбиска капшагаинча килегин.

Абіе прокимень.

Помяну имя Твое:

Адынды уктан укка айдарым.

Стихъ:

Е Кыс! угун, көрүп тур, кулагын сала укын.

Священникъ:

И о сподобитися:

Агару Евангеліены кычырарын уккыдый пололы деп, Каан Кудайга мөргүилдер.

Премудрость прости:

Ойгор ой, түс туруп, агару Евангеліаны кычырарын угалдар.

Миръ всѣмъ:

Ончогорго амыр ползын.

Отъ Луки:

Лука чійген агару Евангеліени кычырары.

Евангеліе Луки, зач. 4.

Адаа:

Молитвами Богородицы:

Е Пійанду! Кудайды тууган Ене-
нин мөргүү учун көп килинчектери-
бисти арулагын.

Емди-дее:

тойже:

Помилуй мя Боже:

Е Кудай! улу пійанду Пойун мени
кайрлагын, улу пуурсак Пойун јазы-
гымды арулагын.

Гласъ 2.

Не ввѣри мя:

Е агару Кыс Каан! мени кижее
корулатпай, кулунгун мөргүүн ја-
радып алгын; кысталанга кыста-
дың, көрмөстин адың турганына чы-
дап полбой турум; коруланар јерим
јок, качан-даа пастырып, кыйал-

ду боюмнун сыгынар јерим јок; е елдин Ене Кааны! Сенен пашка коодымдаа јок; јандагандардын иженери, аларга туружары Сен еден: мөргүүмди тообой салбагын, туза полорынча еткин.

Пѣснь 7. Ирмосъ.

Отъ Іудей:

Озогыда Іудейадан Вавилонго тўшкен паалдар Ўчўлўке јандаган јанбыла печкенин јалынын пазып, сарнагандар: е адаларыбистин Кудай алкалузын.

Е Аргалаачи! пистин аргабысты пўдўреин деп, Кыстын ичине ўйленгензин: Аны елдин учун турушчы еткензин; е адаларыбистин Кудай, алкалузын.

Е ару Ене! пїян керексип јаткан Мен тегенди тууган еден: Аны пуурсаткын: килинчекте ribистен тыны-

быстын пијарын арулагын. Аа үнденип жадыбис: е адаларыбистин Кудай! алкалузын.

Адаа:

Тууган Ененди кижин аргазын табар јери ползын деп, үрелбес едер өзөги, шибееленер шибеези, килинчегин кемзингеннин ежиги ползын тегензин: алар Саа үнденип айдып жадылар: е адаларыбистин Кудай алкалузын.

Емди-дее:

Е Кудайды тууган Кыс! Аргалаачы Христосты тууган еден; Саа коруланарга сүүп пазып келгендерди јарадып, единин уяндын, тынынын ууруун јаскын.

Пѣснь 8. Ирмосъ.

Царя Небеснаго:

Ангел черүлердин сарнап турган тенередеги Кудайды мактагар, чактын чакка көдүрүгер.

— Е ару Кыс! Сенен полуш сурап тургандарга килебей калбагын: алар Сени сарнап, чактын чака көдүрүп жадылар.

— Е ару Кыс! тынымнын ууруун, едимнин жоболун жазып жазын: Сени чактын чака мактап жүреин.

— Адаа:

— Е ару Кыс! ууруларды жазар жазуунды пайтактап уруп жазын; алар Саа пүдүп, сарнап жадылар, учурлап айдып полбос пуурсагынды көдүрүп жадылар.

— Емди-дее:

— Е ару Кыс! жеткерлердин табарын, кычалардын кирерин жайладып жазын: анын учун Сени ончо чака сарнап жадыбис.

Пѣснь 9. Ирмосъ.

Воистину Богородицу:

— Е ару Кыс! Сенин пойунча аргалалган поибис, Сени чыны-была Ку-

дайдын Енези деп айдып жадыбис,
еди јок үүрүлер-биле Сени улулан-
дырып жадыбис.

Е ару Кыс! јүстүдин көс јажын
токтоткон еден: көзимнен аккан ја-
жынанг туура көрбө.

Е ару Кыс! толо сүгүнүш алынган
еден: јүрегиме сүгүнүш толтургын.
килинчектү ачуумды јок еткин.

Е ару Кыс! Саа сыгынып келген-
дердин ыжыктанар јери полуп тур-
гын, аларга туружары, оодылбас ши-
беези, сыгынары, коруланары, кооды
полуп тургун.

Адаа:

Е ару Кыс! Сени чын јангында
Кудай Енези деп айдып јүргендерди
јарыгыгнын јаркыны-была јарыдып,
пилбезинин карачкызын јайлаткын.

Емди-дее:

Е ару Кыс! јаманданып уйдадай
берген јеримде пастырган пойумды
јаскын, ууруумнан сузака кечиргин.

И абіе:

Достойно есть:

Е Кудайды тууган ўргўлї кезиктў:

И кадитъ священникъ жертвенникъ и люди, и мы поемъ настоящія богородичны:

Высшую небесь:

Тенгереден піик, кўн жаркынынан ак, писти каргыштан аргалаган елдин Ене Каанын сарындар-была кўндўлеилдер.

Отъ многихъ:

Кўп килинчегимнен едим уйдап јат, тыным-даа уйдап јат: е јакшылыкту! Саа келдим, иженбестин иженери еден, маа полушкын.

Владычице и Мати:

Е Ене Каан, Аргалаачынын Енези! јарабас кулдарыннын мўргўўн

јарадып, Пойуннын тууганына аларды јараштыргын. Е елдин Ене Кааны! јараштыраачы полгын.

Поемъ прилежно:

Кудай Енези! Пойунга Озочы-была, ончо агарулар-была емди кичеенип, сугунуп, сарын сарнап јадыбис. Е Кудайдын Енези! писке пуурсазын деп мөргүгин.

Вся Ангеловъ:

Е ончо Ангел черулер, Кааннын Озочызы, онеки Апостол, ончо агарулар! аргаланарыбистин керегинде Кудайдын Енези-биле кожо мөргү едигер.

Таже трисвятное:

Агару Кудай! Е Агару Учүлүк: Е теңередеги Адабис:

Помилуй насъ Господи, помилуй насъ:

Писти кайрлагын, Е Каан Кудай, писти кайрлагын: каруубыс айдынал-

бай, килинчектү бойбис, Сени Кааныбис деп, мөргүп турубис, писти кайрлагын.

Адаа:

Е Каан Кудай! писти кайрлагын, пис саа ижендибис, писке кычуурбагын, жаманыбысты езинге түжүрбегин, база-даа таштап көргин. Пуурсак Сен еден, өштүлерибистен аргалагын. Пистин Кудайбис Сен еден, пис Сенин кижилерин, ончобис колунун пүдүргени, адын адап кычырып турубис.

Емди-дее:

Е алкышка калган Кудай Енези! пуурсагыннын ежигин писке ачып пергин, Саа иженген поибис өчип калбайлы, түбегибистен аргалангый бололы. Христоско жандаган аймактын аргазы Сен еден.

Иерей или диаконъ:

Е Кудай, улу биянду поюн бисти

кайрлагын; (и прочая, яко же указана по 3 пьсни).

Посемъ молитва Пресвятый Богородицъ:

О ПРЕСВЯТАЯ ГОСПОЖЕ:

Е Арудан-Ару Ене Каан Пашка-
руучы Кудайдын Енези! Ангелдар-
дан Архангелдардаг акалап өрөлө-
гөн еден, не пүткеннен ака кўндүлү
еден; комыдаттырып тургандарга по-
лужаачы еден, иженбести ижендирери
еден, јоктуларга туружаачы еден, ачу-
га тўшкендерге коот едеечи еден,
аштагандарды азыраачы еден, ууру-
луларды јазучы еден, килинчектүлер-
дин аргазы еден, Христос јандулар-
дын ончозына полужаачы, корулаачы
еден. Е Улу-Біянду Кыс Каан, Ку-
дайдын Енези Пашкаручи Ене! По-
юннун біянын-была: Илгери-Ак-Са-
наалу, Өз-Алдынан пашкарып-турган
пар Россіядагы Императоръ Ни-

колай Александровичъ Улу-Кааныбисти, Анын Илгери-Ак-Санаалу Абакаи Александра Θεодоровна Каан Императрицаны, Анын-Ордына-турар Карындажы Ак јанду Каан Цесаревичъ Улу Князь Георгій Александровичты, Улу-Кааннын ончо Төрөгөндөрин аргалагын кайрылагын. Е Кыс-Каан! Поюннун кулдарын церквени-пашкарып-турган Святѣйшій Синодты, Пистин (имя рекъ) Епископ Улуубисти, Преосвященный Митрополиттарды, Архіепископторды, Епископторды, абыс јамылуларды, монах улустарды, ак јанду пашкарып-турган Синклит бійлерди, Христос-санаалу черў кижилерди, јакшызын јеттирип тургандарды аргалагын, кайрылагын, ончо православный христиандарды кўндўлў кїимин-биле коругын. Е Кыс-Каан! ўрендебеген ичиннен кижии еттў болуп чыккан Христос

Кудаибисты пуурсаткын, көрүнер-көрүнбес өштүлерибиске алдырбаска поинын үстүги күчү-биле писти курчазын. Е Улу-Биянду Кыс-Каан, Пашкаручы Кудайдын Енези! Килинчек теренинен бисти чыгарып алгын; ачудан өчүден, жер чайбаларынан, жаиктан, оттон, кылыштан, жаттын табарарынан, үзери жуулажарыбистан, кенеттин келер өлүмнөн, өштүдүн табарарынан, уурулу салкыннан, өлүмтик палудан, неле жаманнан бисти айрып алгын. Е Кыс-Каан! Ончо православный жаңду христиан кулдарыңды амыр, езен жүргүскин, алардын сагыжын, жүрегинин көзүн жарыдып, аргалаварына паштандыргын. Пис килинчектү кулдарыңды жарадып, Уулын Христось Кадайбистин каандыгына киргидий еткин. Анын тудар тудуу дезе алкышка калган, улу мактулу еде, пашталган паштамазы жок Атазы-

была, арудан-ак-ару, біянду, тўрў
едеечи Тыны-была, емди-дее качан-
даа, чактын чака, аминь.

И прочая, и отпустъ.

**ТРОПАРИ ВОСКРЕСНЫ, ПОЕМІИ ПО
НЕПОРОЧНАХЪ ВЪ НЕДѢЛЯХЪ
ВСЕГО ЛѢТА. ГЛАСЪ 5.**

*На единѣмъ коемжедо тропари (кромѣ
троишна и богородична) глаголемъ:*

(Псал. 118: 12).

Благословенъ еси, Господи, научи мя:

**Е Каан! Сен алкалузын, салымда-
рына мени ўреткин.**

Ангельскій соборъ удивися:

**Е Аргалаачы! Сенин ѳлгѳндѳрдин
аразына тўжўц, ѳлўмнин кўчўн јок**

еткенинди, Адамды Бойун-была кожо тургузуп, таамыдан ончолорды по- жотконынды Ангелдын ончозы кө- рүп кайкадылар.

Почто мура съ милостивными:

Јакшы јыт алганча келген ұй-ки- жилерге межик ичиндеги јаркынду Ангел айткан: ей ұренчик ұй кижилер! јакшы јытка көзүгердин ачу јажын неерек кожуп јазыгар? межикти көрүп јазыгар: Аргалаачынын межиктен тирилип турганын билигер теген.

Зѣло рано муроносицы:

Ўй кижилер јакшы јыт алганча, Сенин межигине ертен ерте ійлай парып јатканда, Ангел алардын алдына тура-барып айткан: ійлаир өйі ертип парды, ійлабагар; тирилгенин Апостолдорго айдыгар, теген.

Муроносицы жены, съ муры:

Е Аргалаачы! јакшы јыт алганча барган ұй кижилер Сенин межигине

келип ійлай турганда, аларга Ангел айткан: нениг учун Тўрўди өлгөндөрдүн аразында болор деп жазыгар? Кудай Бой межиктен тирилип турды.

Слава (троицезь):

Поклонимся Отцу:

Адаа:

Адаа, Уулына, Агару Тынына, бары жангыс агару Ўчўликке бажыралы, Серафимдар-была кожо Аа айдалы: е Каан! Сен агару, агару, агару.

И ныне (богородичезь).

Жизнодавца рождши:

Емди-дее:

Е Ару Кыс! Сен Тўрў-Едеечини тууп, Адамды килинчектен аргаладын, Еваа ачудын ордына кубат бердин. Тўрў жүрген бойлоры өлөр болгондорды, Сенен етту болуп чыкан Кудай Кижиде, ойто жүрўмге пастандырды.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, е Кудай! Саа алкыш жессин (3 каттан).

**ТРОПАРИ, ПОЕМІИ ПО НЕПОРОЧ-
НАХЪ ВЪ СУББОТУ (МЕРТВЕННИИ).
ГЛАСЪ 5.**

Глаголется на единѣмъ коемждо стихъ:

Благословенъ еси, Господи, научи мя:

Е Каан! Сен алкалузын, салымда-
рынга мени ўреткин. +

Святыхъ ликъ обрѣте источникъ:

Ўўрлў агарулар јўрўмнинъ бажын,
райдын ежигин тапкан еделер. Мен-
дее саванып алып, јолды тапкыдый
болоин; азып парган кой мен едем:
е Аргалаачым! мени кычырып алып,
аргалагын. +

Агнца Божія проповѣдавше:

Кудайдын Козызын јарлаган, кой-
дын козызы-чылап ѳлтирткен, ескир-
бес мѳнкў јўрўмге кечирилген агару
кыйнаттыргандар! бистин килинчек
алымдарыбисти пождоры учун Аа
мѳргўгер. +

Въ путь узкій хождшіи:

Е тар, ачулу јол јўргендер, өлөр
өлгўнче тўнў-чилеп крес салынып,
пўдўп Мени еезип јўрген ончогор
келигер; слерге белендеген кайралы-
мды алып, тенгередеги вўнецтерим
салынып јыргагар. †

Образъ есмь неизрѣченныя:

Килинчек сорбылу даа болзом,
айдып болбос магыннын јўзўни мен
едем: е Пашкаручым, Пойўннўн
јайаганына карузыгын, пуурсагын-
была мени арулагын, пакатылу тўрөл
јеримди бергин, ойто райга јўреечи
еткин. †

Древле убо отъ не сущихъ создавый мя:

Озогыда мени јоктон пўдўрўп,
Кўдай Бойуна јўзўндеш едип, мени
кўндўлў еткен еден. Салымынды
тообогоным учун мени алган јерге
ойто јандырган еден. Пойуна ошкош

полгонымды маа жандырып бергин;
Пойунга жүзүндөш болгон кеениме
табыштыргын. †

Упокой, Боже, рабы твоя:

Е Кудай! кулдарыңды амырадып,
райга жүргүскин; е Каан! үүрлү ага-
рулардыг, жылдыс-чылап пызып тур-
ган актулардыг жерине уюктап кал-
ган кулдарыңды амыр жүргүскин,
алардыг неле килинчектерин ташта-
гын. †

Слава (троицень):

Трисіятельное единаго Божества:

Адаа:

Үч жаркынду жангыс Кудайды чын
чынынча күндүлөп, сарнап айдалы:
е тзззлгзз тззи жок Ада, Аа тен
тззи жок Уулы, Кудайдыг Тыны!
агару Сен еден; Саа пүдүп бажырып
жүргендерди жарыткын, мззкү оттон
аиргын. †

И нынѣ (богородиченъ):

Радуйся, чистая:

Емди-дее:

Ончолорды аргалаирга киж и еттү болгон Кудайды тууган ару Кыс, сүгүнгин; Сенин Бойунча киж и уктулар аргазын тапкан еделер; е алкышка калган Кудайдын ару Енези! Сенин Бойунча рай тапкыдый бололы.

Аллилуіа, аллилуіа, аллилуіа, е Кудай Саа алкыш јессин *(3 каттан)*.

МОЛИТВЫ УТРЕНІЯ.

Во имя Отца:

Аданын, Уулдын, Агару Тыннын адына. Аминь.

Боже, милостивъ буди:

Е Кудай, мен килинчектүге біянду болгын.

Господи Исусе Христе Сыне Божій:

Е Кудайдын Уулы, Исус Христос
Каан, Агару Ененнин, ончо агару-
лардын мөргүү учун бисти кайрла-
гын. Аминь.

Слава Тебѣ, Боже нашъ:

Саа алкыш јессин, е Кудайбис, Саа
алкыш јессин.

Царю небесный, Утѣшителю:

Е теңередеги Улу Бій, коот едеечи,
чынды билдиртип турган Тын, ар
јерде бар болуп, ончоны толтуруп
јаткан, ар јакшылык-была бай, тўрў
едечи: Сен келип ичибисте ўйлен-
гин, ончо піјарыбисти арулагын, е
Біянду, сўнебисти аргалагын.

Святой Боже:

Агару Кудай, Агару Кўч, Агару
Ўлбөс, бисти кайрлагын (3 каттап).

Слава Отцу:

Адаа, Уулга, Агару Тынга алкыш
јессин, емди-дее, качан-даа, чактын
чака. Аминь.

Пресвятая Троице помилуй насъ:

Е Агару Ўчўлўк, бисти кайрла-
гын; е Каан, килинчектерибисти ару-
лагын; е Пашкаручы, јарамастарыби-
сти таштагын; е Агару, Сен келип
јоболыбисти јаскын, Бойунгнын адын
учун.

Е Каан, кайрлагын (*3 каттан*).

Слава Отцу:

Адаа, Уулга, Агару Тынга алкыш
јессин, емди-дее, качан-даа, чактын
чака. Аминь.

Отче нашъ:

Е тегередеги Адабис! адын Сенин
алкалзын; каандыгын Сенин кел-
зин; канип тегереде, анип јерде-

дее табын Сенин болзын; кўндеги ажыбисти бўгўн биске бергин; канип бис алымдуларыбисти божодып жадыбис, бистин алымдарыбисти таштагын; жеткерге бисти кидирбегин; жаманнаг бисти аралагын.

Тропарь Троицны:

Воставше отъ сна припадаемъ ти:

Е Біянду! уйкудан туруп, Саа жыгыла бажырып жадыбис, Кўч Бойунга Ангелдын сарынын ўнденип айдып турубис: е Кудай! агару, агару, агару еден, Кудайды тууган Ененин учун бисти кайрлагын.

Слава:

Отъ одра и сна воздвигль мя:

Адаа:

Е Каан! мени тўжўгимнен, уюкумнан тургускан Бойун, менин санагам-была јўрегимди жарыткын, агару

Ўчўлўк Бойунды сарнаирга, менин
уузымды ачылткын: Е Кудайбис! ага-
ру, агару, агару еден, Кудайды ту-
уган Ененин учун бисти кайрлагын.

И нынъ:

Внезапу Судія придетъ:

Емди-дее:

Шылучы кенетин келер: ол тушта
ар кижинин неле еткени билдире
берер; коркунуп тўн ортозында ай-
дып турубис: е Кудай! агару, агару,
агару еден, Кудайды тууган Ененин
учун бисти кайрлагын.

Е Каан, кайрлагын (*12 каттан*).

Молитва:

Отъ сна воставъ, благодарю:

Е Агару Ўчўлўк! уюкудан туруп,
Саа алкыш жеттирип турум; Бойун-
нун кўп биянын-была узака сактаи-
рын учун, мен жалку, килинчектў бои-

ма чугулдабадын жарамасту болгон боимча мени кыялдабадын, ертеннен бери Сенин кўчўнди сарнаирга неме езебей јаткан боюмды, кижиди сўечи Боюннун јангычча мени тургустын. Емди менин санагамнын кўзин јарыткын, уузымды ачылткын, Сенин сўстўринге ўренгидий болоин, салымдарынды ойгорып, кўўнин-биле кылынгыдый болоин, јўрегимде коолонып айдынгыдый болоин, Адалу, Уулду, Агару Тынду Боюннын арудан ару адынды сарынга кидирип, мактагыдый болоин, емди-дее, качан-даа, чактын чака. Аминь.

Приидите, поклонимся:

Келигер, Кудай Кааныбиска башкойолдор.

Келигер, Христос Кудай Кааныбиска јыгыла башкойолдор.

Келигер, Христос Каан Кудайбистин Боина јыгыла башкойолдор.

Таже, псаломъ 50.

Помилуй мя, Боже:

Е Кудай, улу біянду Бойун мени кайрлагын:

Молитва 1, Святаго Макарія Великаго.

Боже очисти мя грѣшнаго, яко николиже сотворихъ:

Е Кудай! мен килинчектўди арулагын, Сенин алдында качан-даа, јакшы кылынганым јок. мени јаманнан айрып алгын, Маа Сенин табын болзын; пуруга калбай јарабас уузымды ачып, Адалу, Уулду, Агару Тынду Бойуннын агару адынды мактагыдый болоин, емди-дее, качан-даа, чактын чака. Анинь.

Молитва 2, тогожде Святаго:

Отъ сна воставъ:

Е Аргалаачи! уйкудан туруп, Саа тўн ортодори сарын јеттирип турум;

җыгыла тўжўп, Саа ўнденип айдып
турум: килинчек өлўмге алдырган
боимча мени уйуктатпа: је кўўндў
креске кере тартырган Бойун маа
пуурсагын, јалкуурып јадып јаткан
боимды мендей тургускын, алдында
туруп мўргўп јаткан тужумда мени
аргалагын; тўндеги уйкумнын ки-
нинде, килинчеги јок тўш маа јары-
дып бергин, е Христос Кудай! мени
аргалагын.

Молитва 3, тогожде Святаго:

Къ Тебѣ, Владыко челоуѣколюбче:

Е кижн сўечи Пашкаручи! уйуку-
дан туруп, Саа келдим. Пуурсак деп,
салганын-была кылынарга кичеенип,
Саа мўргўп турум; ар кажы чакта,
неге-дее болзо, маа болуш еткин; ар
јаманнап, кўрмўстин арлажарынан
мени корулагын; мўнкў каандыгына
мени кириштиргин. Менин Јайачым

Сен еден, маа килеир, ар јакшылык-
ты берер Сен еден; Саа бар боим
иженип, өргүлји, емди чактын чака
Саа алкыш јеттиредим. Аминь.

Молитва 4, тогожде Святаго:

Господи, иже многою Твоею:

Е Каан! көп јакшылыгын-была улу
пуурсагыннын боинча, мен кулунды
ерткен тўннўн туркунын, неле каршу
јаманнын табарарына алдырбай, ер-
тирген еден; ончоны јайаган Пашка-
ручы Бойун, Сенин јарыгыннын бо-
инча јарыдылган јўрегим-биле, Се-
нин кўўнин-биле мени кылындыр-
гын, емди, ўргүлји, чактын чака.
Аминь.

Молитва 5, Святаго Василия Великаго:

Господи Вседержителю:

Е ончоны тудаачы Каан! еди јок
черўлериннин, неле еттўлердин Ку-

даи, ўстўнгиде тураачы, пазынчыктарга килеп кўрўчи, јўректегилерин, ичиндегилерин ченеечи, кижининг јажырганын озо ажындрa јартын пилеечи, јарып пашталган пажы јок, мўнкў јарып турган јарык Бойунгунун пашкаланарыннынг кўлўткизидее јок еде. Е ўлбўс Каан! Сени улупуурсак деп тидинип, пијар уузыбистан пу турганда едип турган мўргўўбисти Бойунг јарадып алгын. Ижибис-биле, сўзибис-биле, санагабис-была, билинип, билинбей, килинчектенип еткен јазыгыбисти таштагын, еди тыныбистинг неле пијарынан арулагын. Сенин јангыс туулган Уулын, Исус Христос Каан Кудай Аргалаачыбистинг јаркынду, јарт билдире келер кўнин сакып турган боибиска, пу тўрў јўрген тужубиста ертирерге, омок јўрек, ерўўл сагыш бергин. Ол кўнўнде дезе, ончонын Шылучызы атту чапту келип, ар

нажызына ижинен көрө туружарын
жеттирер. Бис жыгылып, жалкуурып
жатпай, же уйгу болуп, жыгылганыби-
стан өрө туруп, керегибисти кылы-
нып жүрөөчи болуп, Аа туштагыдый
бололы; аниип белен болгон боибис,
Анын жыргалына, Кудай Боинын
мактулу кееркеткен үине киргидий
бололы; анда жыргап жаткандардын
коо үни үзүлбес, жүзүңнин тил ай-
дып жетпес жакшылыгын көрүп тур-
гандардын кубады учурына чыкпас.
Сен дезе, жарыдар, ончозын агару
едер чын жарыксын, не пүткөннин
ончозы Сени чактын чака сарнап
туру. Аминь.

Молитва ко Ангелу хранителю:

Святой Ангеле, предстояй:

Е Агару Ангел! жаманданган сў-
немди, шыралу жүрүмимди паштаачы
еден, мен қилинчектүди таштабагын,

байланардан байланбаганымнын учун,
менен кезде болуп барбагын; пу өлү-
мтик едимди јаман көрмөскө алба-
дадып, бажымды билерин анын та-
бына салбагын, јаманданган, пужу-
ланбас колымды тудуп паштагын,
аргаланар јолго мени паштандыргын.
Андый еде, е Агару, Кудайдын Ан-
гелы! кыялду еди тынымды чебер-
леччи, корулаачы еден, ончо јажы-
мнын туркунына, неле Сени ачулан-
дырып еткенимди таштагын, пу ерт-
кен тўнде неле килинчек еткенимди
таштагын, пу јеткен тўште мени ко-
рулагын, каршуга неле комыдатты-
рарымнан мени айрып алгын, кан-
дый-даа килинчек-биле Кудайды кап-
чыктырбаин; менин учун Каанга мөр-
гўгин, Боинын коркудына мени ты-
нытсын, мени Боинын пуурсагына
туружар кул етсин. Аминь.

Молитва ко Пресвятѣй Богородицѣ:

Пресвятая Владычице моя Богородице;

Е Арудан ару Ене Пашкаручым,
Кудайдын Енези! Бойунгун агару,
күчтен күч мөргүүн-биле, мен пазын-
чык, кыялду кулунган чөкөнөримди,
унутчаагымды, ойгорбозымды, пужу-
ланбазымды, јаманданган јүрегимнин
карачкыланган сагыжынын неле піјар
санаазын, јаман санаазын, Кудайдин
јамандаир санаазын јайлаткын; кыча-
ларымнын јалбыжын өчүргин, мен
десе јоксус, јаман мин, көп јаман
езеирден, мажаирдан мени айрып
алгын, неле јаман кылынарымнан
божоткын, ончо уктуларга алкадып
турган Сен еден, улу күндүлү адын
чактын чака мактадып туру. Аминь.

*Молитвенное призываніе Святаго, егоже
носиши имя:*

Моли Бога о мнѣ:

Е Кудайга јарамык (ады), менин
учун Кудайдан сурангын, маа полу-

жар, сўнемнинг учун мөргўйчи Бойунга кичеениц, Саа сыгынып келдим.

Пьсьнь Пресвятый Богородицъ:

Богородице Дѣво радуйся:

Е Кудайды тууган Кыс! кубуксугын; јакшылыкту Марія, Каан Сенигбиле туру. Сўнебисти Аргалаачыны тууц, ўй кижилерде алкалузын, ичиннен чыканы-даа алкалу.

Тропарь креста и молитва за Царя и отечество:

Спаси, Господи, люди Твоя:

Е Каан! кижилеринди аргалагын, Бойуннунг енчинди алкагын. Ак јанду Императоръ Николай Александровичъ Улу Кааныбиска оштўлерин пастырыш, јуртунды крезингбиле корыш тургын.

ПОМЯННИКЪ:

Помяни, Господи Исусе Христе:

Е Каан Исус Христос Кудайбис!
чактан бериги көп биянынды, пуур-
сагынды езеп алгын, аларыннын
боинча кижилерин полуп келген еден; Саа
чын чынынча јандап тургандардын
учун креске кере тартырып, өлүп
чыдаган еден, өлгөннөн тирилеле,
тенерее чыгала, Кудай Аданнын
онгында оттуруп јаткан еден; Сени
бар јүрегинен кычырып, пазынып
мөргүгенине килеп јаткан еден; мен
јарабас кулун боимнын ончо кижилерин-
нин учун, сагыштын јакшы
јытту көдүргизин көдүргендй, пазы-
нып мөргүп јатканымды кулагын сала
уккын. Ен паштап Бойуннун бар-
кайдагы Апостолдорди болгон, Ка-
нынды берип ток еткен церквенди
езеп алгын, аны орныктыргын, ты-

ныткын, елбек едип көптөткин, амыраткын, таамынын ежигине чактын чака јендирбес едип чеберлегин, церквелердин айрылып плаашкандарын тымыткын, кара јандулардын тўймеенин өчўргин, ерестердин турлукканын ўрегин, алардын тазылын кодоргын, Агару Тыныннын кўчў-биле аларды јок еткин (*поклонъ*).

Спаси, Господи, и помилуй Благочестивѣйшаго:

Е Каан! Илгери Ак санаалу өз алдынан пашкарып турган пар Россіяннын Императоръ Николай Александровичъ Улу Кааныбисти, Анын илгери Ак санаалу Абакаи Александра Θεодоровна Каан Императрицаны, Анын илгери Ак санаалу Енези Марія Θεодоровна Каан Императрицаны, Анын ордына турар карындажы Георгій Александровичъ Ак јанду Каан, Цесаре-

вичь Улу Князты, Улу Кааннын ончо төрогөндөрин; Ак жанду, пашкарып турган Сигклитты, черү бийлерди, городтын бийлерин, ончо Христос санаалу черүди аргалагын, кайрлагын; алардын пашкаруун амыр-была корулагын, неле өштүүн каршуун алардын пуды алдына пастыргын, Агару церквеннин, ончо кижилердин керегинде, алардын жүрегине жакшылык едерин айткын; алардын амыр боинча турган тужунда, бис-дее ак жанду, неле ак санаалу, күндүлү боинча, табыш жок, тымык жүрүм жүргидий бололы (*поклонъ*).

Спаси, Господи, и помилуй Святѣйшій:

Е Каан! Церквени пашкарып турган Агару Синодты, бар жердеги журттын Святѣйшій Патріархтарын, Пресвященный Митрополиттарды, Архiepископторды, Епископторды, неле

абыс ұўрин, монах ұўрин, сагышту
ўўрўнди кўттўрген церквенин кере-
гине молјонгон ўўрдин ончозын, арга-
лагын, кайрлагын, алардын мўргўў-
биле мен килинчектўди кайрлагын,
аргалагын (*поклонъ*).

**Спаси, Господи, и помилуй отца моего
духовнаго (имя его):**

Агару Тыннын боинча ада болгон
(ады) абыzymды аргалагын, кайрла-
гын, анын агару мўргўў-биле јазык-
тарымды таштагын (*поклонъ*).

**Спаси, Господи, и помилуй родители моя
(имена ихъ):**

Ада енемди, карындаштарымды,
еје сыйындарымды, еди сўўгинин
боинча тўрўгўн болгон кижилеримди,
јангыс уқту јуук кижилеримди, најы-
ларымды, аргалагын, кайрлагын, пу
јердеги, јерден ўрўги јакшылықта-
рды аларга бергин (*поклонъ*).

Спаси, Господи, и помилуй старцы и юныя:

Е Каан! кары јаштарды, јокту өскүстерди, тул ұй кижилерди, уурып јажуурып јаткандарды, тўбеке, ачуга тўшкендерди, туйуктаткандарды, ол-јоо тўшкендерди, тўрмее оттургандарды, бажы-была ийилгендерди, анчадала Сенин учун, Православный јаннын учун, еретик кижилерге, чын јаннан јана тўшкендерге, Кудай тебес кара јандуларга араладып јўрген Бойуннун чын кулдарынды ар-галадын, кайрлагын, аларды езеп алгын, килеп келип коот еткин, Бойуннун кўчўн-биле аларды чечтиргин, божоттырып, аирткын (*поклонъ*).

Спаси, Господи, и помилуй ненавидящія:

Е Каан! мени јаман кўрўп јаткандарды, комыдадып јаткандарды, мени табарып јаткандарды аргалагын, кайрлагын, мен килинчектўдин учун аларды өчўп калдырбагын (*поклонъ*).

Отступившія отъ православныя вѣры:

Православный јаннаг јана тўшкендерди, өчўп калдырар еретиктерге карачкылаткандарды, кара јандуларды, Сени билер јарык-была јарыткын, Бойуннун агару бар кайдагы апостолдорди болгон церквене кошкын (*поклонъ*).

О усопшихъ:

Помяни, Господи души усопшихъ:

Е Каан! Сениг кулдарыг болгон ада енемниг, еди сөөгимниг боинча төрөгөн болгон кижилеримниг, сўнелерин, тирилер, мөнгү тўрў јўрер деп, иженип уйуктап калган адаларыбисти, карындаштарыбисти, еје сыйындарыбисти езеп алгын, аларды ўргўлји естен калбас еткин (*3 каттап и поклоны три*).

Достойно есть яко воистину:

Е Кудайды тууган өргўлји кежитў, бир кеми јок Кудайбистин Енези,

Сени јакшылап айдарга чык јара-
мыкту туру. Херувимдардан артык
кўндўлў, Серафимдар тегеженип бол-
бос мактулу, Сөс Кудайды пузулбай
тууган, Кудайдын чын Енези, Сени
мактап јадыбис.

Ада, емди-дее:

Е Каан кайрлагын (*3 каттан*).

Господи Исусе Христе Сыне Божій:

Е Кудайдын Уулы, Исусъ Хрис-
тос Каан! Арудан ару Ененнин,
боинда Кудайлу болгон преподобный
Адаларыбистин, ончо агарулардын
мөргўў учун бисти кайрлагын.

Аминь.

МОЛИТВЫ ВЪ ПРОДОЛЖЕНИИ ДНЯ.

Предъ началомъ всякаго дѣла:

Господи благослови:

Е Каан! алкагын.

По окончаніи всякаго дѣла:

Слава Тебѣ Господи:

Е Каан! Саа алкыш јессин.

Предъ ученіемъ:

Царю небесный:

Е тенгередеги Улу Бій, коот едеечи, чынды билдиртип турган Тын, ар јерде бар болуп, ончоны толтуруп јаткан, ар јакшылык-была бай, тўрў едеечи: Сен келип, ичибисте ўйленгин, ончо пїярыбисти арулагын, е Біянду, сўнебисти аргалагын.

Послѣ ученія:

Достойно есть:

Е Кудайды тууган, өргўлји кежиктў, бир кеми јок Кудайбистин Енези, Сени јакшылап айдарга чын јарамыкту туру. Херувимдардан артык кўндўлў, серафимдар тенгежип болбос мактулу, Сөс Кудайды пузулбай туу-

ган, Кудайдын чын Енези, Сени мак-
тап јадыбис.

Предъ обѣдомъ и ужиномъ:

Отче нашъ:

Е тенгереедеги Адабыс:

Послѣ обѣда и ужина:

Благодаримъ Тя Христе Боже:

Е Христос Кудайбис, Саа алкыш
јесин: јердеги јакшылыгын-была бис-
ти тойгыстын; тенгереедеги јакшы-
лыгыннан бисти куру салбагын.

МОЛИТВЫ НА СОНЪ ГРЯДУЩИМЪ.

Во имя Отца:

Аданын, Уулдын, Агару Тыннын
адына. Аминь.

Господи Исусе Христе Сыне Божій:

Е Кудайдын Уулы Исус Христос
Каан! Арудан ару Ененнин, боинда

Кудайлу полгон преподобный адала-
рыбистин, ончо агарулардын мӧргӱӱ
учун бисти кайрагы. Аминь.

Слава Тебѣ Боже Нашъ:

Саа алкыш јессин, е Кудайбис,
Саа алкыш јессин.

Царю небесный:

Тенгереди Улу-Бий:

Святой Боже:

Агару Кудай: *(3 каттан)*.

Пресвятая Троице:

Адаа емди-дее:

Е Агару Учӱлик:

Отче нашъ:

Е тенгереди Адабис:

ТРОПАРИ.

Помилуй насъ, Господи, помилуй насъ:

Бисти кайрлагын, е Каан Кудай!
бисти кайрлагын: каруубис айды-
налбай, килинчектү боибис, Сени Ка-
аныбис деп, мөргүп турубис, бисти
кайрлагын.

Адаа:

Е Каан Кудай! бисти кайрлагын,
бис Саа ижендибис, биске кырчуур-
багын, јаманыбисти езине тўжўрбе-
гин, база-даа таштап көргин. Пуур-
сак Сен еден, өштўлерибистен арга-
лагын. Бистин Кудайбис Сен еден,
бис Сенин кижилерин, ончобис ко-
луннун тўдўргени, адын адап кычы-
рып турубис.

Емди-дее:

Милосердія двери:

Е алкышка калган Кудай Енези!
пуурсагыңнын ежигин биске ачып

бергин, Саа иженген боибис өчип калбайлы, тўбегибистен аргалангый бололы. Христоско жандаган аймактын аргазы Сен еден.

Е Каан кайрлагын (12 каттан).

Молитва 1, Святого Макария Великаго:

Боже вѣчный и Царю:

Е монкў Кудай! неле пўткеннин бажын билер Улу Бій, мени јарадыш пу часка јеттирген еден; санагам-была, сөзим-биле, чыны-была, тўгўн еткен килинчектеримди таштагын, е Каан! пазынчык сўнемди неле еди сагыжымнын пїјарынан арулагын. Е Каан! пу тўннўн туркунына амыр боинча мени уйуктадыш ертирткин, пагай ордымнан туруп, ончо јўрер коногымнын тужунда, Агаруларына јарада кылыныш јўрени, менин-биле јенижиш турган еттў сөөктў, еди сөөги јок өштўлеримди тепсегидій болгоин.

Е Каан! мени піјарлаир темей сана-
гамнан, јаман кычаларымнан айрып
алгын. Пашкарар пашкару, кўчтў
кўч, мактулу мак, Адалу, Уулду, Агару
Тынду Бойунди еде емди-дее, ка-
чан-даа, чактын чака. Аминь.

Молитва 2, Святого Антіоха:

Вседержителю, Слово Отчее:

Е ончоны тудуп тураачы Аданын
Сөзи Иисус Христос! бар Бойун јет-
пези јок јеткип еден, јакшылыгы
көп ичтў Бойун, мен кулуннан ка-
чан-даа айрылбай, ўргўлји боимда
енчигип јаткын. Е койлорыннын
јакшылык кўдўчизи Иисус! јыланын
кара санаирына мени алдыртпа, са-
тана көрмөстин кўўнине мени сал-
дыртпа; боимды ўреир ўрендў мен
едем. Бажырар Каан Кудайбис Иисус
Христос, Агару Улу Бій, ўренчик-
теринди јарыткан Агару Тынын-

была, тўнербес жарыгын-была, уйу-
ктап јаткан боимды чеберлегин. Е
Каан! жарабас кулун боима, ордыма
јаткан тужумда арганды бергин;
Агару Евенгеліянды билер жарык-
была сагыжымды жарыткын, сўнемди
крезинди сўери-биле, јўрегимди сө-
зиннин аруу-была, едимди кыйынга
алдырбас Бойуннун кыйынын-была,
санагамды Бойуннун пазынганян-
была чеберлегин; једер өинде Бойу-
нды мактап айтырарга менн тур-
гускын. Паштамазы јок Адаг-была
Арудан Агару Тынын-была, ўргўлји
чака улу мактулу Сен еден. Аминь.

Молитва 3.

Господи Боже нашъ, еже согрѣшихъ:

Е Каан Кудайбис, ижим-биле, сө-
зим-биле, санагам-была пўгўн еткен
јазыгымды, пуурсак, кижн сўечи
Бойун таштагын. Маа амыр, енчў

уюку бергин. Мени ар јаманнаг ко-
рулаирга, сакыирга Сакчы Ангелы-
нды іе бергин. Еди тыныбистин
Сакчызы Сен еден, Саа, Ада, Уул,
Агару Тын, емди-дее, качан-даа, ча-
ктын чака алкыш јеттиредибис.
Аминь.

*Молитва 4, Святаго Иоанна Златоус-
таго, по числу часовъ дня и ночи.*

Господи, не лиши мене небесныхъ:

Е Каан! теҗередеги јакшылыгын-
наг мени куру салбагын. Е Каан!
мөнкү кыйыннаг мени айрып алгын.
Е Каан! сыгыжым-была, санагам-
была, сөзим-биле, кылыгым-была
еткен килинчегимди таштагын. Е
Каан! билбей, еске тўжўрбей, тыҗы-
дынбай, таштый катту болуп кын-
бай, килинчек едеримнен мени аир-
гын. Е Каан! ар јеткерден мени аир-
гын. Е Каан! кычама салдырып ка-

рачкылаган санагамды жарыткын. Е
Каан! кижн боим килинчек еттим,
пуурсак Кудай Бойун, тынымнын
уяндын көрүп, мени кайрлагын. Е
Каан! маа болужуп, јакшылыгынды
тўжўргин: Агару адынды мактаин.
Е Исус Христос Каан! мен кулунды
тўрў бичигинге бичигин, өлөр кўнўм
јакшызына бергин. Е Каан Кудайм!
Сенин алдында бир-дее јакшы ет-
пеген-дее болзом, јакшылыкту Бо-
юн јакшыны паштаирга маа бер-
гин. Е Каан! јўрегиме јакшылык
чалым чачкын. Е теңеренин јердин
Кааны! мен килинчектў, јексинчилў,
пїјар кулунды каандыгынды езеп-ал-
гын. Аминь.

Господи въ покаяніи прїими мя:

Е Каан! килинчек айдынарымда
мени кезде тебегин. Е Каан! мени

таштабагын. Е Каан! мени јеткерге кидирбегин. Е Каан! маа јакшы санага бергин. Е Каан! көзиме јаш келдирткин, өлөр күнүмди езиме түжүргин, санагамды кемзиндиргин. Е Каан! килинчегим айдынарга маа сагыш бергин. Е Каан! пазынган санага, ак сагыш бергин, боимды укур еткин. Е Каан! чыдым, кен ичтү, јобош болорыма бергин. Е Каан! јакшылыктын тазылы коркудунды јүрегиме тазылдаткын. Е Каан! бар тынымды, бар санагамды Сени сүер еткин, Бойунга јараирынча јүргүскин. Е Каан! кажы бир кижиден, көрмөстен, кычадан, ар јарамастан мени пүркегин. Е Каан! күүнунче салып турганынды Бойун билерзин, канйда болзын дезен, анйда мен килинчектүге болгой, Сен дезе, чактын чака алкалузын. Аминь.

Молитва ко Пресвятѣй Богородицѣ:

Благаго Царя благая Мати:

Е арудан ару, алкышка калган, Кудайды тууган, пуурсак Кааннын пуурсак Енези Марія! Уулын Кудайбистин біянын кычалу тыныма урулткын, Бойунгун мөргүүн-биле мени јакшылык кылыка паштагын, јажым тўгенгинче, кїиндеги кўндеримди кеми чеми јок ертиргидїй болоин; е аруда јаңыс, алкышка калган, Кудайды тууган Кыс! Сенин Бойунча райды тапкыдый болоин.

Молитва Святому Ангелу Хранителю:

Ангеле Христовъ, Хранителю:

Е еди сўнемди ксрулаачы агару Сакчым, Христочын Ангелы! пўгўнги кўнде неле еткен јазыгымнын ончозын таштагын, маа каршу өштўдин неле јаманынан мени аирып алгын, кандый-даа килинчек-биле

Кудаймды капчыктырбагыдый болоин; је килинчектү јарабас кул боимнын учун сурангын, арудан агару Ўчүлүктин, Јисус Христос Каанымнын Енезинин, ончо агарулардын маа пуурсап біян едерине мени јарагыдый еткин. Аминь.

Взбранной воеводѣ побѣдительная:

Е Кудайдын Енези! биске темече черү паштап јуулаган Кыс Каан Бойунга кыйалдан аргалалган бис кулдарын алкыш јеттирип, јенү сарын сарнап турубис. Јендирбес күч Бойун ар түбектен бисти аргалагын. Саа айткыдый бололы: е ак агынча калган Кыс сүгүнгин.

Преславная Приснодѣво Мати Христа:

Е мактулудан мактулу, качан-даа ак боинча калган Кыс, Христос Кудайдын Енези! Сенин Боинча бистин тынбисти аргалазын деп, бистин

мөргүүбисти Сениң Уулың болгон
Кудаибиска јеттиргин.

Все упование мое на Тя возлагаю:

Е Кудайдыҥ Енези! ончо боим
Саа салынып иженип турум, мени
пүркеп чеберлегин.

Упование мое Отецъ:

Мениң иженерим Ада, сыгынарым
Уул, коруланарым Агару Тын: е Ага-
ру Ўчүлүк! Саа алкыш јессин.

Достойно есть:

Честнѣйшую Херувимъ:

Е Кудайды тууган өргүлји кежиктү:

Просвѣти очи мои, Христе Боже:

Е Христос Кудай! көзүмди жарыт-
кын, уйуктап өлүп калбаин, аны јен-
дим деп өштүүм мени айтпазын.

Слава:

Заступникъ души мояе буди Боже:

Адаа:

Е Кудай! тынымнын корулаачизы болгын, көп уулардын ортозында жүрүм, алардан мени айрып алгын; е кижн сўечи Бiянду! мени аргалагын.

И нынъ (Богородицень):

Преславную Божию Матерь:

Емди-дее:

Агару Ангелдардан артык Агару, мактулудан мактулу Кудай Енезин, жүрегибис-биле, уузыбис-была, үн үспей мактап айдалдар; Аны Кудайды Енези деп айдалдар; кижн еттү болгон Кудайды чын тууган Ол еде, бистин сўнебистин учун токтобой мөргүп турган Ол еде.

Да воскреснетъ Богъ:

Кудай тирилип турзын, Анын өштүлери тозып барзын, Аны јаман көр-

гөндөр Анын жүзүнөн качып барзын. Түдүн жоголгондой, жоголып калзын; Кудайды сүүгендерден, крестин темдегин боина салынып туруп, сүгүнүп мунип айдып жүргендерден көрмөстөр, отко кайлангача, воскочылап, жоголып калзындар: е улу күндүлү, түрү едеечи Кааннын креси! Саа кере тартылып, таамаа түжүп, көрмөстин күчүн тепсеп, ар каршуды сүрерге Сен күндүлү крестин биске берген Иисус Христос Кааныбистин күчү-биле көрмөстөрдү сүрүп турган еден, сүгүнгин. Е улу күндүлү, Кааннын түрү едеечи креси! Кудайды тууган Кыс Ене Каан-была, ончо Агарулар-была, чак туркунына маа полужып тургын. Аминь.

Молитвы глаголемыя на единь:

Ослаби, остави, прости Боже:

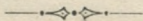
Е Кудай! языктарыбисти чечкин, божоткын, таштагын, күүнгерип, күү-

ўнгербей, сӱс-биле, кылык-была, билинип, билинбей, тўште, тўнде, оибиста, санагабиста еткен жазыгыбистин ончозын таштагын, Сен пуурсак, кижини сўўечи еден.

Ненавидящихъ и обидящихъ насъ прости:

Е кижини сўўечи Каан! бисти жаман кӱрӱп тургандардын килинчегин таштагын. Биске жакшызын жеттирип тургандарга жакшы еткин. Ада енелерибистин, карындаш жуук кижилерибистин сўнезине арга сураганын бергин, мӱнкӱ коноко аларды кидиргин. Лобоп жаткандарга килегин, жоболын жаскын. Талай-была жўргендерге паштагын. Жер-биле жўргендерди коштонып жўргин; Император Каанга темешкин. Керегибиске жўрӱп, биян етип тургандардын килинчегин таштагын. Жарабас боибисти, бис учун мӱргўгер теген кижилерге, улу биянду Бойун,

біян еткін. Е Каан! ертеги амырап калган ада карындаштарыбисти езеп алгын, аларды жүзүннин жарыгы тийген жерде амыраткын. Е Каан! олжоотушкен карындаштарыбисти езеп алгын, ар жеткерден аларды аргалагын. Е Каан! агару церквелериннин керегин акелип бергендерди, жакшызын жеттиргендерди езеп алгын, арга сураганын бергин, мөңкү коноко аларды кидиргин. Е Каан! бис түжүгүнген, килинчектү, жарабас кулдарыңды езеп алгын, санагабисти Сени билер жарык-была жарыткын, салымдарыңбыла жүрер жолго бисти паштандыргын, арудан ару, Кудайды тууган үргүлди Кыс Марія Ене Кааныбистин, ончо Агарулардын мөргүү учун: Сен дезе, чактын чака алкалузың. Аминь.



диргин. Е Каан! пис тўжўгўнген ки-
линчектў жарабас кулдарынды езеп
алгын, санагабисти. Сени билер жа-
рык-была жарыткын, салымдарын-
была жүрер жолго писти паштандыр-
гын, арудан ару, Кудайды тууган
ўргўлжи Кыс Марія Ене Кааныби-
стин, ончо Агарулардын мўргўў учун.
Сен тезе чактын чака алкалузын.
Аминь.

ПОСЛѢДОВАНИЕ МАЛАГО ПОВЕЧЕ- РІЯ.

Священникъ:

Благословенъ Богъ нашъ:

Бистин Кудайбис емди-дее, качан-
даа:

И мы:

Аминь.

Саа алкыш жессин, е Кудайбис,
Саа алкыш жессин. Е тенгередеги улу